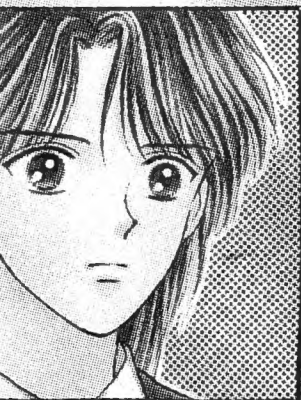
MARMALADE BOY

MARMALADE BO
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 5

ÍNDICE

Tradução e Adaptação:
Karen Kazumi Hayashida

Letras:
Beth Kodama

Edição:
Beatriz Moreira Berto

EU NÃO SOU O PAI QUE VOCÊ PROCURA.
É OUTRA PESSOA.
O QUÊ...?
NÃO PODE SER...
DE ONDE VOCÊS TIRARAM ESSA IDEIA?
MINHA NOSSA.
NÃO ESTOU ENTENDENDO NADA.

Yuu ♡
Meiko
Arimi
Ginta
Polaroid
ママレード・ボーイ
【5】
MARMALADE BOY 5

ESTAVA ESCRITO EM UM DIÁRIO ANTIGO DA MAMÃE...

...QUE O SENHOR A TRAIU COM A CHIYAKO-*SAN*.

E QUE A CRIANÇA QUE NASCEU DEPOIS QUE A CHIYAKO-*SAN* DEIXOU O ESCRITÓRIO E SE CASOU É DO SENHOR...

......!

ESTAVA ESCRITO ISSO?

ACHA QUE EU INVENTARIA UMA COISA DESSAS?!

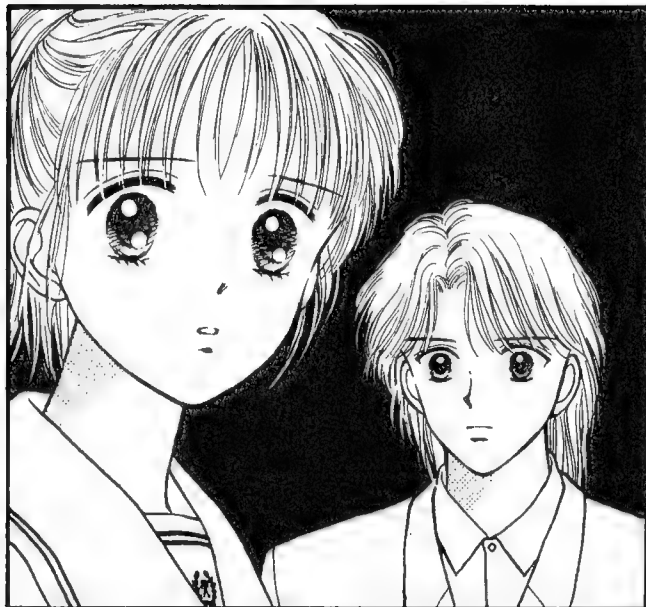
QUE COISA...

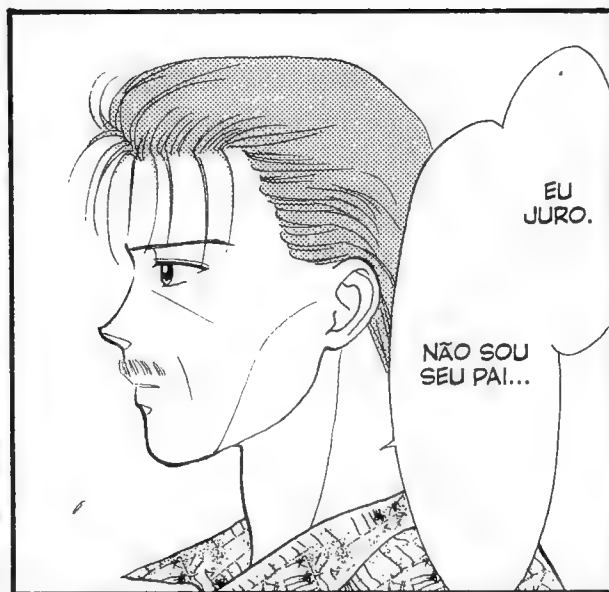
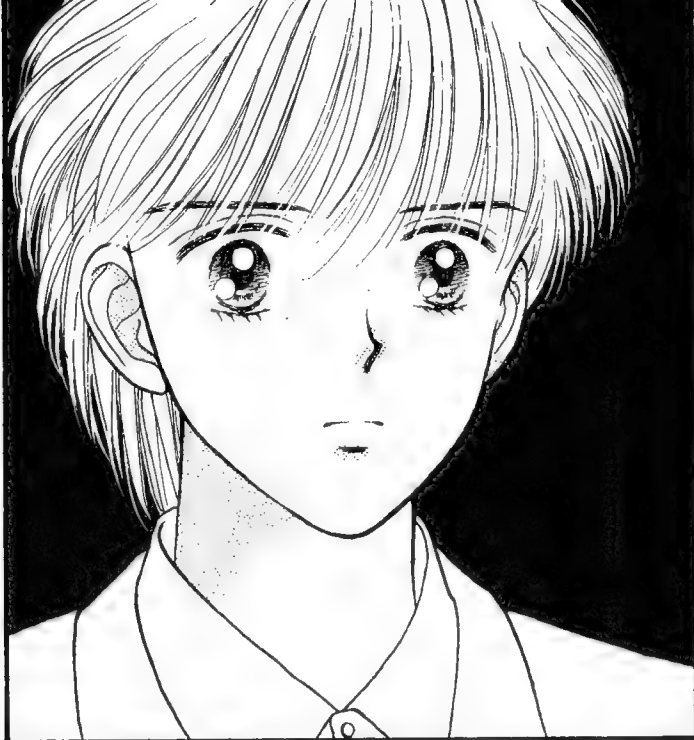
SABIA QUE SUA MÃE DESCONFIAVA DA MINHA RELAÇÃO COM A CHIYAKO-*SAN*...

...MAS NÃO IMAGINAVA QUE CHEGARIA A ESSE PONTO.

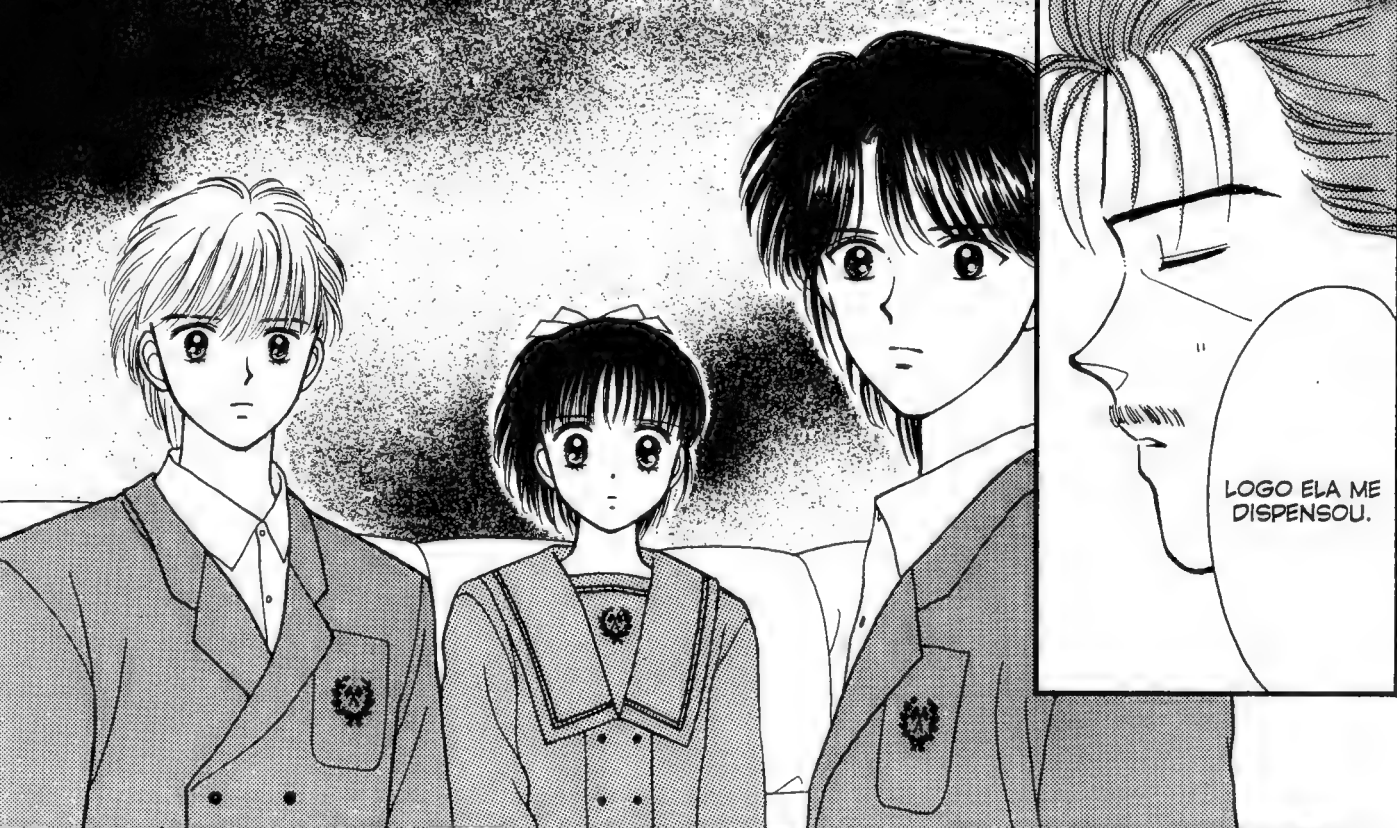
NÃO HOUVE NADA MESMO ENTRE O SENHOR E A CHIYAKO-*SAN*...?

NÃO TIVE NADA COM ELA.
E MINHA MÃE NÃO ACREDITOU, MESMO VOCÊ DIZENDO ISSO A ELA?
NA VERDADE...
...NEM TENTEI DESFAZER O MAL-ENTENDIDO.
POR QUÊ?!
PORQUE ENCOBRIA O FATO DE EU SAIR COM OUTRAS MULHERES.
あぜん...
ATÔNITOS...
ゴホ
COF
E VOCÊ, MATSUURA-*KUN*?
POR QUE ACHOU QUE EU ERA SEU PAI?
É QUE ENCONTREI POR ACASO UMA CARTA ANTIGA, ENVIADA PELA MINHA AVÓ AO MEU PAI.

"ACHA MESMO QUE VAI DAR CERTO UM CASAMENTO COM UMA MULHER QUE ESPERA UM FILHO DO ANTIGO NAMORADO?"
"CONSEGUIRÁ MESMO CONTINUAR A AMAR SUA ESPOSA E ESSA CRIANÇA?"
"NÃO DIREI MAIS NADA SE VOCÊ DECIDIU ASSIM, MAS FICO PREOCUPADA SE VOCÊ SERÁ MESMO FELIZ."
ERA ISSO O QUE ESTAVA ESCRITO NA CARTA...
E TAMBÉM ESTAVA ESCRITO QUE EU ERA ESSE ANTIGO NAMORADO DELA...?
PELO MENOS, ERA O QUE MINHA AVÓ ACHAVA.
MAS PARECE QUE MEU PAI NÃO DEU CERTEZA QUANTO A ISSO...
ISSO TAMBÉM FOI UM MAL-ENTENDIDO.
SUA AVÓ ESTÁ ENGANADA.
POR QUE VOCÊ NÃO TOMA CORAGEM E PERGUNTA DIRETAMENTE A SEUS PAIS...?
NÃO POSSO!

NÃO QUERO ESTRAGAR O CLIMA LÁ EM CASA.
NÃO POSSO PERGUNTAR UMA COISA DESSAS.
ENTÃO, POR QUE NÃO FALA COM A AVÓ QUE ESCRE-VEU ESSA CARTA...?
ELA JÁ FALECEU.
ENTENDO...
NÃO É MESMO O SENHOR?

AFINAL...
...É ESTRANHO QUE AS PESSOAS ESTEJAM ENGANADAS SOBRE VOCÊS DOIS SE NÃO TINHAM NADA UM COM O OUTRO.
POIS É...
MAS É QUE...
DIGA A VERDADE!
POR FAVOR!
É O SENHOR, NÃO É?

EU JURO.
NÃO SOU SEU PAI...

DIREI TODA A VERDADE.
EU REALMENTE GOSTAVA DA SUA MÃE.
ATÉ CHEGUEI A PEDI-LA EM NAMORO.
FALA ASSIM NA BOA, É...?
E A MINHA MÃE?

MAS ELA NÃO ACEITOU.
ELA JÁ NAMORAVA ALGUÉM DESDE A ÉPOCA DE ESTUDANTE.
SEU PAI DEVE SER ESSA PESSOA.
ADMITO ATÉ QUE ELA ME ACOMPANHOU A ALGUNS JANTARES DEPOIS DE SAIR DO SERVIÇO.
MAS FOI SÓ ISSO.

LOGO ELA ME DISPENSOU.

COMO É QUE É...?

SÓ PODE ESTAR DE BRINCADEIRA!

ESSE MAL-ENTENDIDO TODO É PORQUE DEU EM CIMA DA CHIYAKO-SAN MESMO SENDO UM HOMEM CASADO, SABIA?!

D-DESCULPA.

UH...

AH, É?

E O QUE VAI FAZER AGORA?!
FICAMOS ESSE TEMPO TODO ACHANDO QUE ÉRAMOS IRMÃOS POR SUA CULPA! COMO A GENTE FICA?!
MIWA-SAN...
ACALME-SE, SATOSHI.
TUDO BEM. DEIXA PRA LÁ.
SATOSHI-SAN.

TUDO
BEM...

NÃO SEI POR QUE MINHA MÃE NÃO SE SEPARA DAQUELE CARA.
TENHO CERTEZA DE QUE ELE AINDA DEVE TER DUAS OU TRÊS AMANTES.
SERÁ QUE ELA É TÃO APAIXONADA ASSIM...
...QUE PREFERE AGUENTAR TUDO ISSO A SE SEPARAR DELE...?
ESTOU SENTINDO CHEIRO DE ÁGUA DO MAR...
O QUÊ? AH, SIM.
É QUE A PRAIA FICA PERTO DAQUI.
HM...

SATOSHI-SAN.
PODERIA ACOMPANHÁ-LA, POR FAVOR?
HEIN?

VOU DAR UMA VOLTA ANTES DE IR PRA CASA.
DE REPENTE SENTI VONTADE DE VER O MAR.
ATÉ MAIS...

YUU!

SEMPRE ACHEI QUE TER UM IRMÃO COMO VOCÊ...

...SERIA BEM DIVERTIDO...

FUH

MAS EU NÃO GOSTARIA DE TER UM IRMÃO MAIS VELHO COMO VOCÊ, SATOSHI-*SAN*.

ATÉ MAIS!

ESTOU COM PENA DELE.

MAS ACHO QUE NÃO PRECISO ME PREOCUPAR, SE ELE ESTÁ BEM O SUFICIENTE PARA SER IRÔNICO...
MIWA-SAN!

EU VOU ATRÁS DELE.
NÃO POSSO DEIXÁ-LO SOZINHO AGORA...

TUDO BEM...
...
ENTÃO, COM LICENÇA!
VUP

SHUÁÁÁ
ザザァ
SHUÁÁÁ
ザ…

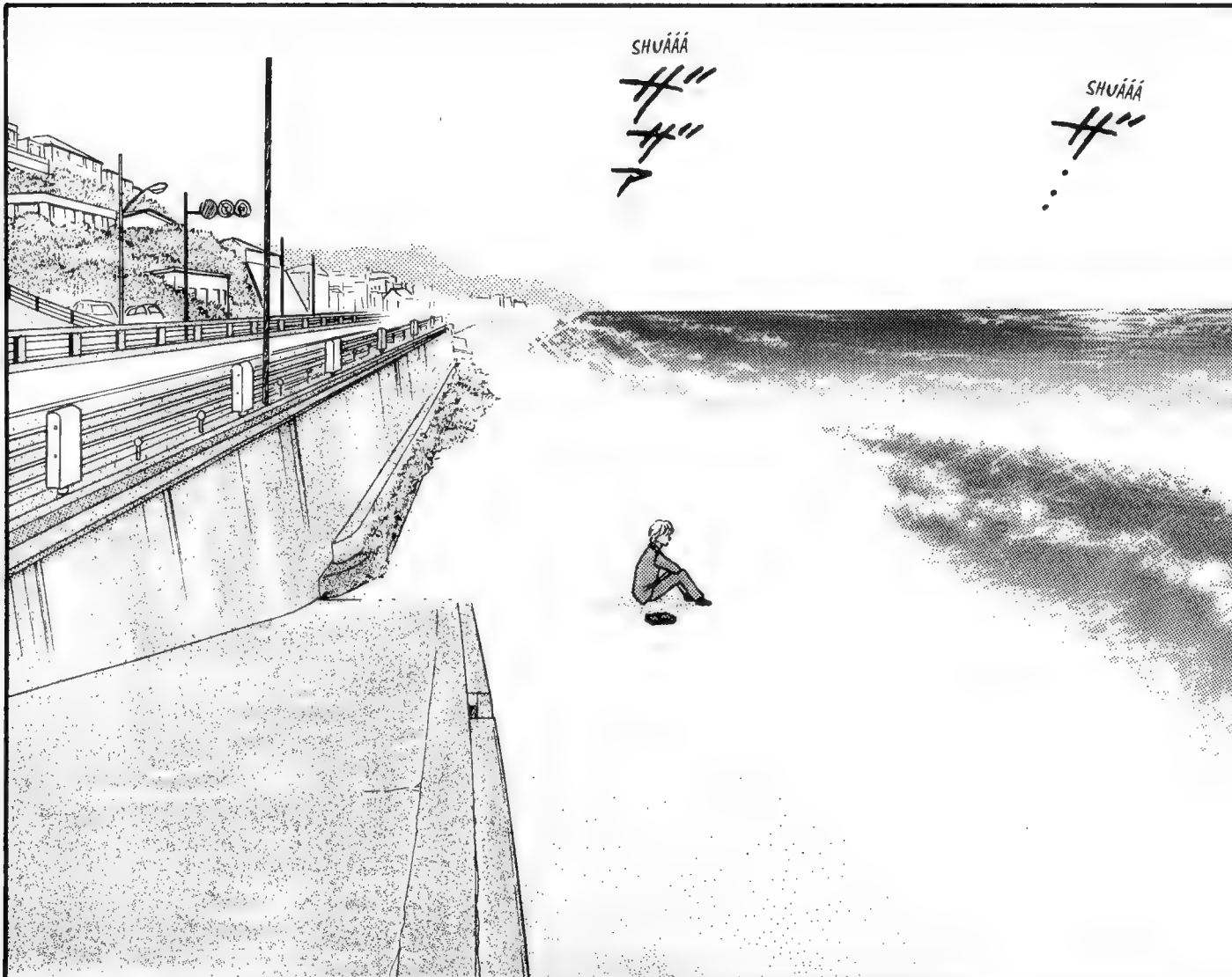
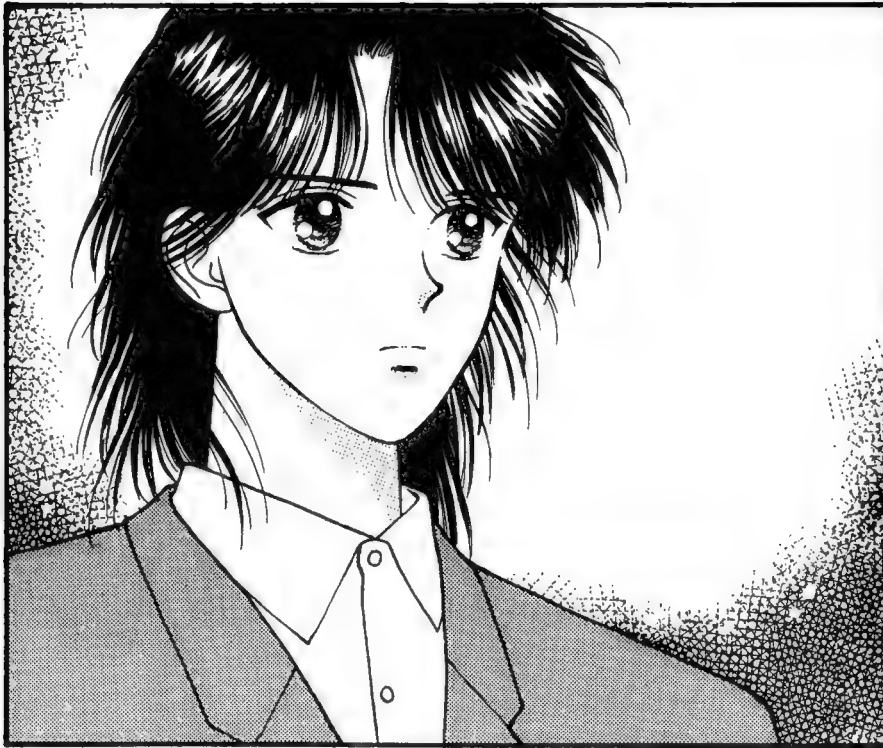
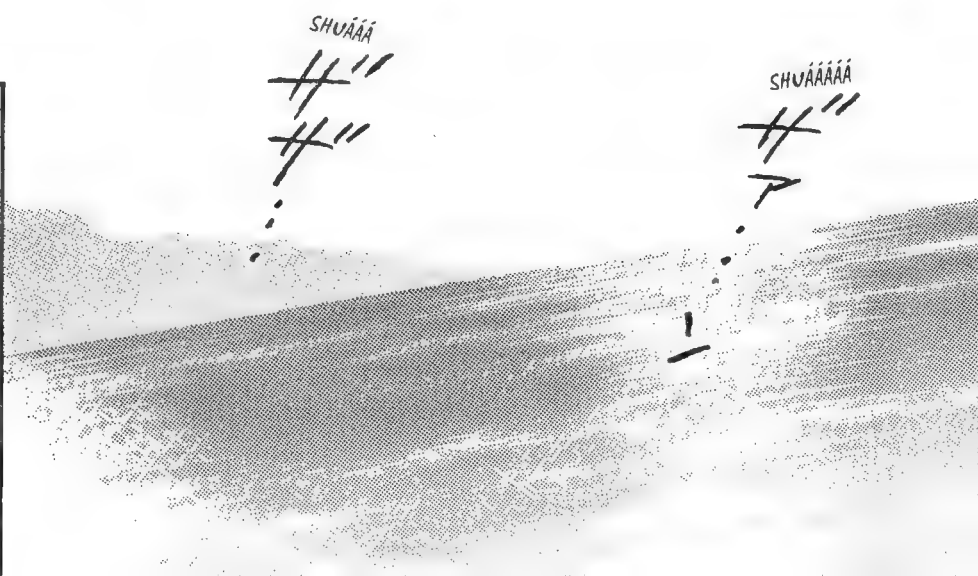
SAH
サク

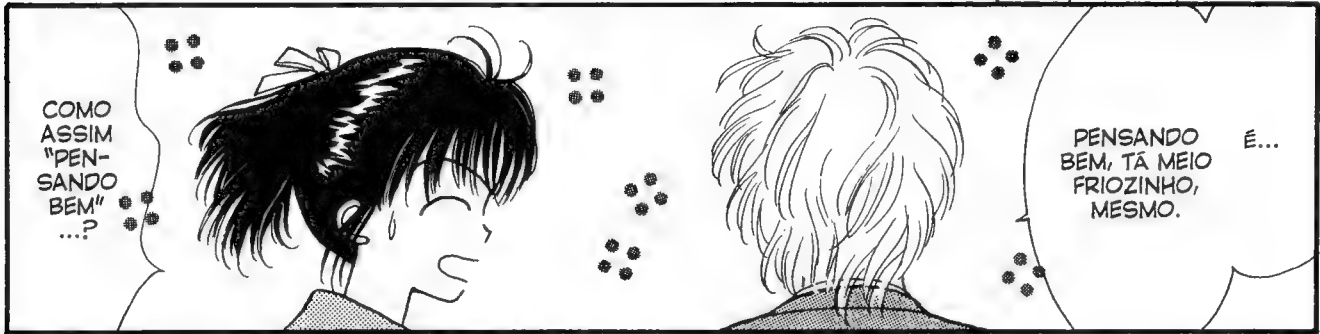
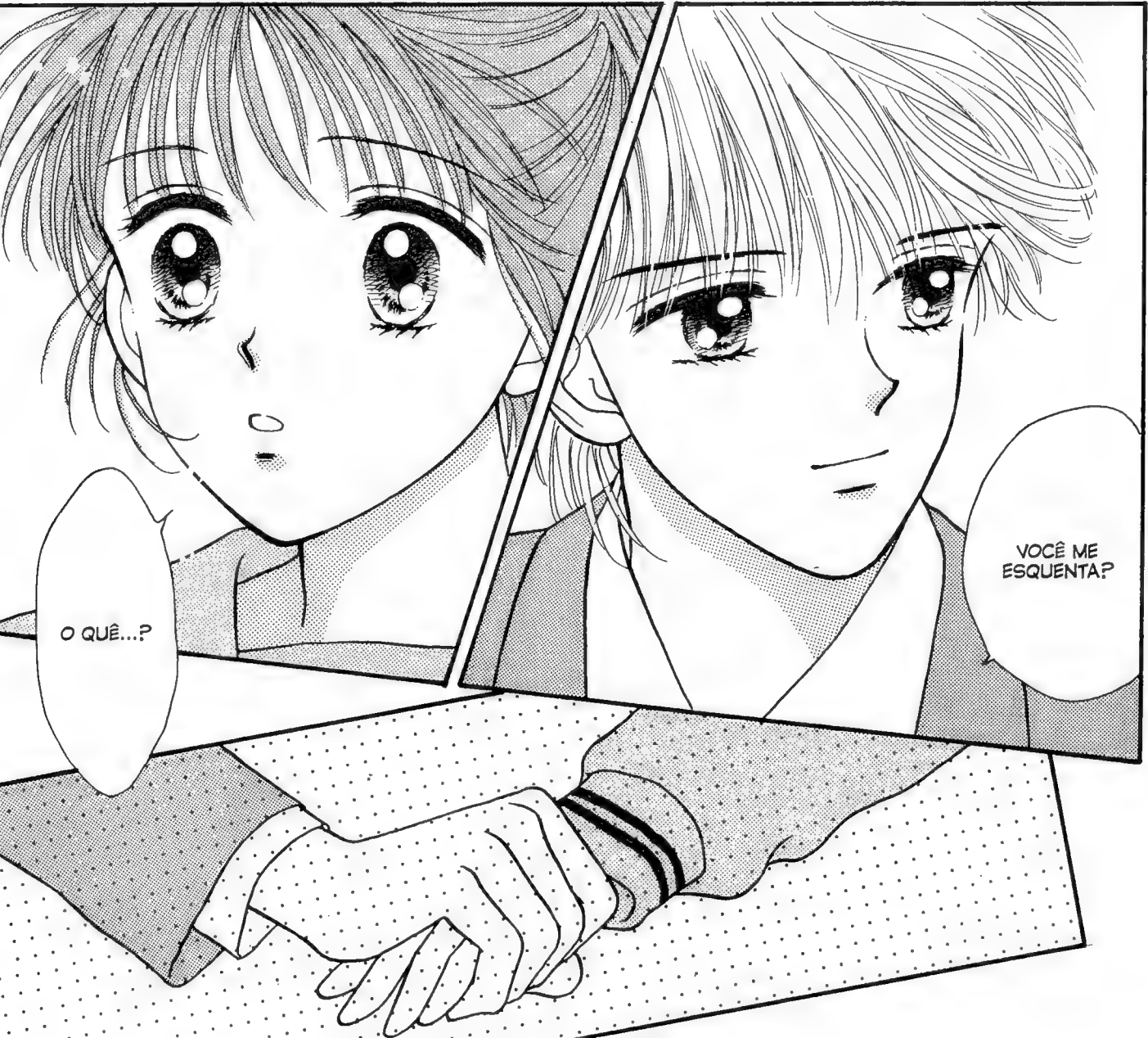
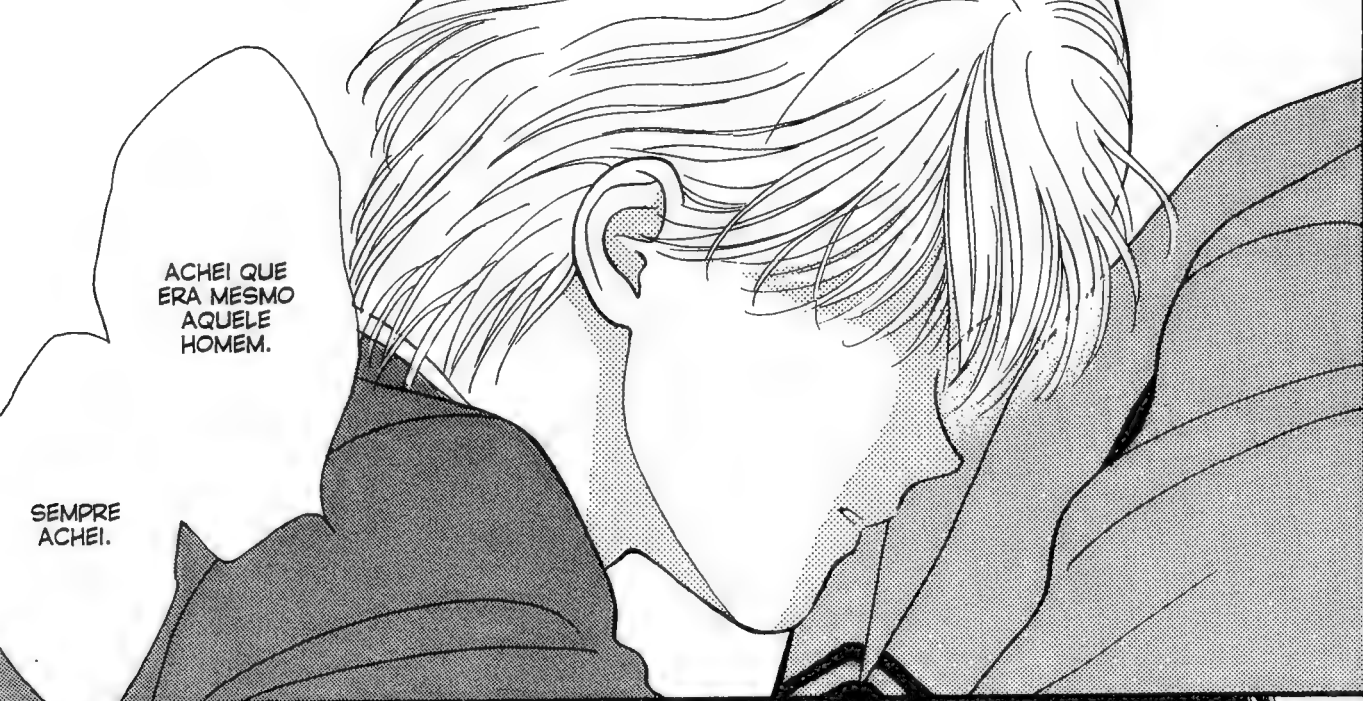
VAMOS PRA CASA...

YUU...

SHUÁÁÁ

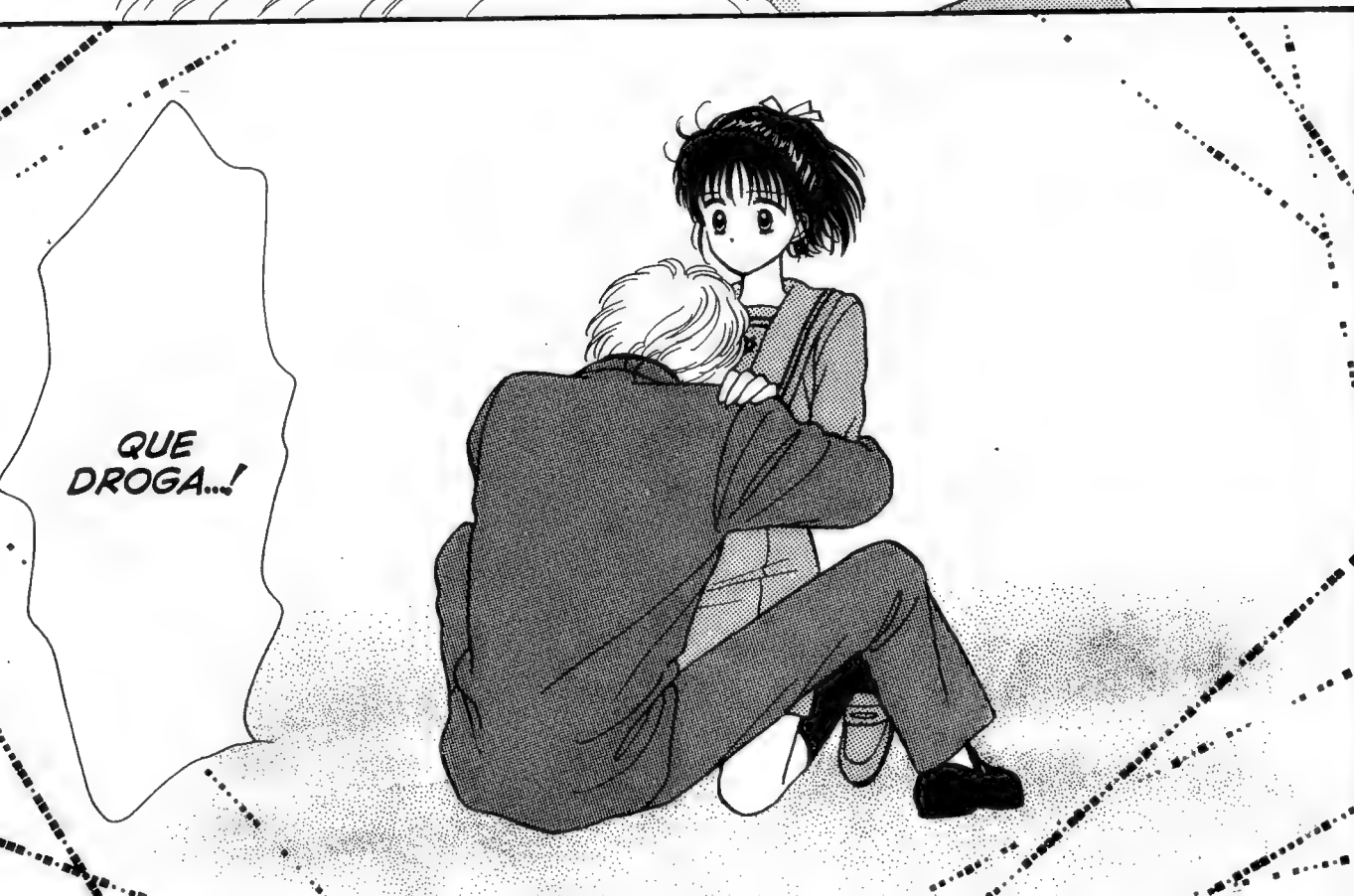
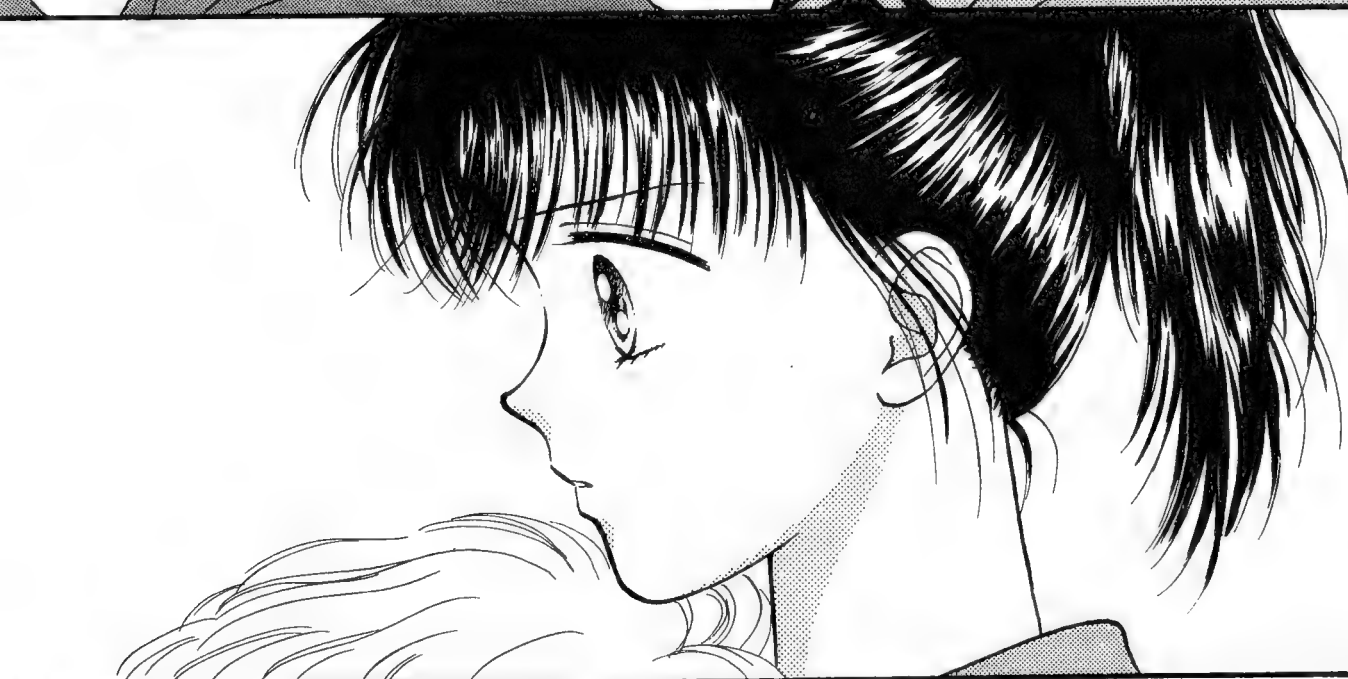
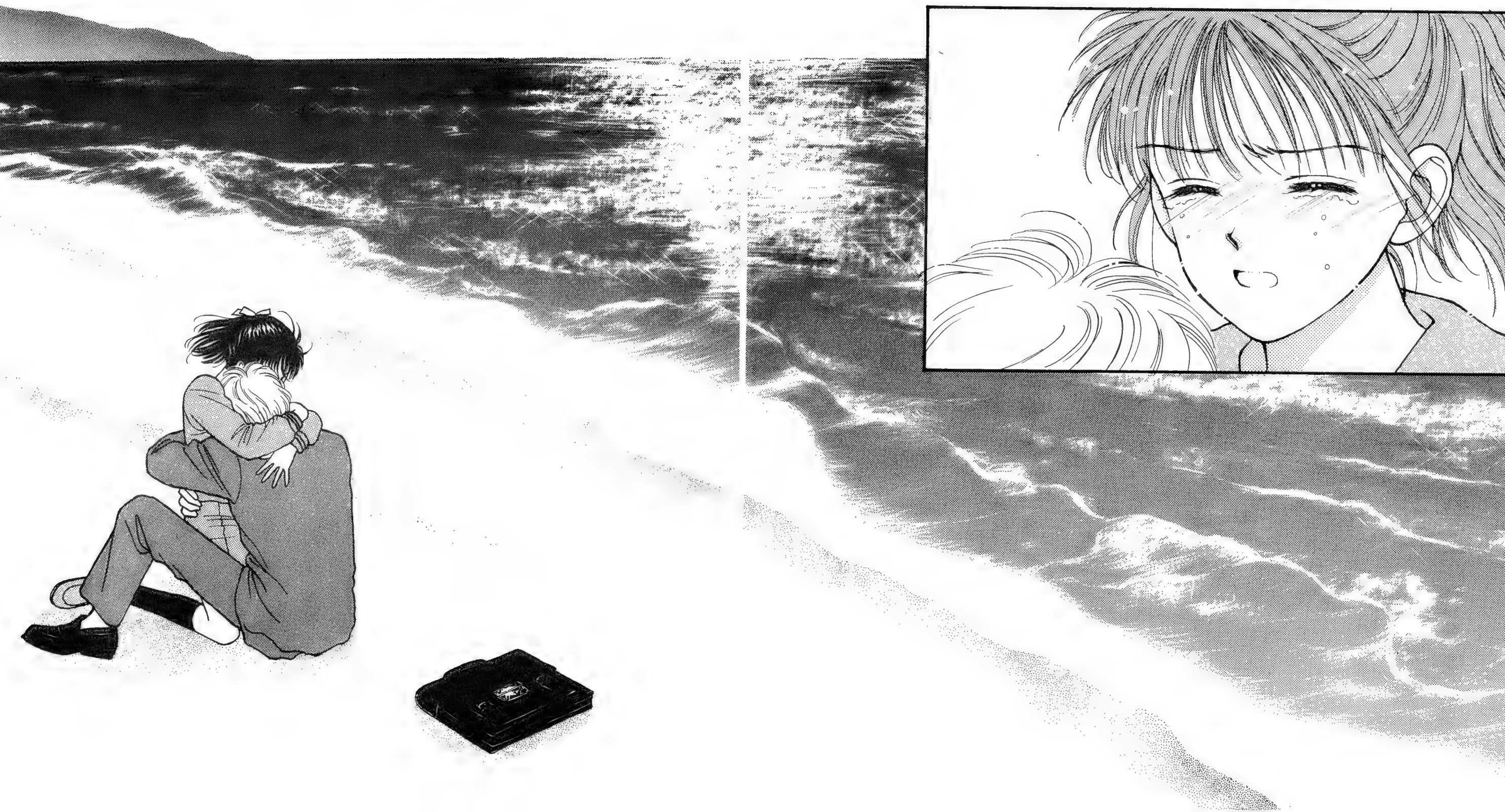
SIM...

SÓ VOU FICAR MAIS UM POUCO.

MAS VOCÊ JÁ ESTÁ AQUI ASSIM HÁ UMA HORA.

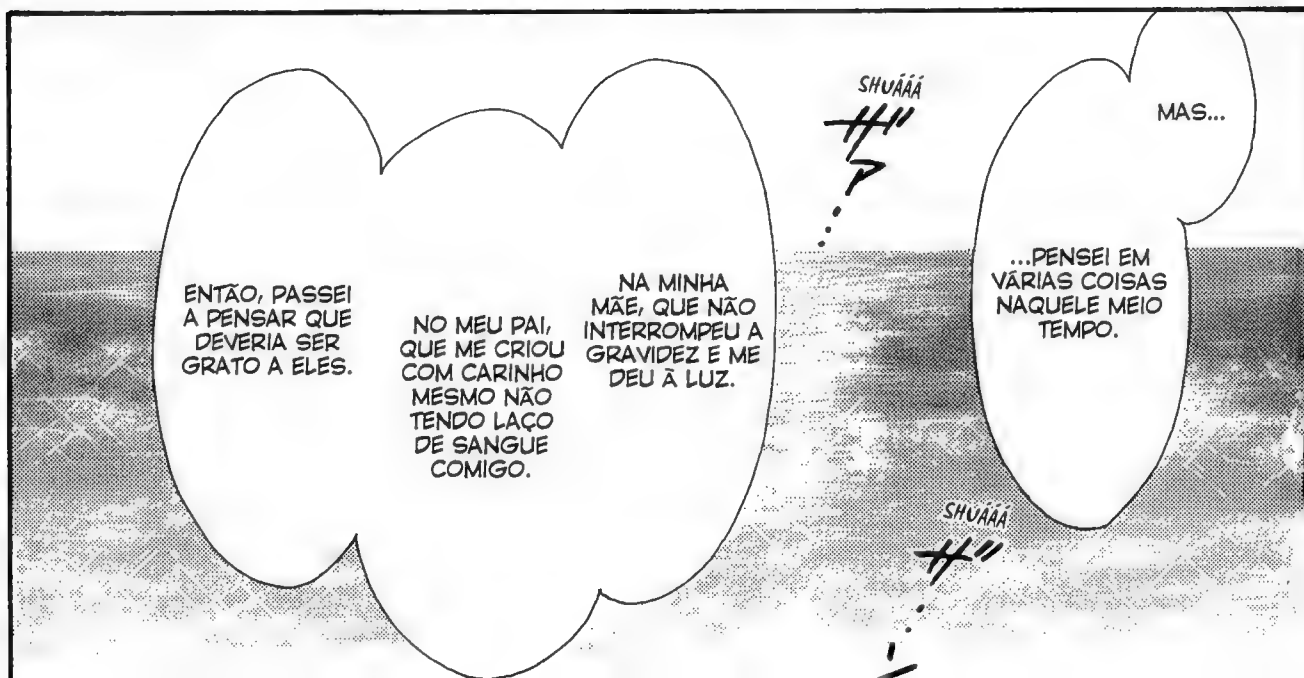
O VENTO TÁ FICANDO GELADO.
VAI FICAR DOENTE.
VAMOS EMBORA?
É...
PENSANDO BEM, TÁ MEIO FRIOZINHO, MESMO.
COMO ASSIM "PENSANDO BEM"...?
VOCÊ ME ESQUENTA?
O QUÊ...?

EI...
ESPERA, YUU...

ACHEI QUE ERA MESMO AQUELE HOMEM.
SEMPRE ACHEI.
QUE DROGA...!

ザア…ン
SHUÁÁÁÁÁ

SHUÁÁÁ

FOI UM CHOQUE QUANDO SOUBE QUE MEU PAI NÃO ERA MEU PAI VERDADEIRO...

PENSEI QUE EU NÃO DEVERIA TER NASCIDO.

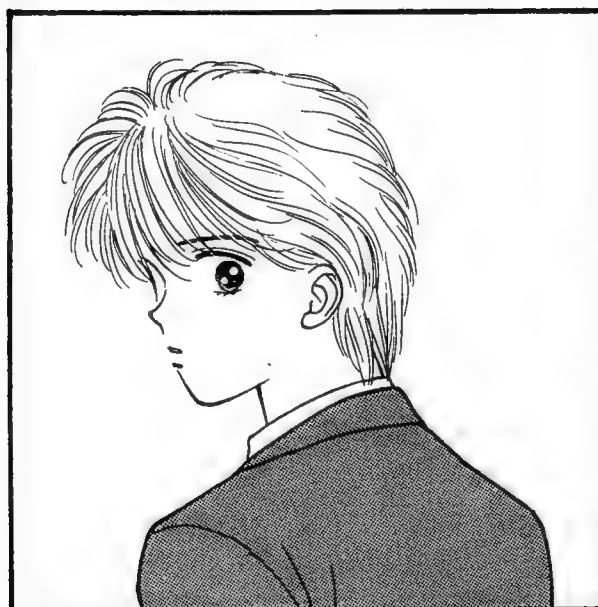
SENTI COMO SE NEGASSEM A MINHA EXISTÊNCIA.

FIQUEI MAIS OU MENOS UM MÊS SEM VER OU FALAR COM MEUS PAIS.

DEPOIS DISSO...

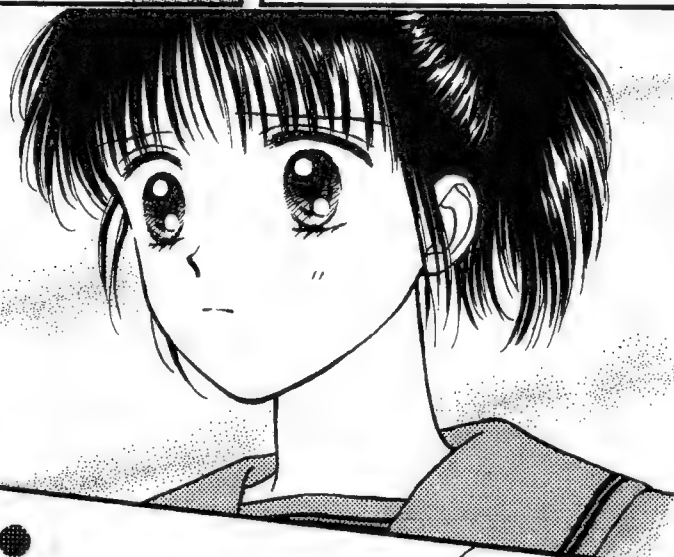
...NÃO CONSEGUI MAIS CONFIAR EM NINGUÉM.

FIQUEI COM MEDO DE CONFIAR EM ALGUÉM E DEPOIS SER TRAÍDO.

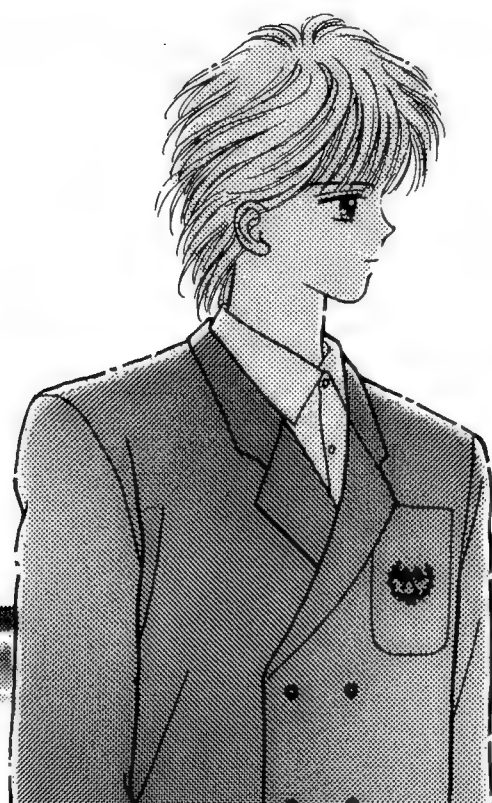
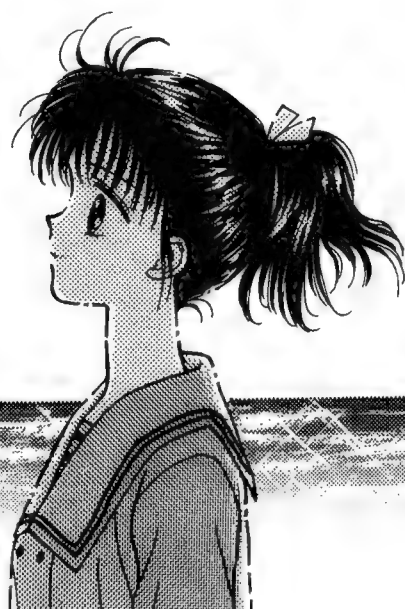
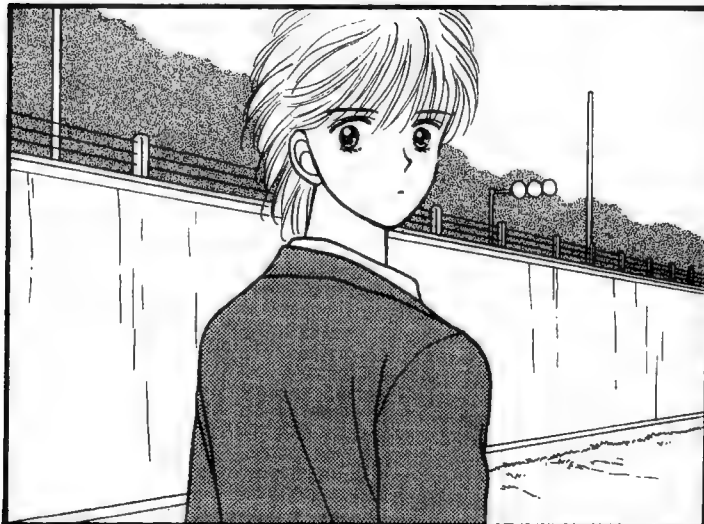
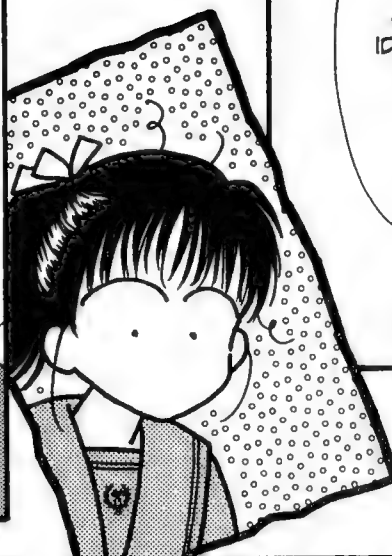
NÃO CONSEGUI MAIS DEMONSTRAR DIREITO OS MEUS SENTIMENTOS.

COMECEI A PENSAR QUE...
...NADA MAIS TINHA IMPORTÂNCIA.
MAS QUE COISA...
E PENSAR QUE...
...O YOSHIMITSU MIWA NÃO É MEU PAI E NEM O SATOSHI-SAN É MEU IRMÃO.
POR TANTOS ANOS EU ACHEI ISSO...
QUE IDIOTA!
POR ONDE SERÁ QUE ANDA O MEU VERDADEIRO PAI, HEIN?

POR QUE...
...VOCÊ NÃO ESQUECE ISSO?
POR QUE NÃO PARA DE PENSAR NO SEU VERDADEIRO PAI?
VOCÊ TEM A NÓS...
AGORA VOCÊ TEM A NÓS, QUE SOMOS A SUA FAMÍLIA!

...MESMO QUE NÃO TENHAMOS LAÇOS DE SANGUE...
...A MAMÃE, O PAPAI, O YOUJI-SAN...
...EU...
...E É LÓGICO QUE A CHIYAKO-SAN TAMBÉM...
TODOS NÓS AMAMOS VOCÊ.
CONSIDERAMOS VOCÊ NOSSA FAMÍLIA...!
TÁ CERTO QUE SOMOS UM POUCO... ER...
NA VERDADE, SOMOS MUITO ESTRANHOS, E BEM DIFERENTES DE UMA FAMÍLIA NORMAL.
MAS ...
SHUÁÁÁ
FUH
TEM RAZÃO.
QUANDO SOUBE DA HISTÓRIA DA TROCA DE CASAIS...
...TAMBÉM FIQUEI CHOCADO.

ACHAVA QUE MEUS PAIS JÁ TINHAM SUPERADO VÁRIAS COISAS JUNTOS E QUE SE AMAVAM MUITO.
NO ENTANTO, DECIDIRAM TROCAR DE COMPANHEIROS ASSIM TÃO FACILMENTE...
MAS EU JÁ ESTAVA IMUNE A ESSAS REVELAÇÕES CHOCANTES.
FOI FÁCIL FINGIR QUE NÃO ME IMPORTAVA COM O QUE TAVA ACONTECENDO.
NÃO... NA VERDADE, NÃO TIVE QUE FINGIR.
LOGO COMECEI A PENSAR DESSE JEITO DE VERDADE.
ACABEI ME CONFORMANDO.
MAS VOCÊ FOI COMPLETAMENTE DIFERENTE.
ATÉ CHOROU, DIZENDO QUE ERA CONTRA, QUANDO NOS ENCONTRAMOS PELA PRIMEIRA VEZ.
É...
É QUE EU...

AO CONTRÁRIO DE MIM, VOCÊ É SINCERA, INGÊNUA...
...E SE ESFORÇA EM TUDO O QUE FAZ.
DEIXA TRANSPARECER TUDO O QUE PENSA, SEM ESCONDER NADA.
TÁ QUERENDO DIZER QUE SOU FÁCIL DE ENTENDER, É?
SOU MESMO. E DAÍ?

É POR ISSO MESMO...
...QUE EU GOSTO DE VOCÊ.

SHUÁÁÁ

JÁ FALEI ISSO ANTES.
DISSE QUE GOSTAVA DE VOCÊ E QUE, POR ISSO, TE BEIJEI QUANDO TE VI DORMINDO.
SÓ QUE VOCÊ NÃO ACREDITOU.
....
VERDADE...?
AH...
EU...
EU TAMBÉM...
...GOSTO DE VOCÊ, YUU!

SUA IDIOTA.
TÁ FALANDO SÓ PORQUE FICOU ESTE CLIMINHA ENTRE A GENTE AGORA.
EI...
É VERDADE! NÃO TÔ ME DEIXANDO LEVAR PELA SITUAÇÃO!
VOCÊ FALARIA A MESMA COISA SE ESTIVESSE NESSA SITUAÇÃO COM O SUOU.
COMO NAQUELES DIAS EM QUE FICAVA AOS GRUDES COM ELE NA FRENTE DO PORTÃO DE CASA.
VOCÊ DIRIA A MESMA COISA PRA ELE...
NÃO!
TÁ CERTO QUE EU GOSTO MUITO DO GINTA...
...MAS É SÓ COMO AMIGO!

QUANDO SOUBE QUE A MEIKO E O NA-*CHAN* ESTAVAM NAMORANDO...
...NÃO GOSTEI, PORQUE SENTI QUE TINHA PERDIDO A MEIKO PRO NA-*CHAN*.
FIQUEI MUITO TRISTE QUANDO SOUBE QUE O NA-*CHAN* ERA MAIS IMPORTANTE PRA MEIKO DO QUE EU.
FOI QUANDO EU PERCEBI...
...QUE FOI DESSE MESMO JEITO COM O GINTA.
EU NÃO QUERIA PERDÊ-LO PRA ARIMI-*SAN* PORQUE ELE É UM GRANDE AMIGO...
MAS VOCÊ É DIFERENTE.
ESTOU APAIXONADA POR VOCÊ.
SÓ VOCÊ FAZ MEU CORAÇÃO BATER FORTE ASSIM.
SÓ VOCÊ FAZ ISSO, YUU...!

T-TUM
どき…
SEUS LÁBIOS...
...ESTÃO FICANDO ROXOS.

VOCÊ TÁ TODA GELADA...
E A CULPA É MINHA, NÉ?
DESCULPA.

ザザァ
SHUÁÁÁ
ザ…ー
SHUÁÁÁ

BOOOH...
ぼ"ーー...

......

QUANTO?

38,3ºC...

VENCI, ESTOU COM 38,5ºC.

GLUP

PRAIA? MAS POR QUE FORAM ATÉ LÁ?

SEI LÁ...

AI, TÔ UM LIXO.

NÃO AGUENTO MAIS, VOU VOLTAR PRO QUARTO E DORMIR.

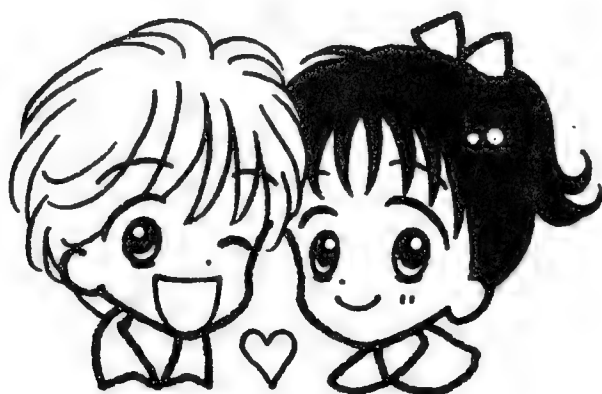
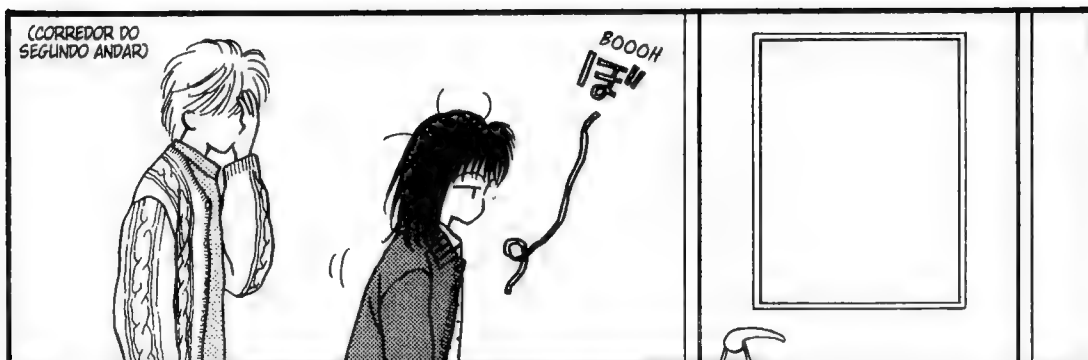
ISSO. É MELHOR FAZER ISSO MESMO.

FIQUE BEM AQUECIDO E DESCANSE BASTANTE.

FAÇA O MESMO, MIKI!

ESTÁ BEM...

O QUE HOUVE? O QUE HOUVE?

ESTÁ TUDO BEM?

(CORREDOR DO SEGUNDO ANDAR)
BOOOH
MINHA CABEÇA ESTÁ RODANDO E NÃO CONSIGO PENSAR DIREITO.
PARECE ATÉ QUE O QUE ACONTECEU ONTEM FOI UM SONHO.
NEM PARECE QUE ACONTECEU DE VERDADE.
MAS AINDA ME LEMBRO DAQUELA PRAIA.
A BRISA DO MAR.
O BARULHO DAS ONDAS.
OS LÁBIOS GELADOS E SECOS DO YUU.
MESMO AGORA...
...AINDA LEMBRO DIREITINHO.

ちゅっ
SMAC
MIKI.
QUÊ...?
BOA NOITE...
バタン!
BLAM!
....
REALMENTE NÃO FOI UM SONHO.
O YUU FALOU MESMO QUE GOSTA DE MIM.
EU TAMBÉM DISSE QUE GOSTO DELE...

ぼおっ
BOWH
AAAAH!
ASSIM MINHA FEBRE VAI AUMENTAR AINDA MAIS...
NÃO FOI UM SONHO.
O YUU E EU...
...GOSTAMOS MESMO UM DO OUTRO...

EI, YUU...

PODE SER OVOS MEXIDOS?

しゃかしゃかしゃか

TCHAK TCHAK TCHAK

PENSEI EM FAZER OVO FRITO, MAS ELE ACABOU DESMANCHANDO TODO...

HE, HE.

......

NEM PARECE QUE VOCÊ ESTAVA DOENTE.

TODA ANIMADA DESSE JEITO...

É QUE TENHO MAIS RESISTÊNCIA, JÁ QUE PRATICO ESPORTE.

É SÓ EU TOMAR REMÉDIO E DORMIR UMA NOITE QUE JÁ MELHORO DE UM RESFRIADO DAQUELES.

QUE BOM VOCÊ SER TÃO FORTE.

PRONTINHO.
OS OVOS MEXIDOS COM ATUM.
OH! FINAL-MENTE.
ESSE É UM DOS POUCOS PRATOS QUE VOCÊ CONSEGUE PREPARAR BEM...
KATH
...MAS NÃO DÁ PRA CHAMAR ISSO DE REFEIÇÃO.
ATÉ UMA CRIANÇA DO JARDIM DE INFÂNCIA CONSEGUE FAZER ISSO.
COMO VOCÊ É MAU!
PODE NÃO PARECER, MAS EU ACRES-CENTEI VÁRIAS COISAS AÍ!
COLOQUEI LEITE, MAIO-NESE...
TUDO BEM. TUDO BEM. TÁ UMA DELÍCIA.
VOCÊ NÃO TÁ SENDO SINCERO!
ESTÁ GOSTOSO DE VERDADE.
UMA MANHÃ COMO TODAS AS OUTRAS.
O YUU, COMO SEMPRE, COM SUAS IRONIAS.
VERDADE? EU SABIA!

ESPECIALISTA NESSE PRATO
POSSO FAZER MAIS SE VOCÊ QUISER REPETIR.
É SÓ ELOGIAR, QUE VOCÊ JÁ FICA SE ACHANDO...
MAS SEU OLHAR PARECE MAIS CARINHOSO DO QUE O NORMAL.
SERÁ QUE É SÓ IMPRESSÃO...?
UMA MANHÃ COMO TODAS AS OUTRAS.
MAS ESTOU MUITO FELIZ.
MUITO FELIZ MESMO...

O QUÊ?
QUER DIZER QUE VOCÊ E O MATSUURA-*KUN*...
É.
PUXA! ATÉ QUE ENFIM...
QUE BOM, MIKI.
HE, HE!
OBRIGADA.
E AÍ?
JÁ CONTOU AO GINTA?
AINDA NÃO.
MAS VOU EXPLICAR TUDO.
NÃO POSSO DEIXAR DE DIZER ISSO A ELE.

O YUU TAMBÉM DISSE QUE VAI SE ENCONTRAR COM A ARIMI-SAN PRA CONVERSAR.
DISSE QUE QUER EXPLICAR DIREITINHO TUDO O QUE HOUVE, POR SABER O QUANTO ELA GOSTAVA DELE.
ENTEN-DO...
PAAAM
PAAAM
ZPAAAN
PAAAM
DESCULPA, GINTA...
......

AH...
PARABÉNS POR SE CLASSIFICAR NO CAMPEONATO ENTRE COLÉGIOS.
DESCULPA POR NÃO TER IDO TORCER POR VOCÊ NO SÁBADO...
....
NAQUELE DIA...
...NO ENSINO FUNDAMENTAL...
...SE EU TIVESSE DITO O QUE EU SENTIA POR VOCÊ...
...TALVEZ A GENTE ESTIVESSE NAMORANDO AGORA.
MAS, DE QUALQUER FORMA, O MATSUURA IA APARECER E ROUBAR VOCÊ DE MIM.
NO FIM, DARIA NO MESMO.
NÃO FALE ASSIM...
DROGA! SE AO MENOS ELE NÃO TIVESSE APARECIDO...
AH! ESTOU COMEÇANDO A FICAR COM RAIVA!

MIKI!
O QUÊ?!
ME AVISE IMEDIATAMENTE SE ELE TE FIZER CHORAR!
AÍ EU ACABO COM ELE!!

VOU GUARDAR A RAIVA DE HOJE PARA PODER DESCONTAR NO YUU SE ELE DER ALGUMA MANCADA COM VOCÊ!
FIQUEI ALIVIADO SÓ DE TER DECIDIDO ISSO!

MAL VEJO A HORA...
SERÁ QUE ESSE DIA VAI CHEGAR LOGO?
GINTA...

SUA BOBA.

É CLARO!

ANDA, VAMOS LÁ JOGAR UM POUCO.

HOJE NÃO VOU PEGAR LEVE, VIU?!

OK!

OBRIGADA, GINTA.

VOCÊ FOI MEU PRIMEIRO AMOR.

É O MEU MELHOR AMIGO ENTRE OS GAROTOS.

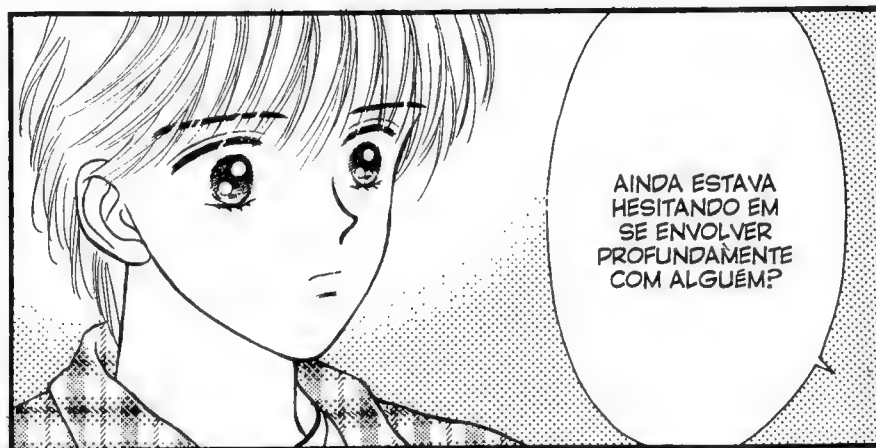
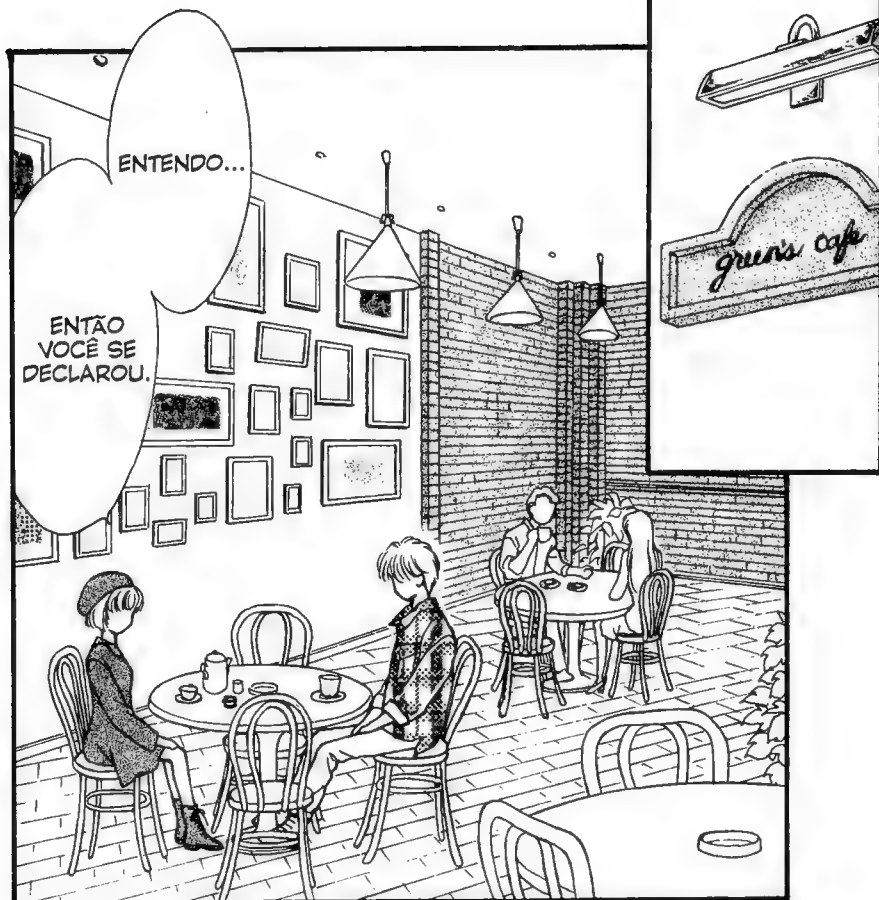
OBRIGADA MESMO.

green's cafe
ENTENDO...
ENTÃO VOCÊ SE DECLAROU.

YUU.
FAZ TEMPO QUE VOCÊ TINHA PERCEBIDO QUE GOSTAVA DA MIKI, NÃO É?
POR QUE NÃO HAVIA DEIXADO ISSO CLARO PARA ELA ATÉ AGORA?

AINDA ESTAVA HESITANDO EM SE ENVOLVER PROFUNDAMENTE COM ALGUÉM?

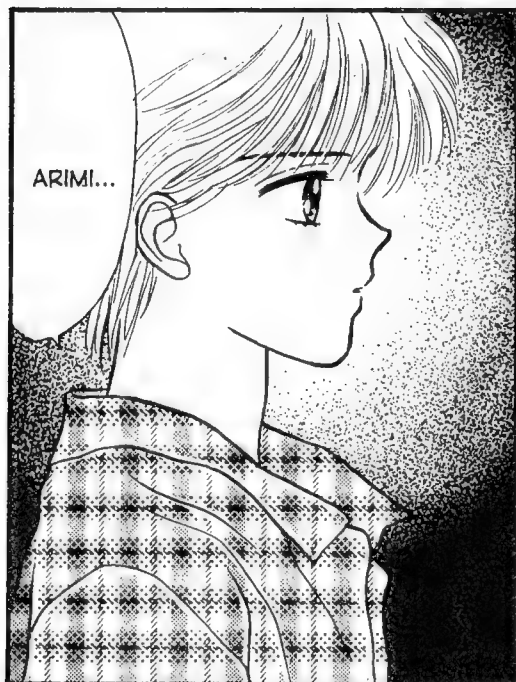
É...

PROVA-
VELMENTE
FOI POR
ISSO.

MAS PENSO EM MUDAR DAQUI PRA FRENTE...

QUERO REALMENTE MUDAR.

QUE BOM.

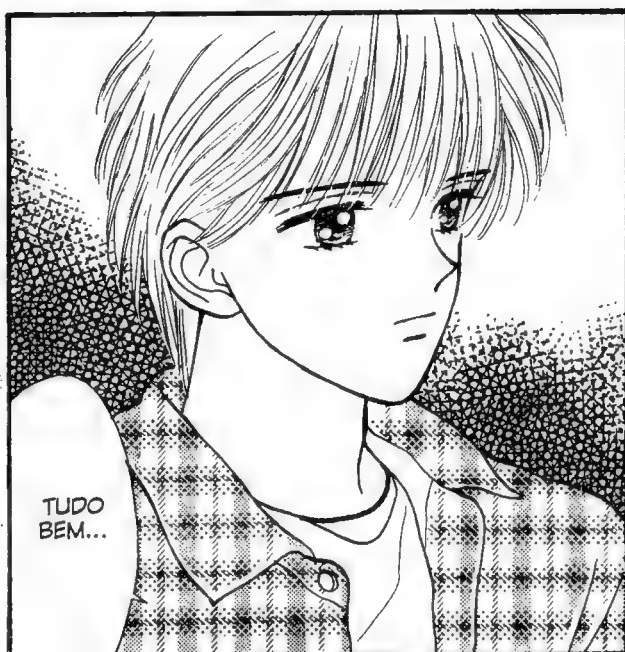
QUER DIZER QUE, FINALMENTE, VOCÊ RESOLVEU DIZER O QUE REALMENTE SENTE PARA AS PESSOAS.

FIQUEI ALIVIADA.

SÓ SINTO UM POUCO POR NÃO TER SIDO EU...

green's cafe

QUERIA TE FAZER UM PEDIDO.

PODE ME DAR UM ABRAÇO?

COM TODA A FORÇA.

FUI MUITO FELIZ POR TER GOSTADO DE VOCÊ, YUU.
OBRIGADA POR ME ENSINAR UM SENTIMENTO COMO ESTE.
AGRADEÇO DO FUNDO DO CORAÇÃO.
DESCULPA...
ENTRE TODAS AS GAROTAS QUE CONHEÇO, VOCÊ É A DE QUE EU MAIS GOSTO DEPOIS DA MIKI.
HE,HE...
OBRIGADA.

VAP
ぱっ
ENTÃO... A GENTE SE VÊ POR AÍ!
JÁ TENHO QUE IR.
MANDE LEMBRANÇAS PARA A MIKI-SAN!
DIGA A ELA PARA NÃO FICAR MAIS DIVIDIDA ENTRE VOCÊ E O SUOU-KUN.

ADEUS...
...YUU...

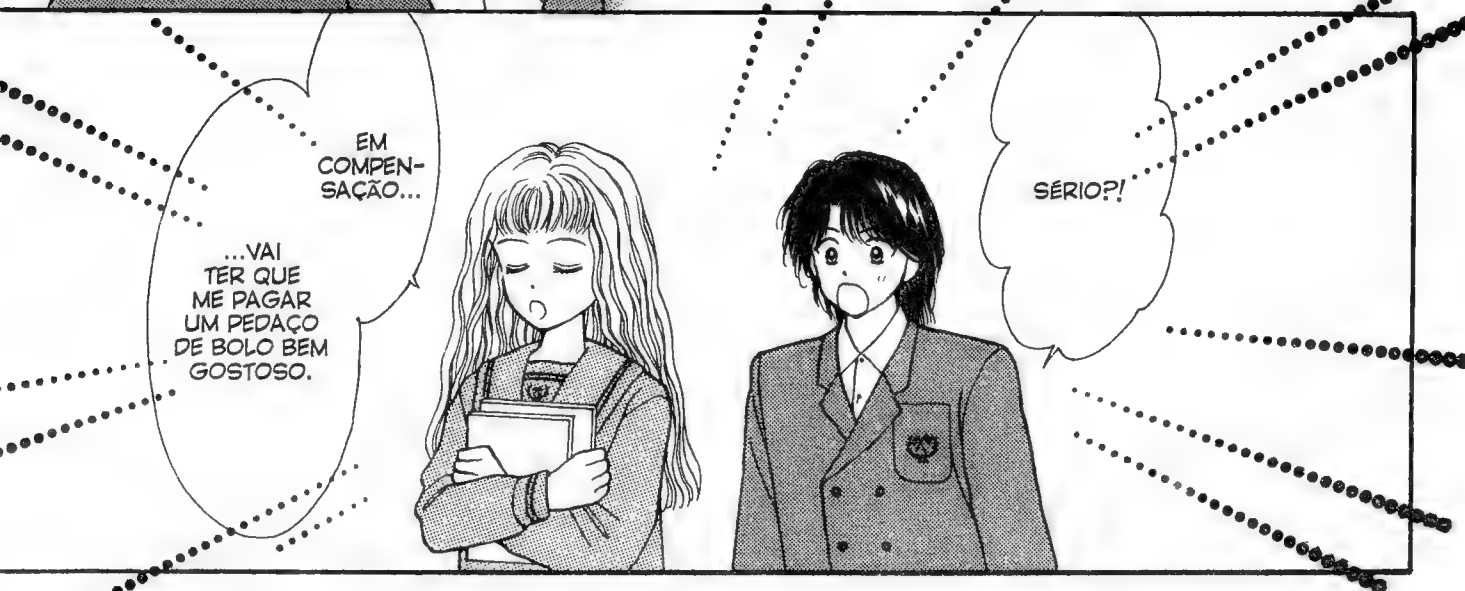
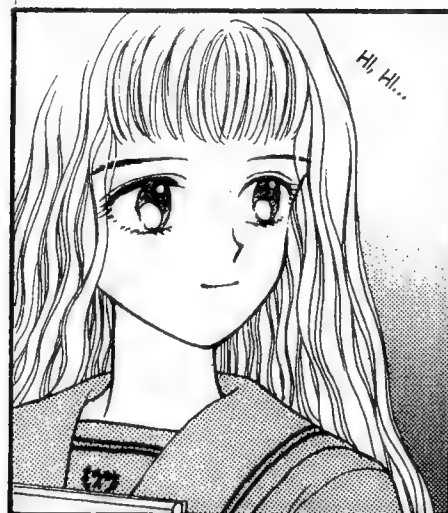
LEGAL! CHEGARAM AS FÉRIAS DE INVERNO!
ざわ ZUM
QUE TAL IRMOS JUNTAS AO TEMPLO NA PASSAGEM DE ANO?
ざわ ZUM
JÁ ESCREVEU OS CARTÕES DE ANO NOVO?
VAMOS EMBORA, YUU?
VAMOS.
FAZ EXATAMENTE UM ANO...
...QUE NOSSOS PAIS SE CASARAM, NÃO É?
É.
UM ANO PASSA TÃO RÁPIDO...

AS FÉRIAS DE INVERNO DO ANO PASSADO FORAM UM CAOS.
NOSSOS PAIS DECIDIRAM DO NADA VIAJAR DE LUA DE MEL.
O NATAL TAMBÉM FOI UMA BAGUNÇA.
O GINTA, A ARIMI-SAN E ATÉ O ROKU-TANDA-KUN APARECERAM SEM AVISAR LÁ EM CASA...
FALANDO EM NATAL, ESTAVAM COMBINANDO QUE ESTE ANO VAMOS JANTAR FORA EM FAMÍLIA.
VERDADE? OBA!
A PROPÓSITO...
...COMO VAMOS FAZER COM RELAÇÃO A NÓS DOIS?
VAMOS CONTAR AOS NOSSOS PAIS?
AH...
BEM...
SERÁ QUE NÃO PODEMOS DEIXAR EM SEGREDO? FICO MEIO ENVERGONHADA.
SINTO QUE VÃO FICAR TIRANDO SARRO DA GENTE O TEMPO TODO...
HM...
É BEM PROVÁVEL...
ALÉM DISSO, MINHA MÃE ME DISSE UMA VEZ PRA EU NÃO ME APAIXONAR POR VOCÊ.
POR QUÊ?
ELA DISSE QUE É PRAS RELAÇÕES LÁ EM CASA NÃO FICAREM AINDA MAIS CONFUSAS.
O QUÊ? QUE MORAL ELES TÊM PRA FALAR UMA COISA DESSAS?!
POIS É!

BOM, ENTÃO VAMOS FICAR QUIETOS.
TALVEZ SEJA ATÉ MAIS DIVERTIDO MANTER EM SEGREDO POR CAUSA DA SENSAÇÃO DE PERIGO CONSTANTE.
MAS É SÓ OLHAR PRA VOCÊ, QUE TODO MUNDO PERCEBERIA.
ACHA MESMO QUE VAI CONSEGUIR ESCONDER?
ACHO QUE NÃO...
SERÁ QUE VAI NEVAR NO NATAL?
SERIA LEGAL SE FICASSE TUDO BRANQUINHO NESSA ÉPOCA.
É VERDADE...

NO NATAL?
NÃO TENHO NADA PROGRAMADO.
QUE BOM! ENTÃO, QUE TAL SE A GENTE...
NÃO.
ESTOU MUITO OCUPADA.
PRECISO ESCREVER OS ARTIGOS PARA A REVISTA DO CLUBE DURANTE AS FÉRIAS DE INVERNO.
AINDA NEM SEPAREI O MATERIAL DE QUE VOU PRECISAR.
REVISTA DO CLUBE?
AH, SIM. ESTÁ FALANDO DAS CRÍTICAS QUE VOCÊ ESCREVE, NÃO É? EU LEIO SEMPRE.
SOBRE QUEM VOCÊ VAI ESCREVER DESTA VEZ? *AKUTAGAWA*? *DAZAI*?
SOBRE *UPDIKE*. SÓ ESCREVI SOBRE LITERATURA ANGLO-AMERICANA ATÉ AGORA.
VOCÊ TEM LIDO MESMO MEUS ARTIGOS?
EU TE AJUDO A ENCONTRAR O MATERIAL.
PODE DEIXAR QUE RODO AS LIVRARIAS E BIBLIOTECAS DE TODA A CIDADE DE TÓQUIO!
POR ISSO, SÓ UM DIAZINHO VOCÊ...
NÃO!
PREFIRO FAZER ISSO SOZINHA.

É?
JÁ VI QUE NÃO VAI DAR EM NADA, MESMO...

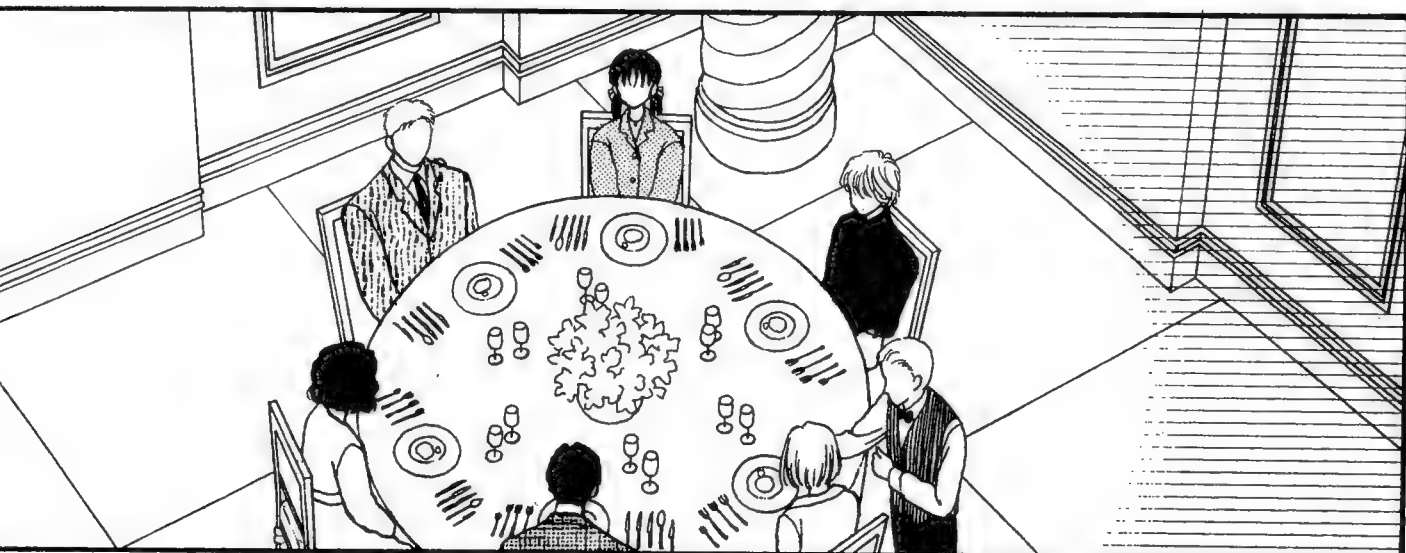
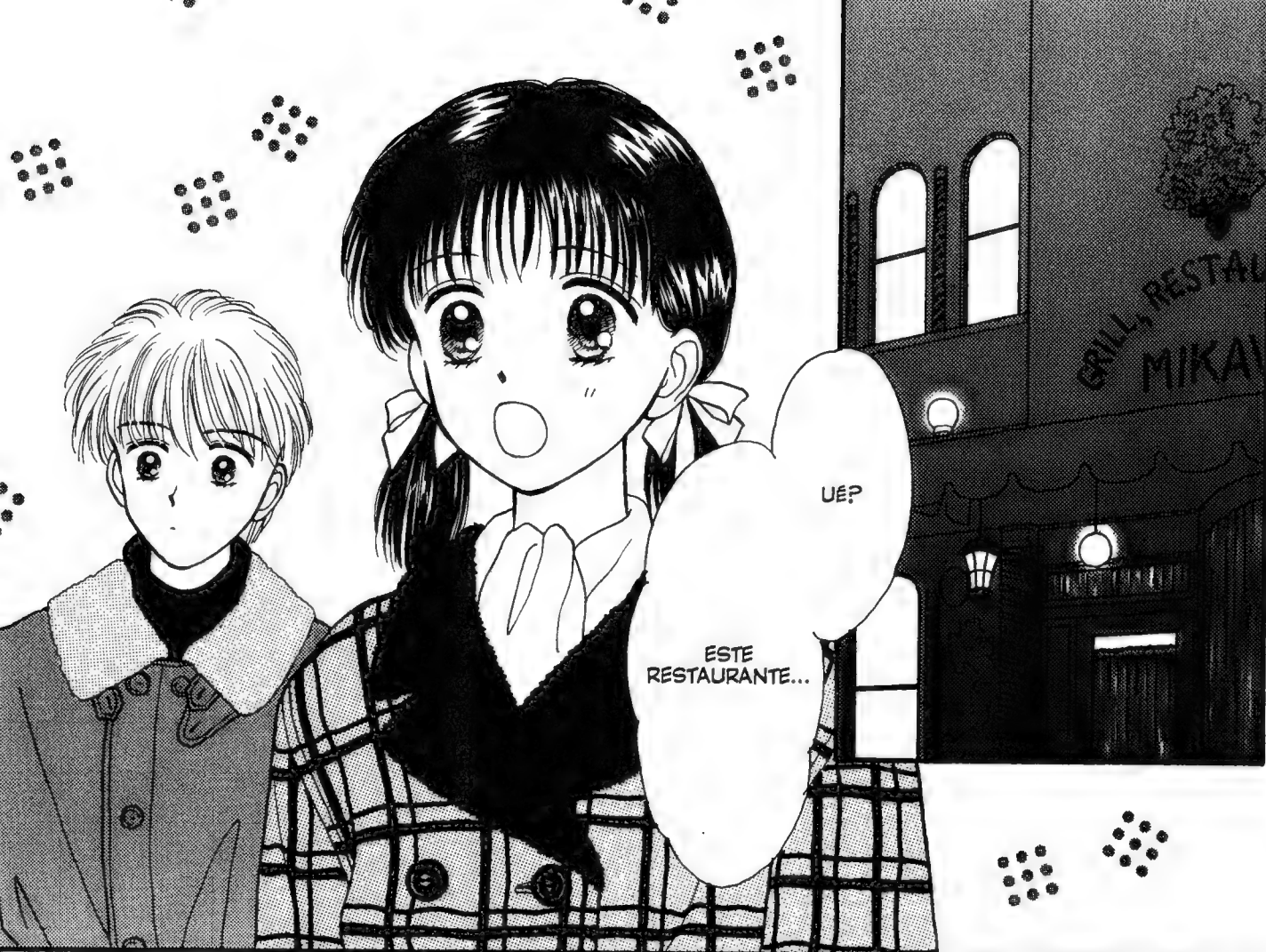
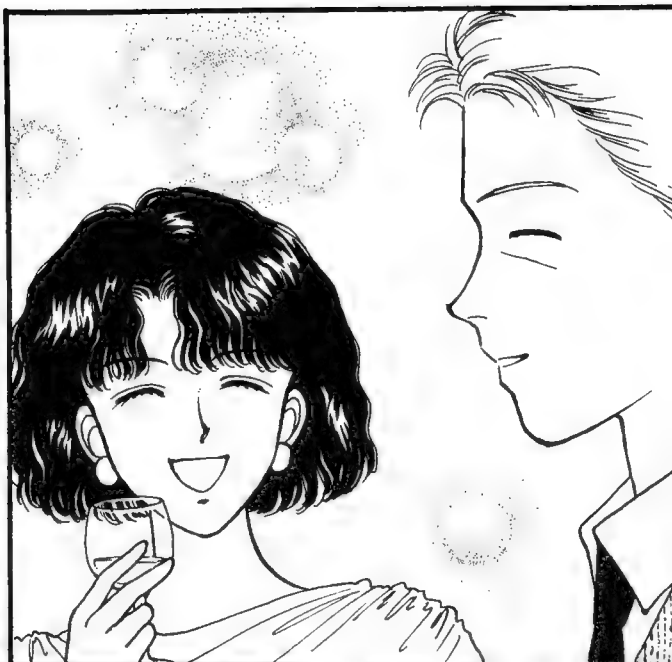
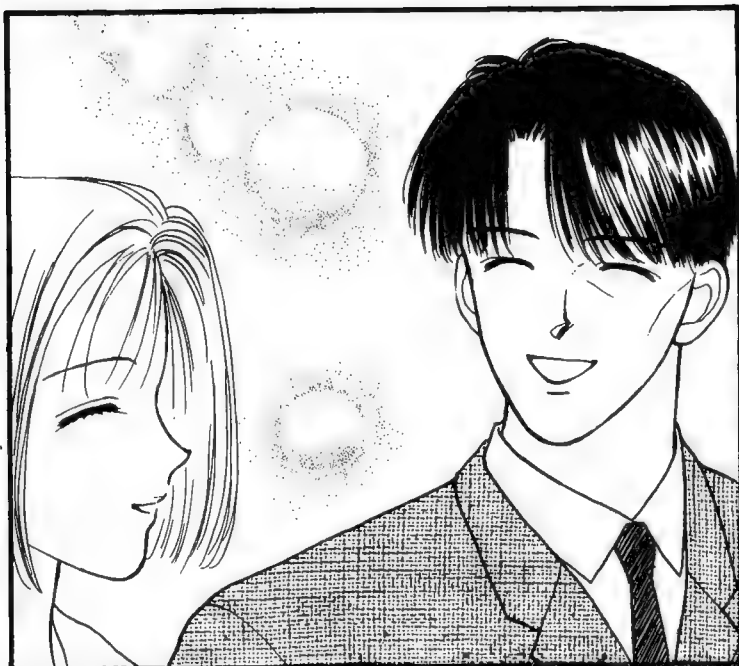
MAS SE FOR SÓ PARA TOMAR UM CHÁ...
...POSSO ATÉ PENSAR NO CASO.

SÉRIO?!
EM COMPEN-SAÇÃO...
...VAI TER QUE ME PAGAR UM PEDAÇO DE BOLO BEM GOSTOSO.

PAGO QUANTOS PEDAÇOS DE BOLO VOCÊ QUISER!
CONSEGUI! VALEU A PENA TER RECUSADO TODOS OS OUTROS CONVITES QUE RECEBI!

HI, HI...

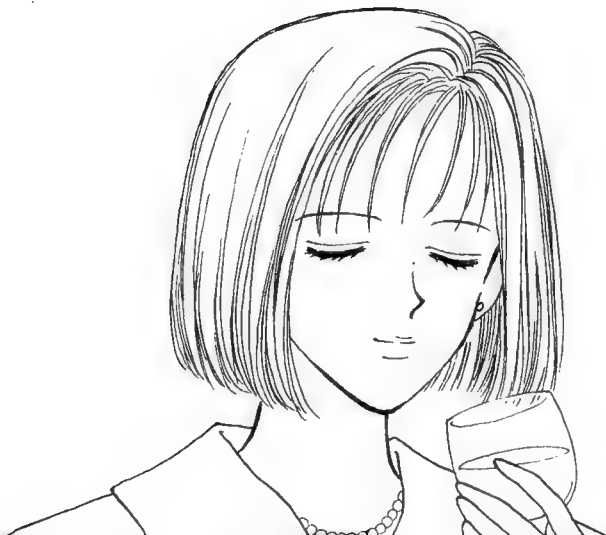
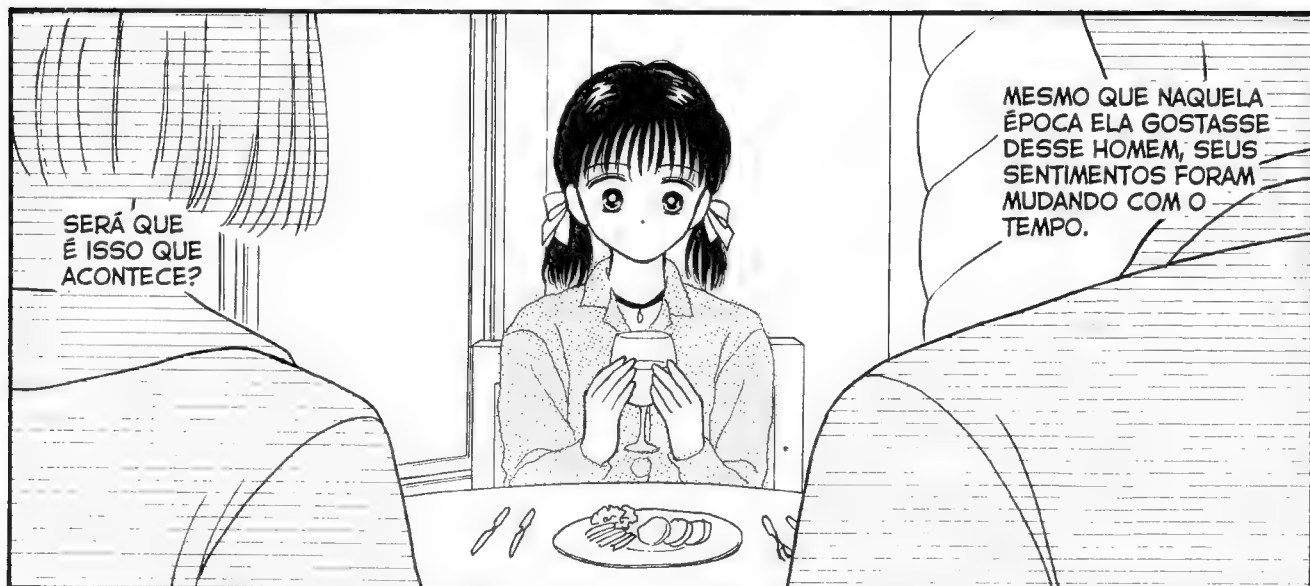
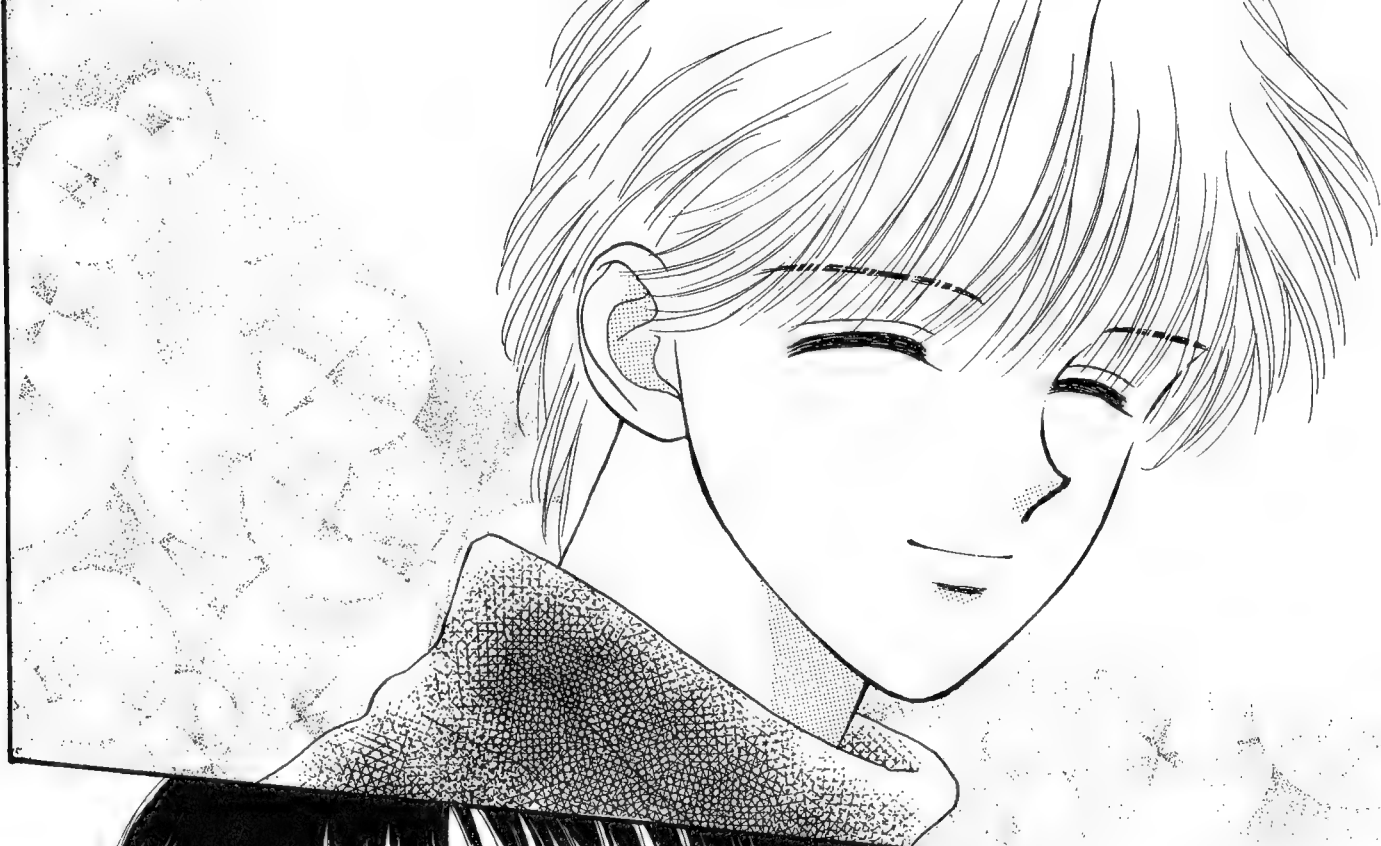
ELE VEM ME CONVIDAR ASSIM COM TANTO ENTUSIASMO..
ACHO QUE NÃO TEM PROBLEMA TOMAR UM CHAZINHO COM ELE...
ESTOU SUPERFELIZ.
FINALMENTE VOCÊ COMEÇOU A PERCEBER O MEU CHARME.
ESQUEÇA O NOSSO CHÁ!
ESPERA, ESTAVA SÓ BRINCANDO.
VOCÊ É MUITO GENIOSA, AKIZUKI.
E VOCÊ SE EMPOLGA DEMAIS, MIWA-SAN!

UE?
ESTE RESTAURANTE...
LEMBRAM DELE?
É O LUGAR ONDE REUNIMOS AS DUAS FAMÍLIAS PELA PRIMEIRA VEZ.
AINDA LEMBRO QUE A MIKI FICOU MUITO BRAVA NAQUELE DIA.
ESQUEÇAM ISSO.

TANTO O PAPAI E A CHIYAKO-*SAN* COMO A MAMÃE E O YOUJI-*SAN*...

TODOS PARECEM SE AMAR MUITO...

MAS OS QUATRO...

...JÁ AMARAM OUTRAS PESSOAS ANTES.

A CHIYAKO-SAN, POR EXEMPLO...
...AMAVA OUTRO HOMEM ANTES DO YOUJI-SAN, A PONTO DE TER TIDO UM FILHO COM ELE...

MESMO QUE NAQUELA ÉPOCA ELA GOSTASSE DESSE HOMEM, SEUS SENTIMENTOS FORAM MUDANDO COM O TEMPO.
SERÁ QUE É ISSO QUE ACONTECE?

EU TAMBÉM GOSTAVA DO GINTA ANTES...
SERÁ QUE UM DIA...
...VOU GOSTAR DE OUTRA PESSOA QUE NÃO O YUU?

NÃO SEI O QUE VAI
ACONTECER NO FUTURO...
...MAS QUERIA
GOSTAR DO YUU
PRA SEMPRE.

TENHO QUE ME ESFORÇAR PRA SER UMA GAROTA MARAVILHOSA...

PRECISO ME ESFORÇAR PRA QUE ELE GOSTE SEMPRE DE MIM.

TAMBÉM QUERIA QUE ELE GOSTASSE DE MIM PRA SEMPRE.

ATÉ MAIS TARDE!
AGORA É A HORA DOS ADULTOS SE DIVERTIREM.
VAMOS SAIR PARA BEBER UM POUCO.
TCHAUZINHO! ♡

QUE SEM GRAÇA...
POR QUE SÓ ELES?
NÃO É JUSTO.

MAS TUDO BEM.
AGORA PODEMOS FICAR A SÓS.
VAMOS DAR UMA VOLTA POR AÍ ANTES DE VOLTAR PRA CASA?
APESAR DE ESTAR FRIO.
VAMOS.

JÁ SEI! VAMOS ATÉ AQUELE PARQUE.
AQUELE POR ONDE PASSAMOS ANO PASSADO, DEPOIS QUE NOSSOS PAIS ENTREGARAM OS PAPÉIS DO CASAMENTO.
O PROBLEMA É QUE É UM POUCO LONGE.

(*) PARQUE

(*)
公園

PARECE UM POUCO DIFERENTE À NOITE.
TEM CERTEZA DE QUE ERA AQUI?
É AQUI, SIM.
A GENTE SE SENTOU ALI NAQUELE BANCO.

FIQUEI MUITO CONTENTE POR VOCÊ TER FICADO AO MEU LADO, SEM DIZER NADA, NAQUELE DIA.
ME DEIXOU MAIS CALMA.

É MESMO?
LEMBRO QUE EU SÓ ESTAVA PENSANDO NA COMIDA ITALIANA QUE TINHA DEIXADO DE COMER.
QUE COISA!
MENTIRA, MENTIRA! TÔ BRINCANDO!

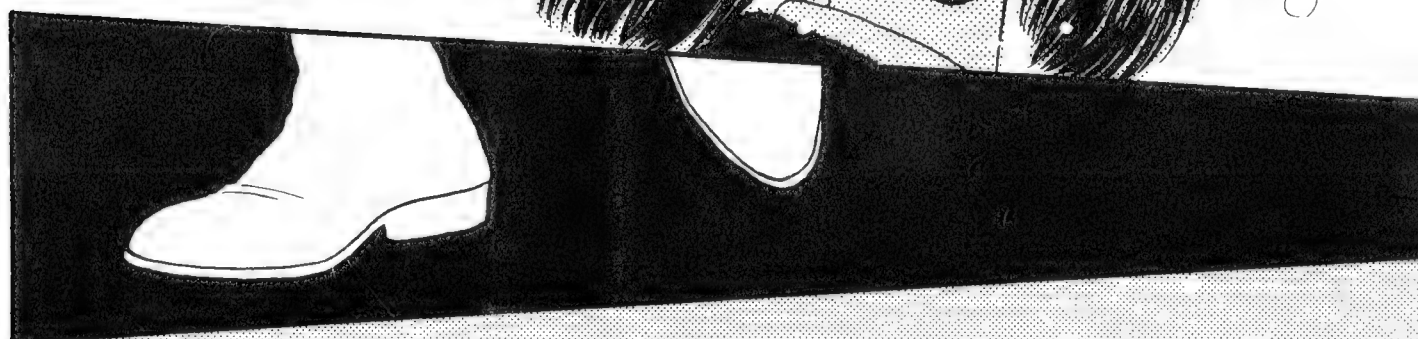
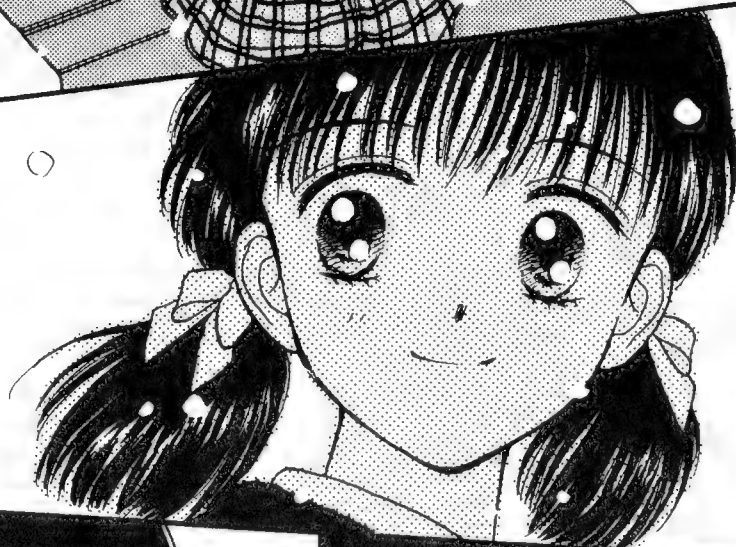
PUXA...
PARECE ESQUENTAR BEM.
GOSTOU DA COR?
ACHEI QUE COMBINARIA COM ESSE SEU CASACO.
SIM. GOSTEI MUITO.
VALEU.
E ESTE É O MEU PRESENTE PRA VOCÊ.
UAU!
QUE LINDA...!
UMA PULSEIRA DE OURO!
TEM TRÊS PÉROLAS JUNTAS.

UÉ? TÁ DIFÍCIL.
NÃO CONSIGO COLOCAR DIREITO...
DEVAGAR DEVAGAR
EMPRESTA UM POUCO.
VOU COLOCAR PRA VOCÊ.

OBRIGADA. ADOREI!
VOU USAR TODOS OS DIAS!

QUE BOM.

UAU...
ESTÁ NEVANDO...!

REALMENTE TIVEMOS UM NATAL COM NEVE.

GOSTO MUITO DE VOCÊ, YUU.
MUITO MESMO...
SIM.
TAMBÉM GOSTO MUITO DE VOCÊ.

EU TENHO CERTEZA ABSOLUTA...

TENHO CERTEZA DE QUE ESTE SENTIMENTO NÃO VAI MUDAR.

TENHO CERTEZA DE QUE SERÁ PRA SEMPRE...

VOU TE AMAR PRA TODO O SEMPRE...

SABE, YUU...
ONTEM EU SONHEI COM VOCÊ.
NÃO ME LEMBRO DIREITO DO QUE ACONTECEU NO SONHO...
...MAS VOCÊ ESTAVA SORRINDO COMO SEMPRE PRA MIM.
SERIA TÃO BOM SE NOS VÍSSEMOS DE NOVO NOS SONHOS...

COLÉGIO SAKAKI

パン!!
PAM!

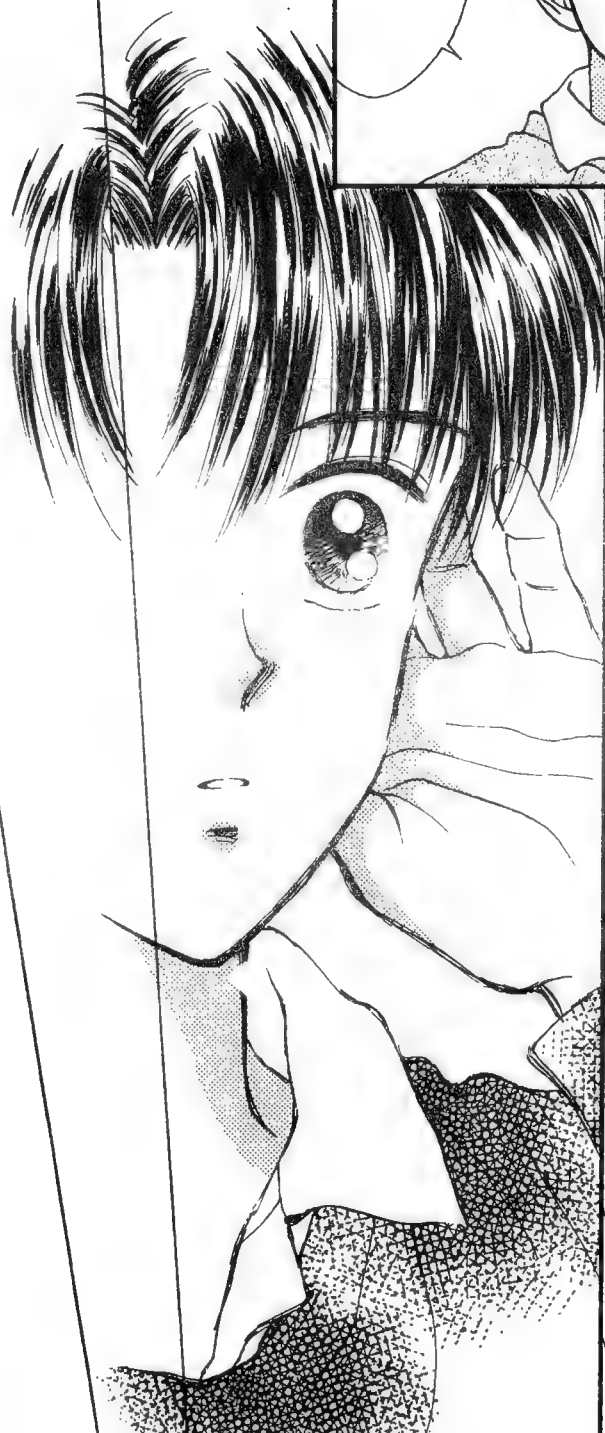
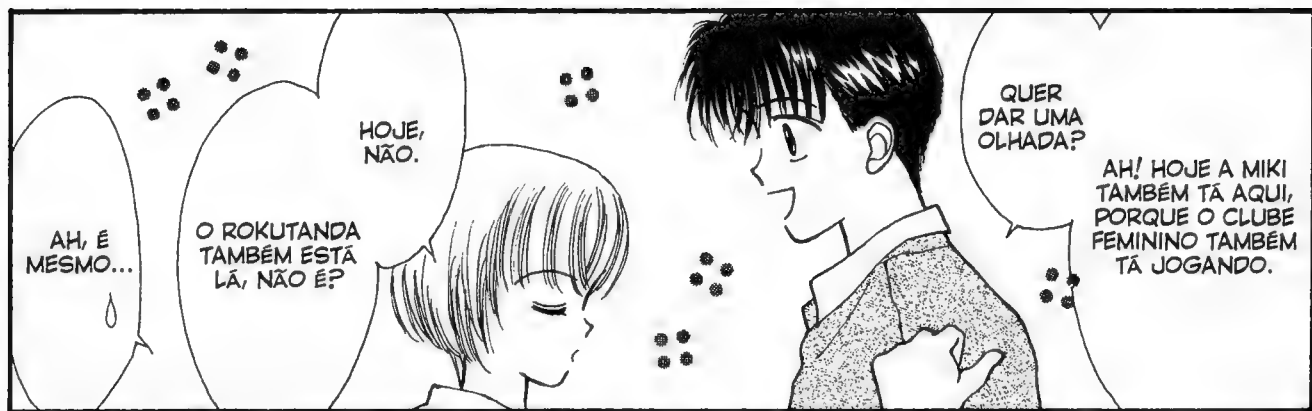
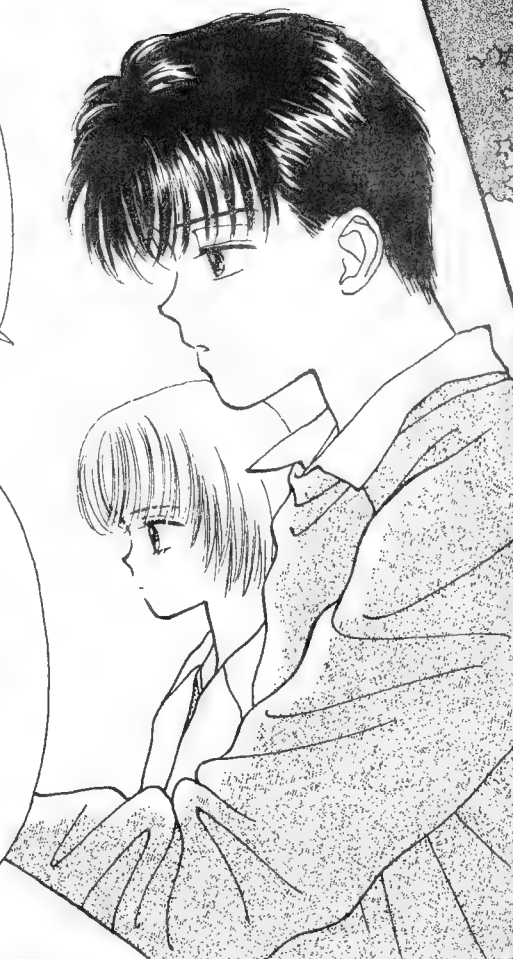
FIM DA PARTIDA! VITÓRIA DO COLÉGIO TOURYOU!

O PLACAR FOI DE 6-4, 6-2!

わあっ
WAAAH

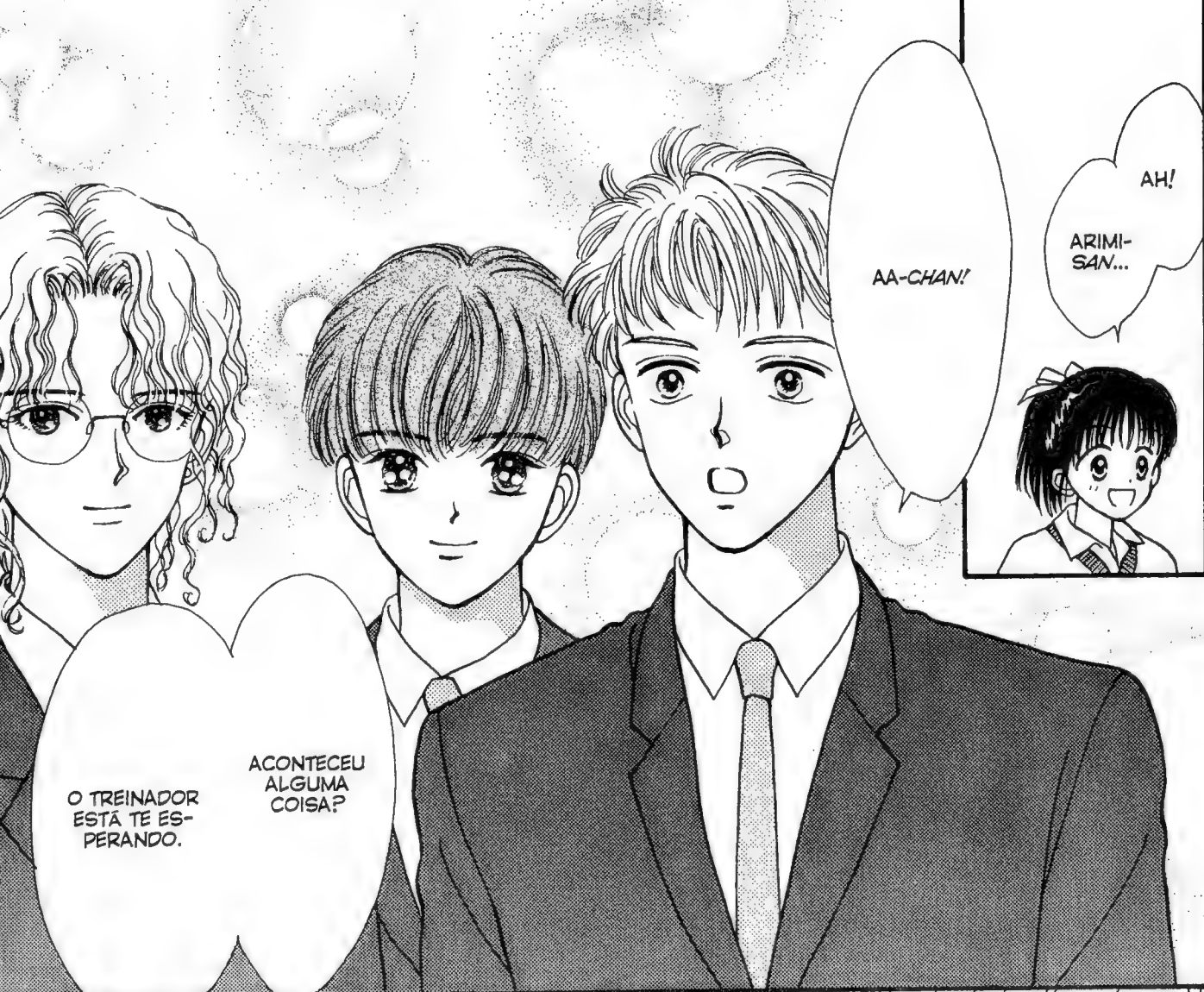
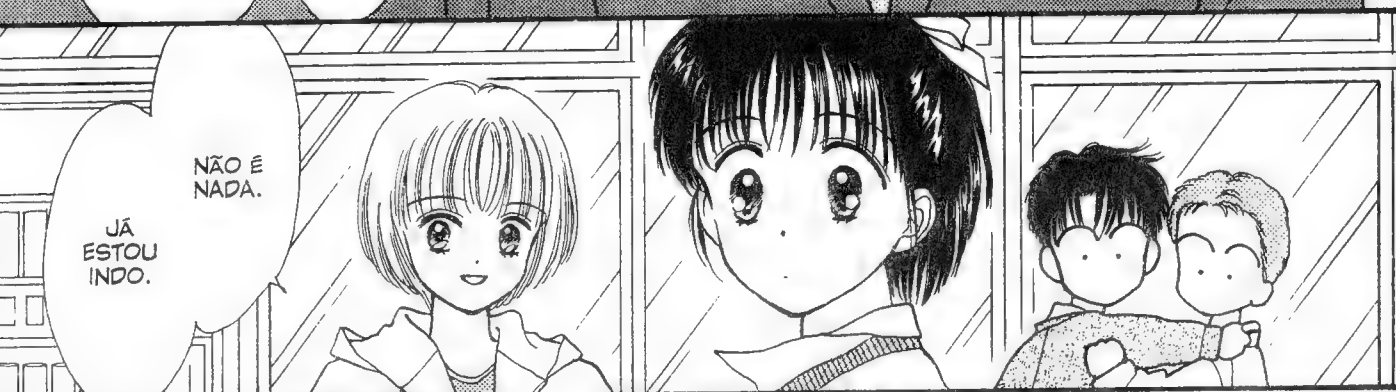
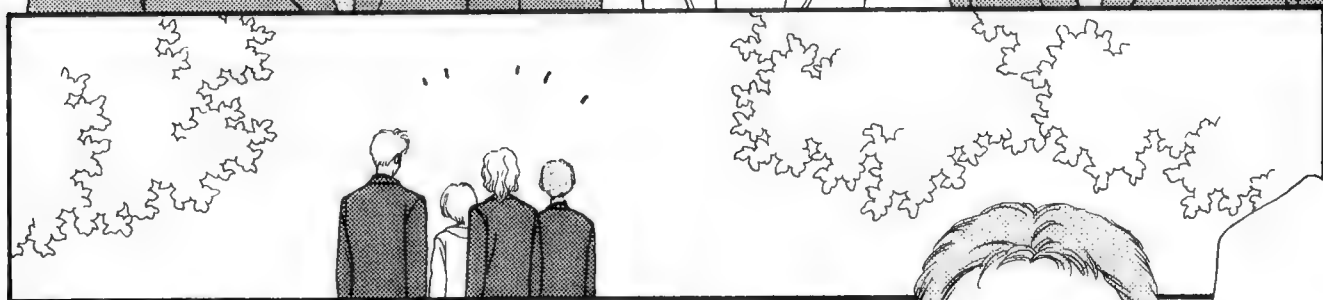
CONSEGUIU! GANHOU FÁCIL!
HE, HE... É QUE MEU SAQUE ESTAVA ENTRANDO BEM HOJE.
AINDA NÃO ESTÁ NA HORA DE VOCÊ JOGAR, GINTA?
LOGO, LOGO.
QUER BEBER ALGUMA COISA?
VOU COMPRAR ALGO PRA MIM, POSSO APROVEITAR E PEGAR PRA VOCÊ.
ENTÃO, POR FAVOR. VALEU!
QUERO SUCO DE MAÇÃ OU LARANJA!
SÓ NÃO PEGA REFRIGERANTE!
OK!
ESPERA AÍ, GINTA!
VAI FUGIR, É? AONDE PENSA QUE VAI?
SÓ ESTOU INDO COMPRAR SUCO.
ROKUTANDA
FICOU COM MEDO PORQUE SOUBE QUE VAI JOGAR COMIGO?
QUE CARA CHATO!
ONDE SERÁ QUE ESTÁ A MÁQUINA...?

SUOU-KUN?
SUZUKI-SAN!
O QUE ESTÁ FAZENDO NO MEU COLÉGIO...?
AH! É UM JOGO AMISTOSO?
É.
E VOCÊ? ESTÁ TENDO TREINOS DO SEU CLUBE ESPORTIVO?
É, SIM. SOU DO CLUBE DE ATLETISMO.
PUXA...
NEM IMAGINAVA...
FAÇO CORRIDA DE CURTA DISTÂNCIA.

AH! HOJE A MIKI TAMBÉM TÁ AQUI, PORQUE O CLUBE FEMININO TAMBÉM TÁ JOGANDO.
QUER DAR UMA OLHADA?
HOJE, NÃO.
O ROKUTANDA TAMBÉM ESTÁ LÁ, NÃO É?
AH, É MESMO...
VOCÊ PARECE BEM.
É, VOU LEVANDO.
E VOCÊ?
....

SABE...
AGORA QUE OS DOIS RESOLVERAM FICAR JUNTOS DE VEZ...
...ATÉ QUE FIQUEI MAIS ALIVIADO.
QUANDO A SITUAÇÃO DA GENTE AINDA NÃO TAVA BEM ESCLARECIDA, EU QUERIA MUITO A MIKI.
TINHA MUITO CIÚME DO MATSUURA E SOFRIA MUITO COM ISSO TODOS OS DIAS...
MAS AGORA, QUE JÁ ESTÁ TUDO DEFINIDO, ACHO QUE CONSEGUI ORGANIZAR MEUS SENTI-MENTOS...
POR INCRÍVEL QUE PAREÇA, CONSEGUI ME CONFORMAR FÁCIL.
AGORA NÃO SINTO MAIS CIÚMES QUANDO VEJO OS DOIS.
AINDA SINTO UM POUCO DE INVEJA...
...MAS ACHO QUE VOU CONSEGUIR CONTINUAR SENDO AMIGO DA MIKI COMO SEMPRE.

É...
TEM RAZÃO.
TAMBÉM POSSO DIZER QUE ME SINTO MAIS ALIVIADA...
TAMBÉM NÃO SINTO MAIS CIÚMES DA MIKI.
MAS EU AINDA NÃO ME RECUPEREI DISSO.
AINDA NÃO...
O FATO DE NÃO TER CONSEGUIDO FAZER O YUU GOSTAR DE MIM...
...AINDA ME DEIXA TRISTE...

O QU...
O QUE A MINHA MÃO TÁ FAZENDO AÍ?!
O QUE ESTOU TENTANDO FAZER?!
T-TUM
どき
T-TUM
どき
T-TUM
SÓ DE VER O ROSTO DESOLADO DA SUZUKI-SAN...
どき
T-TUM
T-TUM
どき
A MINHA MÃO...
T-TUM
どき
T-TUM
どき
MINHA MÃO ESTÁ SE MOVENDO SOZINHA...!!
どき
T-TUM
T-TUM
T-TUM
T-TUM

CADÊ VOCÊ, GINTA ?!
POR QUE CAIU DESSE JEITO?
SE ASSUSTOU?
NÃO... NÃO FOI NADA...
ESTÁ CHEGANDO A SUA VEZ, GINTA...
AH!
AAAAAAH!!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI SOZINHO COM A ARIMI?!
C-COMO ASSIM? NÃO ESTOU FAZENDO NADA...
SAI DE PERTO DELA! SAI DE PERTO!
JÁ ESTOU BEM LONGE! NÃO TÁ VENDO?
...
IGNORA
HE!

AH!
ARIMI-SAN...
AA-CHAN!
ACONTECEU ALGUMA COISA?
O TREINADOR ESTÁ TE ES-PERANDO.
NÃO É NADA.
JÁ ESTOU INDO.
ZUH
ESPERA, ARIMI...
QUE FOI, ROKUTANDA?
VOCÊ AINDA ANDA ATRÁS DA AA-CHAN?
VOCÊ NÃO DESISTE MESMO, NÃO É?!
UGH!

VOCÊ NÃO CHEGA NEM AOS PÉS DELA.
どん
DOM
どんっ
DOM
ARGH!
ARGH!
DESISTA LOGO!
ENTÃO, VAMOS?
DEIXE ESSE IDIOTA PARA LÁ.
NÃO ESTÁ COM FRIO?
NÃO. ESTOU BEM.
QUE DROGA...
....
QU...
QUEM SÃO ESSES TRÊS?
CARAMBA!

É O FÃ-CLUBE DA ARIMI...
FÃ-CLUBE?!
O MAIS ALTO É O MURAI-SAN.
O DE CABELO ONDULADO E DE ÓCULOS É O IMAI-SAN.
O QUE TEM CARA DE CANTOR DE BOY BAND É O TOMISHIGE-SAN.
ELES ESTÃO NO TERCEIRO ANO E SÃO OS TRÊS GAROTOS MAIS POPULARES ENTRE AS GAROTAS DAQUI.
MESMO ASSIM, NEM PENSAM EM NAMORAR NINGUÉM, E FORMARAM ESSE FÃ-CLUBE PARA FICAR RODEANDO A ARIMI!
JUSTO AGORA QUE A ARIMI DESISTIU DO MATSUURA...
FICO DOIDO SÓ DE PENSAR QUE ELA PODE ACABAR NAMORANDO UM DESSES CARAS...
QUE AA-CHAN, O QUÊ?!
AQUELE BANDO DE DESOCUPADOS IDIOTAS!

UAU...
ENTÃO OS TRÊS CARAS MAIS POPULARES DO COLÉGIO FORMARAM UM FÃ-CLUBE DELA...
A ARIMI-SAN É MESMO INCRÍVEL!
SEJA COMO FOR, VOCÊ NÃO TEM CHANCES COM ELA, NÃO É?
ACHO MELHOR VOCÊ DESISTIR MESMO...
O QUÊ?
SÓ PORQUE VOCÊ LEVOU UM FORA E DESISTIU NÃO SIGNIFICA QUE VOU FAZER O MESMO!
FALANDO SÉRIO... ACHO QUE ELA NÃO GOSTA NEM UM POUQUINHO DE VOCÊ.
A SUZUKI-SAN TE TRATA COM MUITA FRIEZA.
NÃO É NADA DISSO!
NÃO É POR ELA NÃO GOSTAR DE MIM!
ELA É FRIA ASSIM COMIGO PARA NÃO ME DAR ESPERANÇAS!
SERÁ MESMO...?
TÁ CERTO QUE...
TÁ CERTO QUE JÁ TENTEI DESISTIR DELA VÁRIAS VEZES.

"MAS..."

ARIMI!

QUE FOI?

SE VAI ME CHAMAR PRA SAIR, ESQUECE.

JÁ DECIDI.

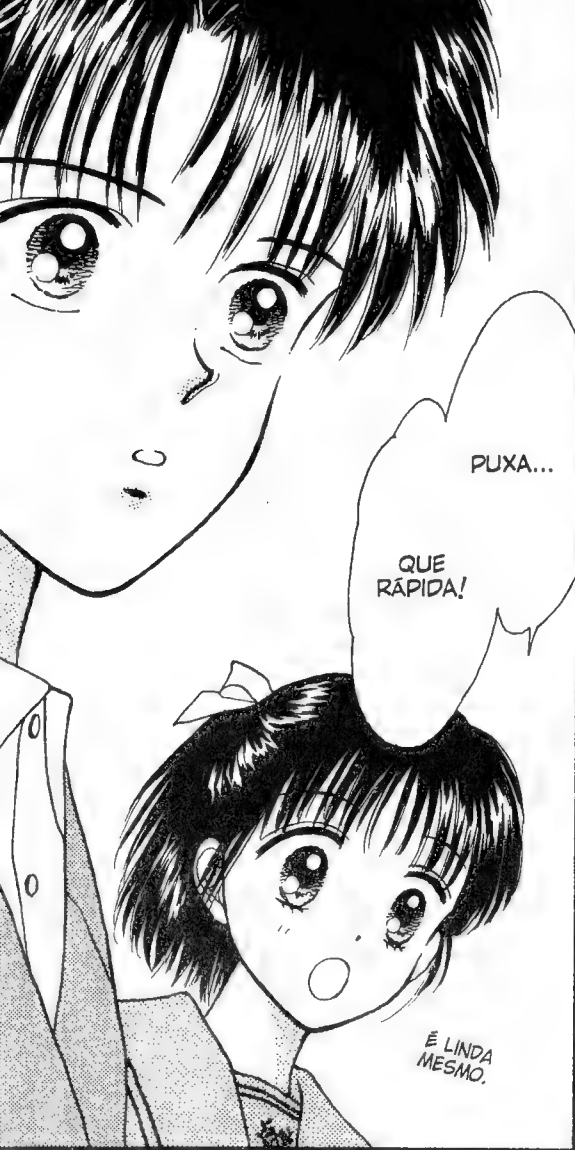
VOU DESISTIR DE VEZ DE VOCÊ.

VOU PROCURAR OUTRA GAROTA...

VERDADE?!

SORRISO

にっこーーっ

QUE BOM! FINALMENTE VOCÊ ENTENDEU!

うっ

UGH

"ELA ESTAVA SEMPRE SORRINDO PRA MIM DEPOIS QUE DECIDI SER APENAS SEU AMIGO."
BOM DIA, ROKUTANDA.
B-BOM DIA!
"ELA ME TRATAVA COM CARINHO."
POSSO COPIAR SEUS EXERCÍCIOS, ROKUTANDA?
ROKUTANDA...
"E ENTÃO..."
O QUE ACONTECEU?
GABH
がばあ
REALMENTE GOSTO MUITO DE VOCÊ, ARIMI...
CRASH!

NUNCA MAIS CHEGUE PERTO DE MIM!

ふんっ

HUNF

AH...

ARIMI...

FOI ASSIM DESDE O PRIMÁRIO ATÉ AGORA...

E ISSO VEM SE REPETINDO...

....

EU TAMBÉM GOSTARIA DE ENCONTRAR A SAÍDA DESSE LABIRINTO.

MAS...

...NÃO CONSIGO DESISTIR DELA DE JEITO NENHUM!

POR QUE A ARIMI TINHA QUE SER TÃO BONITA?!

VAMOS EMBORA.

VA-MOS.

DEIXA ESSE IDIOTA PRA TRÁS.

HU!
HU!
HU!
HU!
HU!
TÁ FELIZ, HEIN, GINTA?
MAS É CLARO! COM ESSA, FORAM TRÊS VITÓRIAS CONSECUTIVAS SOBRE O TSUTOMU.
ELE JÁ NÃO É MAIS PÁREO PRA MIM!
DRO-GA!
BANG!

PUXA...
QUE RÁPIDA!
É LINDA MESMO.

12,4 SEGUNDOS.
ARF
ARF
ARF
FANTÁSTICO! FEZ SEU MELHOR TEMPO ATÉ AGORA, SUZUKI-SAN.

DE QUALQUER FORMA, PROMETO PARTICIPAR DOS TREINOS DIREITINHO.

VERDADE?

NÃO VAI FURAR, HEIN...?

VERDADE, VERDADE.

NÃO CONFIO EM VOCÊ.

T-TUM
どきん・
ENCARA
AH!
はっ
O QU...
O QUE FOI?
VOCÊ TAVA OLHANDO TODO DERRETIDO PRA ELA AGORA...
NÃO...
IDIOTA! POR QUE EU FARIA ISSO?
EU SÓ ESTAVA...
ESTAVA O QUÊ?
EU SÓ...
...PENSEI QUE NUNCA A TINHA VISTO SORRIR DAQUELE JEITO TÃO INOCENTE.
E QUE ELA FICA MELHOR ASSIM DO QUE COM AQUELA CARA ARROGANTE DE SEMPRE.
FOI SÓ ISSO QUE EU PENSEI...

...E FOI ISSO QUE ACONTECEU.

O GINTA NEGOU, MAS PARECE QUE ELE ANDA PENSANDO MUITO NA ARIMI-SAN.

HM...

CUTE

FICOU TRISTE COM ISSO?
ACHO QUE ELE TÁ COMEÇANDO A GOSTAR DELA...

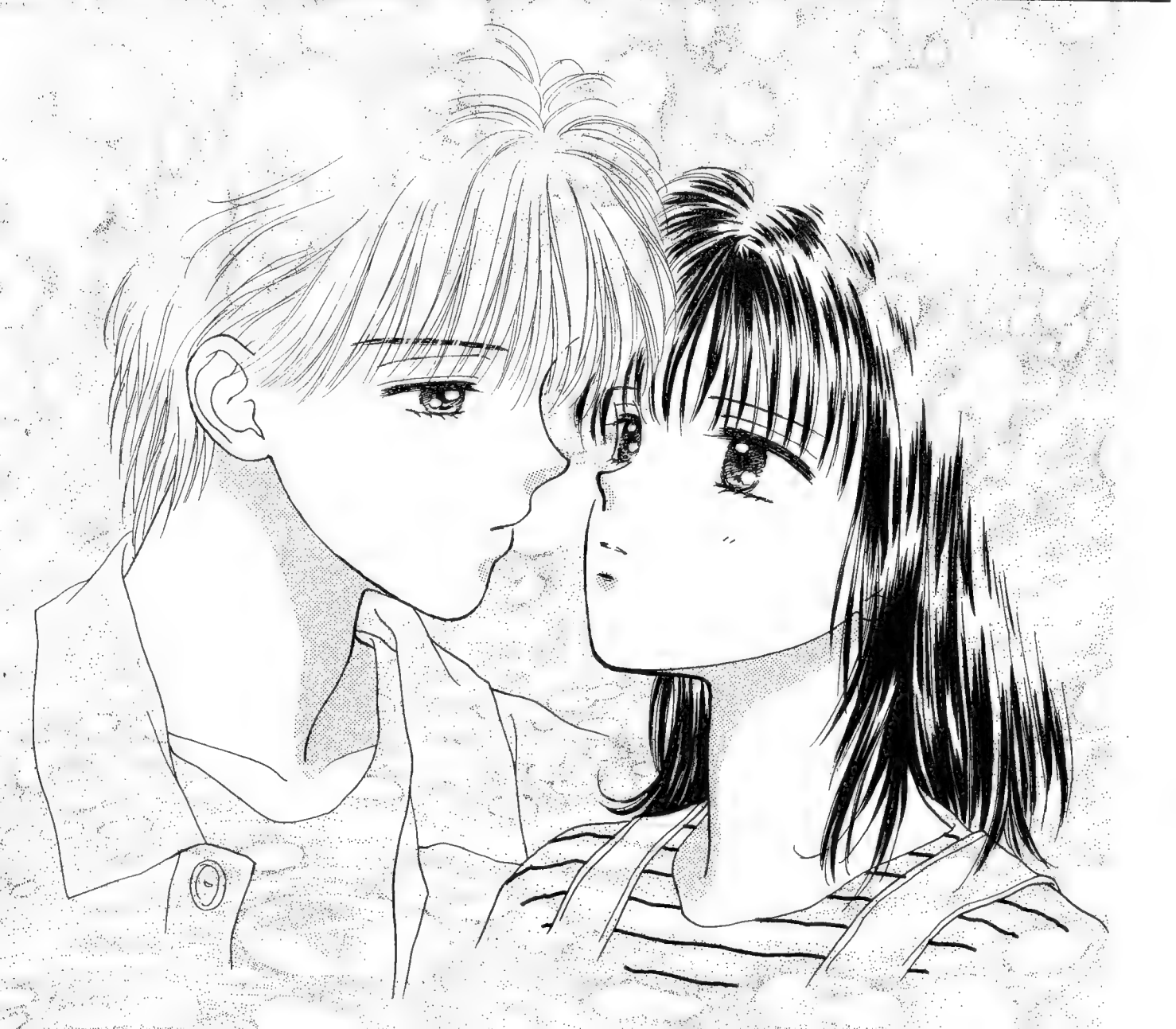
BEM...
PODE PARECER ESTRANHO, MAS NÃO ME SINTO MAIS ASSIM.

TALVEZ SEJA PORQUE AGORA VOCÊ DIZ QUE SOU A PESSOA MAIS IMPORTANTE PRA VOCÊ.
ACHO QUE, MESMO SE A MEIKO APARECESSE AGORA DIZENDO QUE ARRANJOU UM NAMORADO, EU NÃO FICARIA TRISTE...

VOCÊ MUDA FÁCIL DE OPINIÃO, HEIN?!
HÁ, HÁ!
TEM RAZÃO.

AGORA QUE O YUU ABRIU SEU CORAÇÃO, ELE TEM SIDO BEM SINCERO COMIGO.
ELE ESTÁ TODO MANHOSO E QUER SEMPRE FICAR PERTO DE MIM.
(LÓGICO QUE NÃO TENHO NADA CONTRA ISSO).
SINTO A TEMPERATURA DO CORPO DO YUU.
E É TÃO ACONCHE-GANTE...
PUXA
ぶにっ
O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?
MAS ELE CONTINUA TIRANDO SARRO DA MINHA CARA.

QUE COISA, YUU...
......

GATH
BLAM!
CHEGAMOS!
VAP
DOH
DOH
NÓS NOS ENCONTRAMOS NA ESTAÇÃO E VOLTAMOS JUNTAS PARA CASA.
ISSO É RARO, NÃO ACHAM?
O JIN E O YOUJI AINDA NÃO VOLTARAM?
PUXA!
O QUE HOUVE, MIKI?
CAIU DO SOFÁ?
FOI POR IMPULSO.
POIS É... HÁ, HÁ...
QUE BOM QUE CHEGARAM...
EI, EI! OUÇAM SÓ ISSO!
TENHO UMA GRANDE NOTÍCIA PARA DAR!

YUU-KUN.
NÃO QUER SER MODELO DE UM COMERCIAL DA MINHA EMPRESA?
O QUÊ?
MAS É UMA EMPRESA DE COSMÉTICOS, RUMI-SAN...
É, SIM!
É QUE ESTOU NO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDADE DA EMPRESA.
TODOS FALARAM EM UTILIZAR ALGUÉM DESCONHECIDO, QUE SEJA NOVO NO MEIO, PARA FAZER O COMERCIAL DE UM NOVO PRODUTO.
E O PESSOAL GOSTOU MUITO DE VOCÊ DEPOIS QUE VIRAM SUA FOTO!
COMO VAI DECIDINDO AS COISAS SEM ME AVISAR...?
NÃO TENHO INTENÇÃO NENHUMA DE VIRAR ASTRO DE COMERCIAIS!!

É SÓ DESTA VEZ, NÃO PRECISA PENSAR QUE É ALGO ASSIM TÃO SÉRIO.
ACHO QUE SERIA UM BOM BICO PARA VOCÊ.
NÃO QUER TENTAR?

QUE INCRÍVEL, YUU!
VIU, SÓ?!
TENTE, SIM!
VOCÊ TAMBÉM ACHA QUE É UMA BOA PROPOSTA, NÃO É, MIKI?

ACHO, SIM!
TAMBÉM QUERO VER UM COMERCIAL COM O YUU!

PARTICIPE, YUU!
ISSO MESMO, YUU-*KUN*!

JÁ QUE VOCÊS INSISTEM...
...POSSO PENSAR NO ASSUNTO...

KYAAAH
EI! EU AINDA NÃO DECIDI SE VOU ACEITAR!
DROGA! NEM TÃO ME OUVINDO.

SIM, SIM.
BEM QUE PENSEI QUE NÃO PODIA DEIXAR DE APROVEITAR ESSE BELO VISUAL DELE.
FICO ORGULHOSA SÓ DE PENSAR EM TER UM FILHO APARECENDO EM UM COMERCIAL! ♡
ESTOU ANSIOSA PARA VER!
E DO QUE É ESSE COMERCIAL?
DE UM PERFUME.
LEGAL!
E PRECISA SÓ VER QUEM VAI ATUAR COM ELE!
É A SUZU SAKUMA!
É UMA BELA E JOVEM MODELO QUE ESTÁ CADA VEZ MAIS FAMOSA!
SUZU SAKUMA...
É AQUELA QUE ANDA SAINDO BASTANTE NAS REVISTAS?
ESTA GAROTA AQUI?
SIM, SIM. É ESSA MESMO!!
CUTE

UTE
4
1994
APRIL
佐久間すず
UAU... ELA É MESMO BONITA.
VIU SÓ?!
VEM CÁ, YUU-*KUN*. VENHA VER VOCÊ TAMBÉM.
ACHO QUE JÁ VI ESSE ROSTO EM ALGUM LUGAR...
ELA ESTÁ APARE-CENDO BASTANTE NA MÍDIA.
NÃO ACREDITO NISSO...
ELE VAI FAZER UM COMERCIAL COM UMA GAROTA TÃO BONITA?!

NÃO SE PREOCUPE.
A ARIMI-SAN TAMBÉM É MUITO BONITA E, MESMO ASSIM, O MATSUURA-KUN ESCOLHEU VOCÊ.
DEVIA CONFIAR MAIS EM SI MESMA.
EU SEI DISSO...
...MAS FICO INSEGURA.
COMO ESTOU MUITO FELIZ AGORA, FICO COM MEDO DE QUE ISSO ACABE.
FICO PENSANDO ATÉ QUANDO ESSA FELICIDADE VAI CONTINUAR.
NÃO CONSIGO DIZER QUE ESTOU TOTALMENTE FELIZ...
SEMPRE TEM UMA PONTINHA DE INSEGURANÇA.
HM... EU ATÉ POSSO ENTENDER ISSO...

JUSTAMENTE QUANDO NOSSO AMOR É CORRESPONDIDO...
...É QUE VEMOS QUE NÃO É SÓ "FELICIDADE" E "ALEGRIA" O QUE SENTIMOS.
ÀS VEZES, FICAMOS ATÉ MAIS TRISTES DO QUE QUANDO ESTÁVAMOS SOZINHAS.
OU FICAMOS MAIS INSEGURAS.
DESCOBRIMOS VÁRIOS OUTROS SENTIMENTOS...
É...
MEIKO...
LEMBRA QUE UMA VEZ VOCÊ ME DISSE QUE NUNCA IRIA SE CASAR?
MAS ISSO É PORQUE VOCÊ TEM NA CABEÇA A IMAGEM DOS SEUS PAIS, QUE JÁ NÃO SE AMAM MAIS COMO SE AMAVAM ANTES, NÃO É?
VOCÊ PENSOU EM SE CASAR COM O NA-*CHAN*?
ACHA QUE O AMARIA PARA SEMPRE...?

NÃO É QUE EU ACHASSE QUE AQUELE AMOR FOSSE ETERNO...

NA VERDADE, EU NÃO TINHA CERTEZA DISSO.

TANTO QUE NÃO ESTAMOS MAIS JUNTOS.

HÁ, HÁ!

......

POR EXEMPLO, SE EU ME CASASSE E O AMOR ACABASSE DEPOIS DE TER UM FILHO...

...ACABARIA FAZENDO ESSA CRIANÇA PASSAR PELO MESMO QUE EU PASSEI.

E NÃO QUERO QUE ESSE TIPO DE COISA ACONTEÇA. É POR ISSO QUE EU DECIDI QUE NUNCA IRIA ME CASAR.

MAS, NAQUELA HORA...

...EU NÃO QUERIA NEM PENSAR NISSO.
NÃO ESTAVA NEM AÍ PARA O QUE PODERIA ACONTECER NO FUTURO.
SÓ QUERIA FICAR JUNTO DELE.
NÃO QUERIA ME SEPARAR...
CONSIGO ENTENDER OS SENTIMENTOS DA MEIKO.

ELA AINDA GOSTA DO NA-*CHAN*.
止まれ
SINTO QUE ELA AMA SÓ O NA-*CHAN*.
E ME DÓI PERCEBER QUE ELA SE SENTE ASSIM...

CUTE 4
É, SIM.
VOCÊ ESTÁ MUITO BONITA NESTA CAPA.
VERDADE?
OBRIGADA, *ONII-CHAN*.
QUAL ACHA QUE FICOU MELHOR? ESTA OU A DO MÊS PASSADO?
HM, DEIXE-ME VER...
É DIFÍCIL DE ESCOLHER.

VOCÊ NÃO VAI PARTICIPAR DE FILMES OU NOVELAS, SUZU?

RECEBEU VÁRIAS PROPOSTAS DESSE TIPO, NÃO FOI?

NÃO VOU FAZER, NÃO.

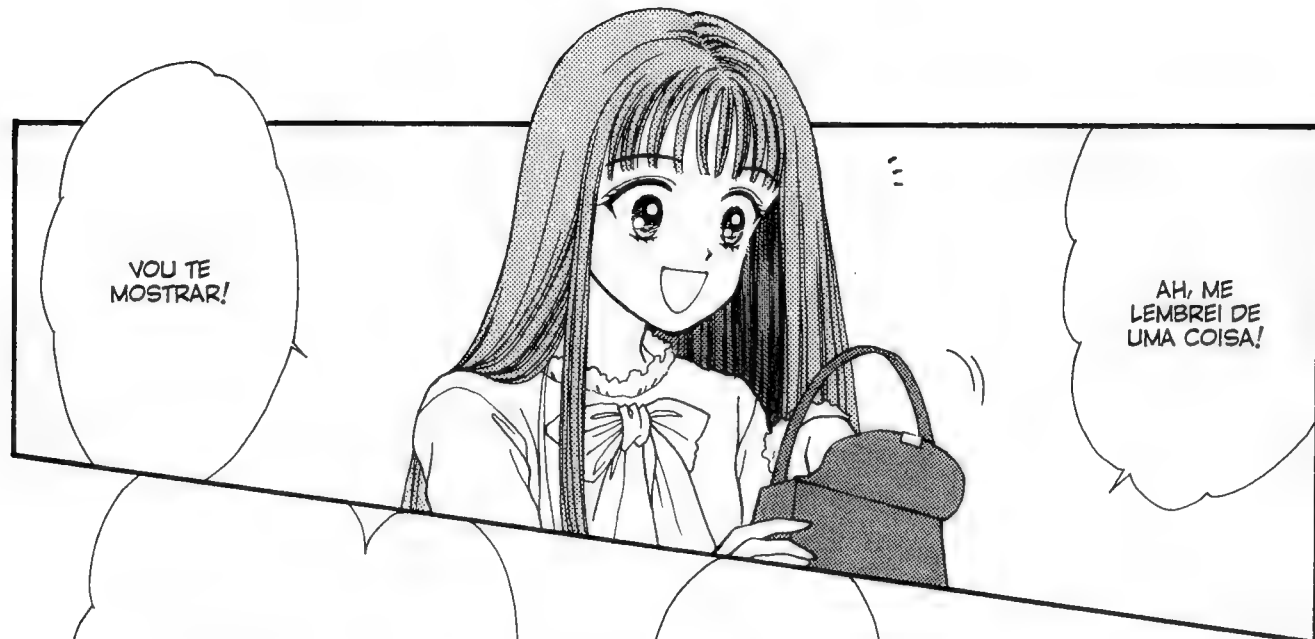
NÃO TENHO INTERESSE EM ENCENAR.

GOSTO MESMO É DE PESSOAS TIRANDO FOTOS DE MIM VESTIDA COM ROUPAS BONITAS.

POR ISSO, PREFIRO SER MODELO.

HM...

ACHO ISSO UM DESPERDÍCIO.

MAS EU NÃO ACHO!

AH, ME LEMBREI DE UMA COISA!
VOU TE MOSTRAR!
O QUE É?
SABE...
É A FOTO DE UM GAROTO MUITO BONITO!
VOU FAZER O PRÓXIMO COMERCIAL COM ELE.
OLHA SÓ COMO ELE É BONITO.
MAS ESSE É O YUU...
YUU?!

....
VOCÊ O CONHECE, ONII-CHAN?
CONHEÇO.
CONHEÇO MUITO BEM.

OLHA SÓ ISSO, GINTA. ♡

VUP

FIZ BEM EM ESCOLHER A COR AZUL-MARINHO.

A IMPRESSÃO NAS COSTAS TAMBÉM FICOU ÓTIMA!

TORYO UNIVERSITY ATTACHED

NÃO FIQUE MOSTRANDO ISSO NO MEIO DA RUA...

FAÇA ISSO DEPOIS QUE VOLTARMOS À ESCOLA.

TENNIS SHOP KE

É QUE EU QUERIA VER LOGO. ♡

AFINAL, FINALMENTE O AGASALHO DO CLUBE QUE ENCOMENDEI FICOU PRONTO.

AH!

ARIMI-SA...

DESCULPE A DEMORA.

OBRIGADA PELO LANCHE.
DE NADA.
AQUELE CARA...
...É DO FÃ-CLUBE DA ARIMI-SAN.
ENTÃO É ISSO...
É O TAL DO MURAYAMA...
ELA RESOLVEU NAMORAR ESSE CARA.
ENTENDO...
UÉ? SERÁ QUE ERA MURATA?
OU MURA-KAWA?
MURASAWA? MURAKI? MURASAME?

QU...
QUE BOM! PARECE QUE A SUZUKI-*SAN* ARRANJOU UM NOVO NAMORADO.
GINTA...
ESTAVA MEIO PREOCUPADO PORQUE PARECIA QUE ELA AINDA NÃO TINHA ESQUECIDO O MATSUURA.
MAS ACHO QUE JÁ TÁ TUDO BEM.
QUE BOM! QUE BOM!
SERÁ MESMO?
ELE PARECE SER MEIO MULHERENGO.
QUE NADA.
LEMBRA QUE O TSUTOMU DISSE QUE ELE É FAMOSO NO COLÉGIO, MAS NÃO TINHA NAMORADA E AINDA FAZIA PARTE DO FÃ-CLUBE DELA?
MAS SÓ O FATO DE ESTAR EM UM "FÃ-CLUBE" JÁ PASSA A IDEIA DELE SER UM CARA MULHERENGO.
HÁ CARAS BONS, MESMO SENDO MEIO MULHERENGOS.
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR!
VAMOS EMBORA. O PESSOAL DEVE ESTAR NOS ESPERANDO!
....

GINTA...
PARECE ATÉ QUE VOCÊ TÁ TENTANDO CONVENCER A SI MESMO.
QUÊ...?
VAI DEIXAR AS COISAS DESSE JEITO?
VAI DEIXAR QUE ELA SAIA ASSIM COM ESSE CARA?
TENNIS SHOP KEN

ガタンガタン…
GATH
GATH
ガタンガタン…
GATH
GATH

NÃO POSSO NEGAR QUE...
...ULTIMAMENTE TENHO PENSADO MUITO NA SUZUKI-*SAN*.
ガタンガタン…
GATH
GATH

LEMBRO SEU ROSTO TRISTE QUANDO FALA DO MATSUURA...
SEU SORRISO INGÊNUO DURANTE OS TREINOS DO CLUBE.
NÃO CONSIGO ESQUECER ISSO DE JEITO NENHUM...

MAS NÃO TEM NADA QUE EU POSSA FAZER!
ELA SABE O QUANTO EU GOSTAVA DA MIKI.
ELA ME ACHARIA UM CARA MUITO FÁCIL SE ME INTERESSASSE POR ELA AGORA, LOGO DEPOIS DE LEVAR UM FORA DA MIKI.
GATH
GATH
E TENHO CERTEZA DE QUE NEM ME LEVARIA A SÉRIO.
SÓ IA CONSEGUIR FAZER ELA ME DESPREZAR...
NEM EU MESMO CONSIGO ACREDITAR NISSO!
ALÉM DISSO...
...EU TAMBÉM SEI O QUANTO A SUZUKI-*SAN* GOSTAVA DO MATSUURA.
GATH
GATH
ELA GOSTAVA MUITO, MAS MUITO MESMO DELE...
NÃO TEM COMO EU SUBSTITUÍ-LO DE JEITO NENHUM.

SEJA COMO FOR, NÃO VOU TER MAIS A OPORTUNIDADE DE ENCONTRÁ-LA DE NOVO.
É MELHOR ASSIM.
E EU SÓ "COMECEI A ME INTERESSAR POR ELA".
COM O TEMPO...
...ESSE SENTIMENTO DEVE SUMIR NATURALMENTE...
GATH
GATH
GATH
GATH

MIWA-SAAAN!
...
OLÁ!
1994 FORMATURA
MEUS PARABÉNS PELA FORMATURA!
VALEU!
O QUE ACHARAM DO MEU DISCURSO? EU ESTAVA BEM, NÃO ACHAM?
SIM.
PENA QUE NÃO É SEMPRE ASSIM.
FOI MAL, MAS ACABEI DORMINDO.
EU TAMBÉM.
......
MAS QUE COISA ...

MESMO QUE EU TENHA ME FORMADO, NÃO VAI MUDAR MUITO, JÁ QUE A FACULDADE FICA NO MESMO TERRENO DO COLÉGIO.

NÃO PRECISA SENTIR MINHA FALTA, QUE EU APAREÇO DE VEZ EM QUANDO PARA TE VER, AKIZUKI.

QUEM VOCÊ DISSE QUE VAI SENTIR SUA FALTA?

COMO ASSIM?

NÃO PRECISA FINGIR QUE NÃO.

......

AH, SIM. EU LI AQUELA SUA CRÍTICA.

AQUELA QUE VOCÊ PUBLICOU NA REVISTA DO CLUBE SOBRE O *UPDIKE*.

AH, SIM.

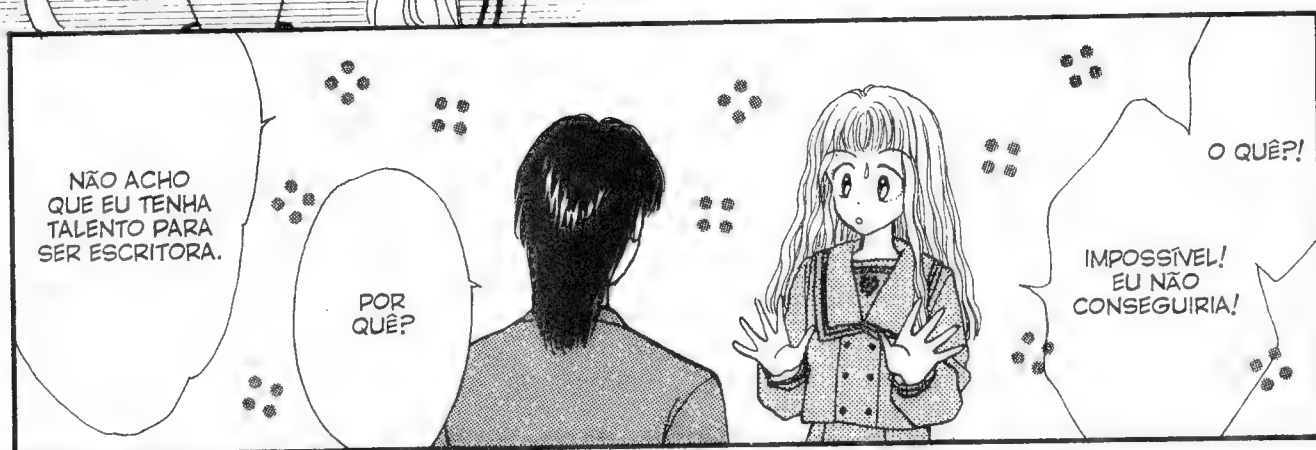
E O QUE ACHOU?

HM... NÃO ENTENDI DIREITO.

É QUE NUNCA LI NENHUMA OBRA DELE.

ははっ

HÁ, HÁ.

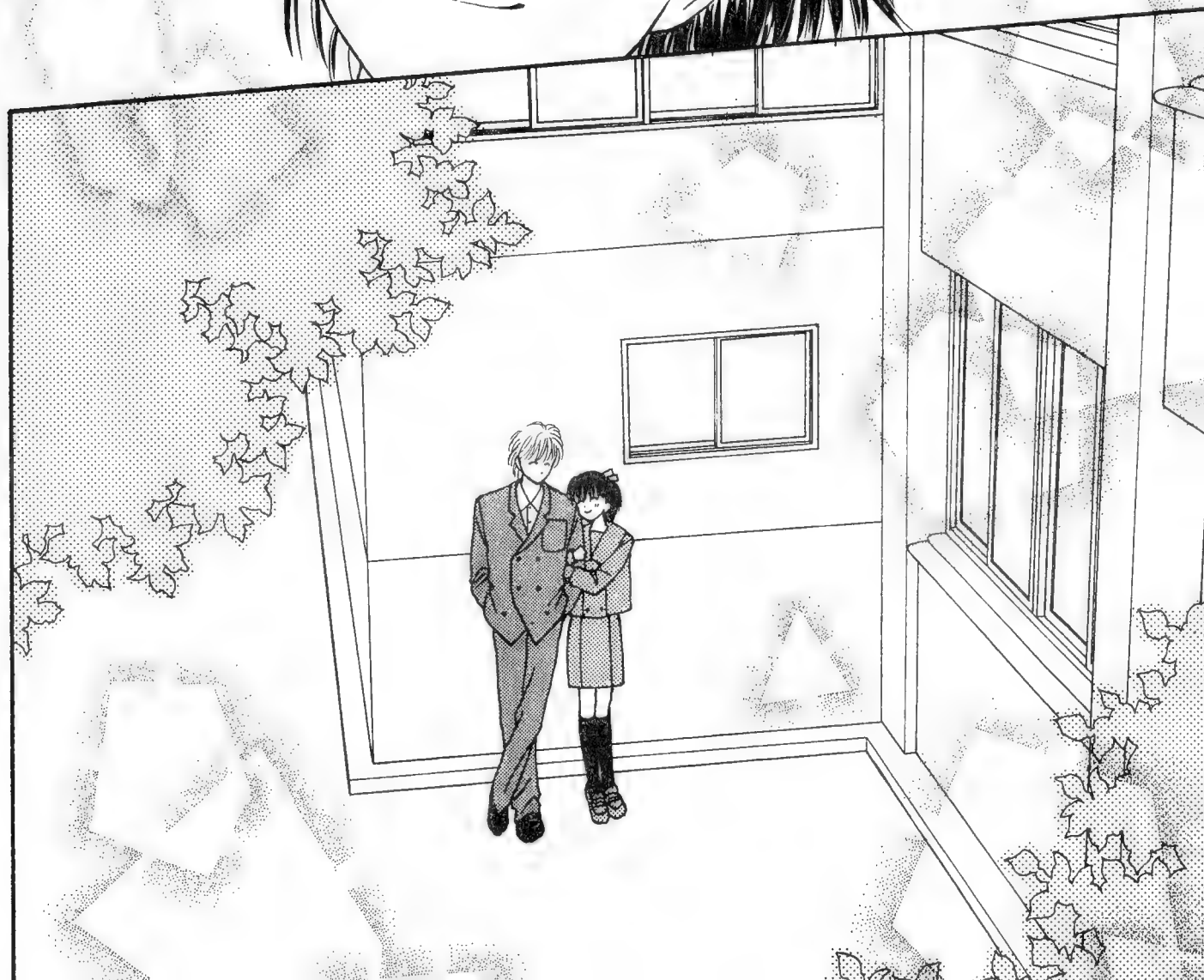
MAS ME FEZ TER VONTADE DE LER ALGUM LIVRO DELE.
NÃO TENHO BASE PARA COMENTAR A CRÍTICA EM SI, MAS ERA UM TEXTO MUITO INTERESSANTE DE SE LER.
ACHO QUE VOCÊ TEM UM GRANDE TALENTO PARA A ESCRITA.
POR QUE NÃO TENTA ESCREVER ALGUM ROMANCE?
O QUÊ?!
IMPOSSÍVEL! EU NÃO CONSEGUIRIA!
POR QUÊ?
NÃO ACHO QUE EU TENHA TALENTO PARA SER ESCRITORA.
PREFIRO LER VÁRIOS ROMANCES INTERESSANTES QUE EXISTEM NO MUNDO A ESCREVER ALGO QUE NÃO TENHA GRAÇA NENHUMA...
NINGUÉM DISSE PARA VOCÊ ESCREVER UMA GRANDE OBRA.
PELO VISTO...
...VOCÊ É DO TIPO DE PESSOA QUE COSTUMA GUARDAR TUDO DENTRO DE SI.

POR QUE VOCÊ NÃO ESCREVE SOBRE VOCÊ MESMA, AS PESSOAS AO SEU REDOR...
...OU AS VÁRIAS COISAS QUE VOCÊ COSTUMA PENSAR?
ACHO QUE, ASSIM, VOCÊ SE SENTIRIA MAIS ALIVIADA.
ACHO QUE SERIA UMA EXPERIÊNCIA DIVERTIDA PRA VOCÊ. TENTE ESCREVER ALGO.
MAS...
SEI QUE VOCÊ CONSEGUE.
E DEPOIS TRATE DE ME DEIXAR LER.
ATÉ MAIS!

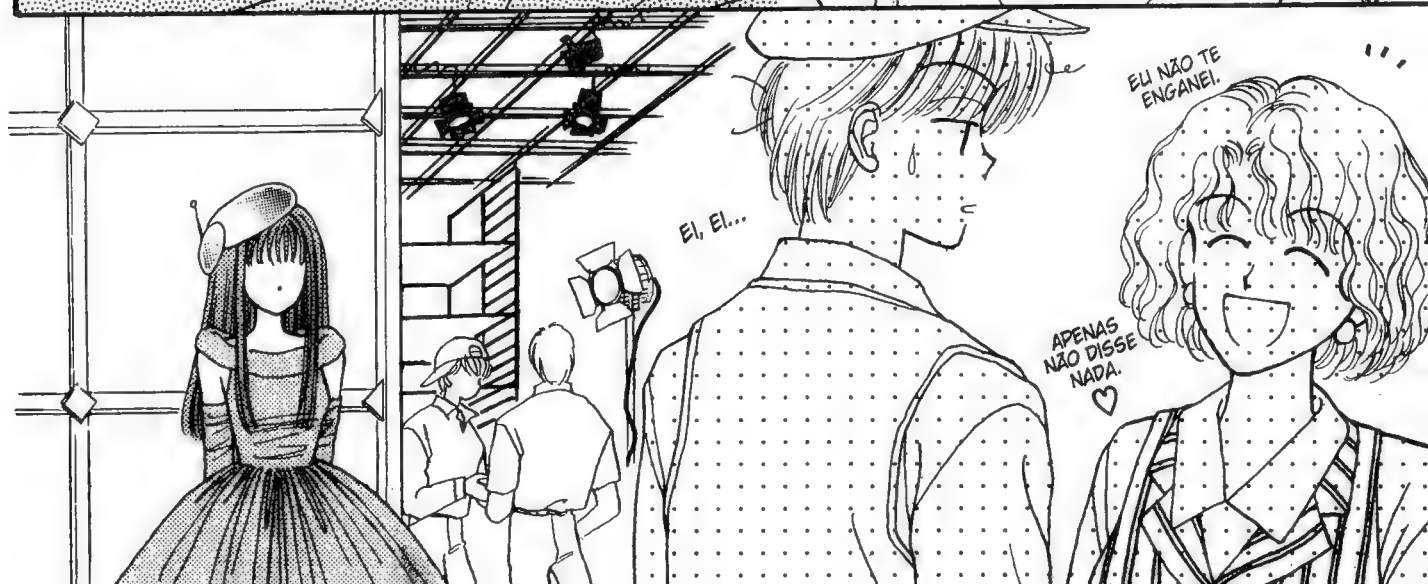
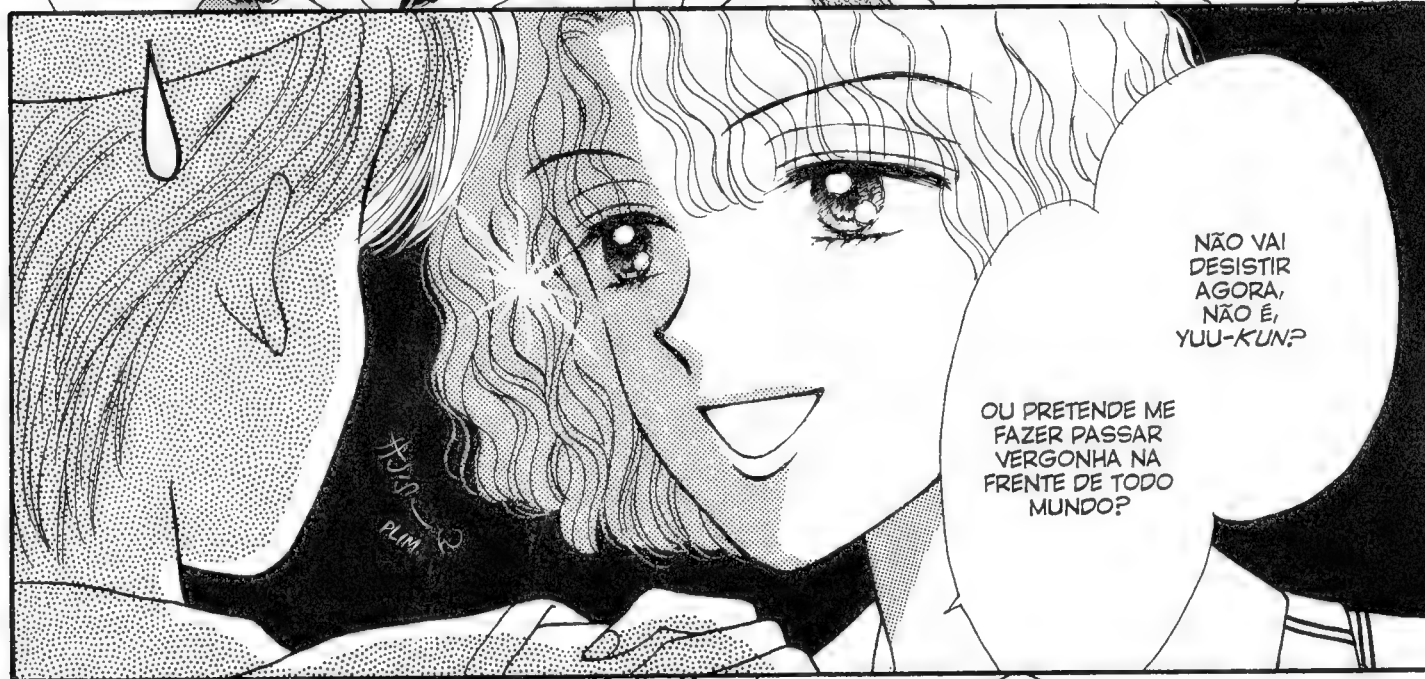
A AKIZUKI TÁ OLHANDO O SATOSHI-SAN COM UMA CARA SÉRIA...
SERÁ QUE A RELAÇÃO DELES FOI PRA FRENTE?
AGORA, ACHO QUE É SÓ QUESTÃO DE TEMPO PRA ELES FICAREM JUNTOS.
ACHO QUE NÃO.
A MEIKO AINDA NÃO ESQUECEU O NA-CHAN.
ESCONDERAM-SE PARA DEIXAR OS DOIS SOZINHOS.
O QUÊ? VOCÊ ACHA ISSO MESMO?
ACHO, SIM!
ENTÃO, QUER APOSTAR?
EU, NÃO.
NUNCA FARIA...
...UMA APOSTA DESSE TIPO.
HE, HE...

BZZ
GOSTO DISSO EM VOCÊ, SABIA?

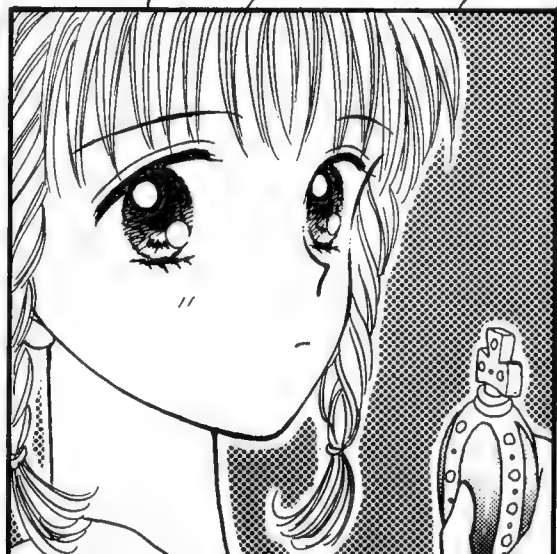
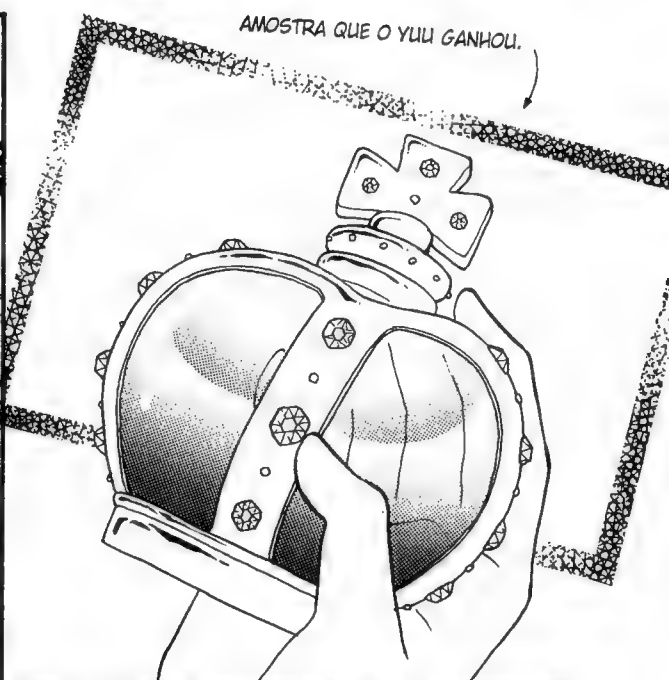
......

EI.
A GRAVAÇÃO DO COMERCIAL VAI SER NESTE DOMINGO, NÃO É?
É, SIM.
NEM SE ATREVA A ME TRAIR COM A SUZU-*CHAN*, HEIN?!

SUA BOBA.
ATÉ PARECE QUE VOU FAZER ISSO.

ZUM
ざわ
ZUM
ざわ
YUU-KUN! VENHA CÁ UM POUCO.
ESTÚDIOS DE GRAVAÇÃO SÃO MESMO UMA BAGUNÇA...
DIRETOR
CONTO COM VOCÊ NA GRAVAÇÃO DE HOJE, YUU-KUN.
C-CERTO.
ESPERO PODER AJUDAR...
NÃO SE PREOCUPE. VOCÊ NÃO TERÁ NENHUMA FALA E QUASE NÃO TERÁ QUE SE MOVER.
PODE FICAR BEM À VONTADE.
ESTE É O RASCUNHO DAS CENAS QUE VAMOS GRAVAR. É MELHOR VOCÊ DAR UMA OLHADA.
SIM.
GASH
ガサ...

RUMI-SAN...
POR ACASO O MEU PAPEL É...
GUSH
ISSO MESMO. ♡
É UM BOM PAPEL, NÃO ACHA?
ELE DESCOBRIU.
VOU EMBOR...
GASH
ESPERA AÍ!
NÃO VAI DESISTIR AGORA, NÃO É, YUU-*KUN*?
OU PRETENDE ME FAZER PASSAR VERGONHA NA FRENTE DE TODO MUNDO?
PLIM
EU NÃO TE ENGANEI.
APENAS NÃO DISSE NADA. ♡
EI, EI...

ELE ATÉ QUE É ALTO.
TAMBÉM GOSTO DESSE CORPO ESBELTO DELE.
E SEU ROSTO...
...É BEM MAIS BONITO DO QUE NA FOTO!
A RUMI-SAN NÃO TEM JEITO...
FIQUEI MAIS INTERESSADA AINDA NELE.

EI, YUU.
VOCÊ BEM QUE PODIA FALAR LOGO SOBRE A GRAVAÇÃO.
COMO ERA O COMERCIAL QUE VOCÊ GRAVOU?
TUH TUH TUH
JUMP

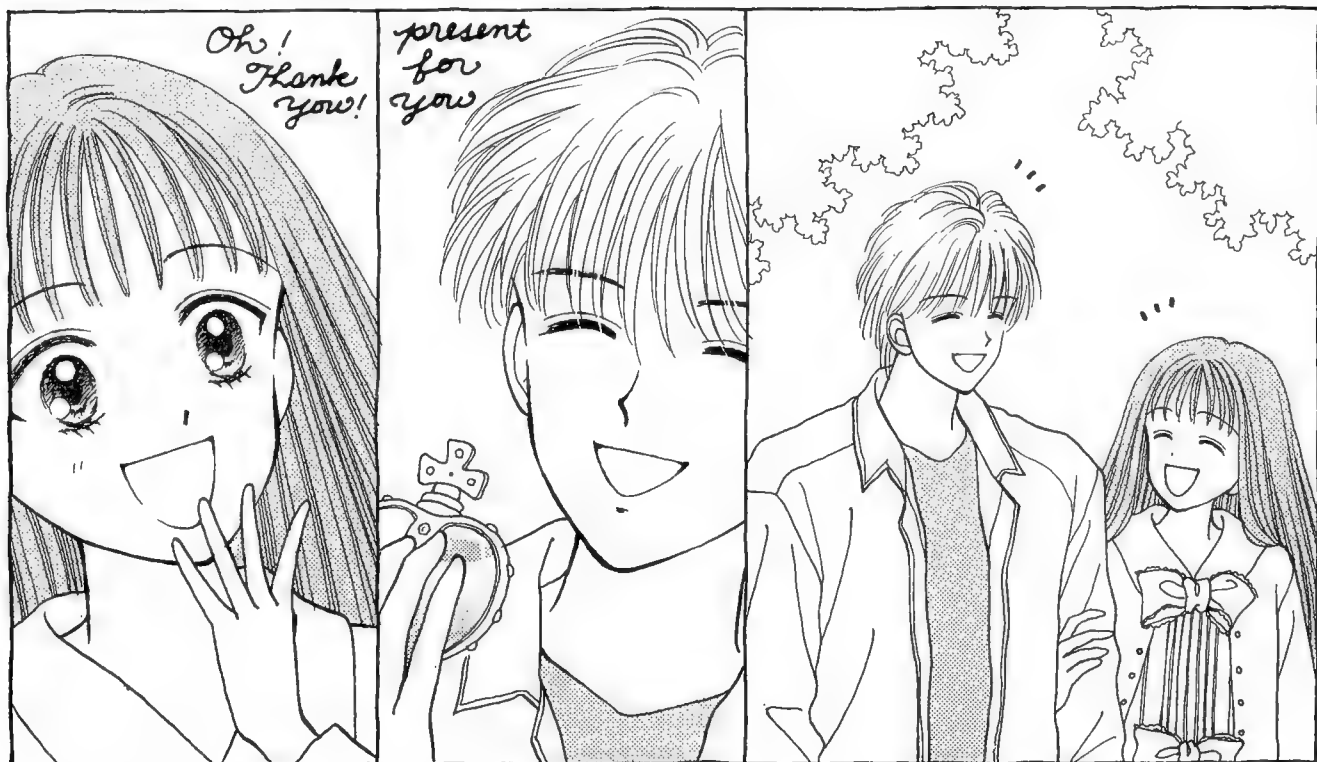
AMOSTRA QUE O YUU GANHOU.

EU JÁ DISSE.
NÃO TEVE NADA DE MAIS.
FOI SÓ UM COMERCIAL COMO QUALQUER OUTRO!
QUERO SABER MAIS DETALHES...
......
OI...
......
JUMP
QUE COISA!
ELE NÃO QUER CONTAR MESMO COMO FOI POR LÁ!
E JÁ SE PASSARAM VÁRIOS DIAS DESDE A GRAVAÇÃO...
POR QUE SERÁ QUE ELE QUER ESCONDER DESSE JEITO?
A RUMI TAMBÉM SÓ FICA DANDO RISADA QUANDO PERGUNTO SOBRE ISSO.
VAI VER ELE ESTÁ COM VERGONHA POR TER ENCENADO COM UMA MODELO BONITA.
AH, ESQUECI QUE ELE É DO TIPO BEM CARA DE PAU.
ESTOU OUVINDO, JIN-SAN!

QUE BONITO...

SÃO VÁRIAS PEDRINHAS ENFILEIRADAS NESSE ENFEITE PRATEADO.

MINHA MÃE DISSE QUE ISSO TAVA MAIS PRA UMA ÁGUA DE COLÔNIA VOLTADA PRA ADOLESCENTES DO QUE PRA UM PERFUME.

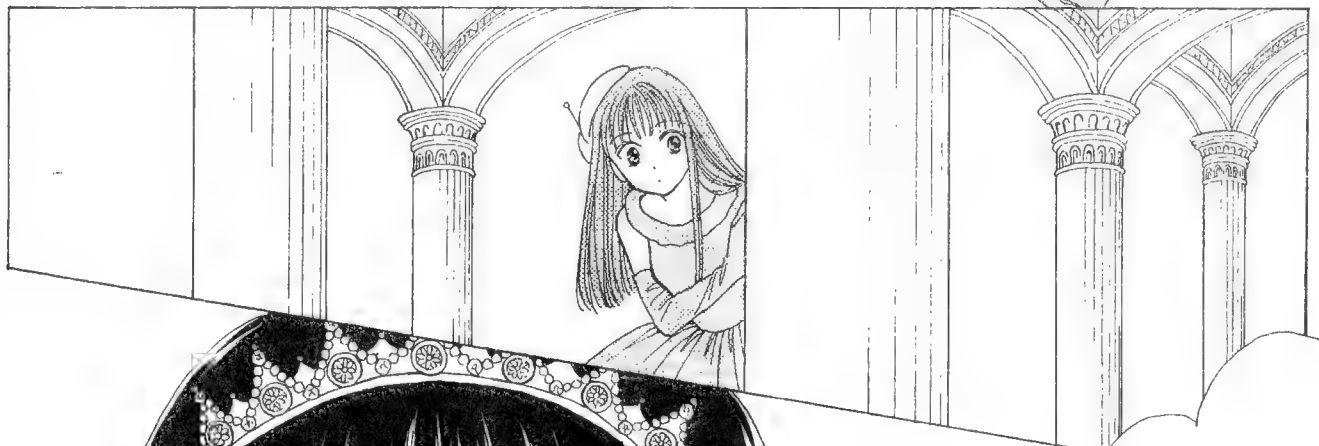
ATÉ DÁ VONTADE DE TER UM DESTES, VENDO UMA EMBALAGEM TÃO BONITA.

COMO SERÁ QUE FOI O COMERCIAL...?

I love you
むかあっ
GRRR
ぎゅう
GYUH
QUE DROGA! FICO COM RAIVA SÓ DE IMAGINAR COMO PODE TER SIDO!!
QUERO VER LOGO COMO FICOU PRA VER SE ME ACALMO!!
むかむかむかむかむか
GRR
GRR
GRR
GRR
GRR
O QUE HOUVE?
SEI LÁ.

CHEGUEI.
ESTÃO TODOS AÍ? TROUXE UM PRESENTINHO PARA VOCÊS.
TCHARAM
FICOU PRONTO!
É O VÍDEO DO COMERCIAL DO YUU-KUN! ♡
VAP
ZUP
RUMI-SAN...
NÃO ADIANTA FAZER ESCÂNDALO AGORA.
MAIS CEDO OU MAIS TARDE ELES VÃO VER.
NO MÊS QUE VEM, ESSE COMERCIAL ESTARÁ PASSANDO NA TV DE TODO O PAÍS.
ESTEJA PREPARADO!
UGH...
VUH

A IDEIA ERA FAZER UMA VERSÃO ESPACIAL DE "ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS".

COMEÇA COM A SUZU-*CHAN* FLUTUANDO PELO ESPAÇO.

ATÉ QUE ELA DESCE EM UM PEQUENO PLANETA.
ENTÃO, ELA VIRA PARA TRÁS E ENCONTRA UM PALÁCIO RELUZENTE.
ELA ENTRA MEIO RECEOSA NESSE PALÁCIO...
...E SE DEPARA...
...COM UMA LINDA RAINHA.

QUANDO ELA ABRE O FRASCO DE PERFUME QUE GANHA DA RAINHA...
...A SUZU-*CHAN* DESPERTA E VÊ QUE ESTÁ DE VOLTA AO MUNDO REAL...
...

SISEIDO

CROWN

E ENTÃO?

NÃO ACHAM QUE O YUU-*KUN* FICOU LINDO? ♡

SILÊNCIO

しーん...

UÉ...? NÃO VÃO RIR?

ACHEI QUE FOSSEM RIR DA MINHA CARA.

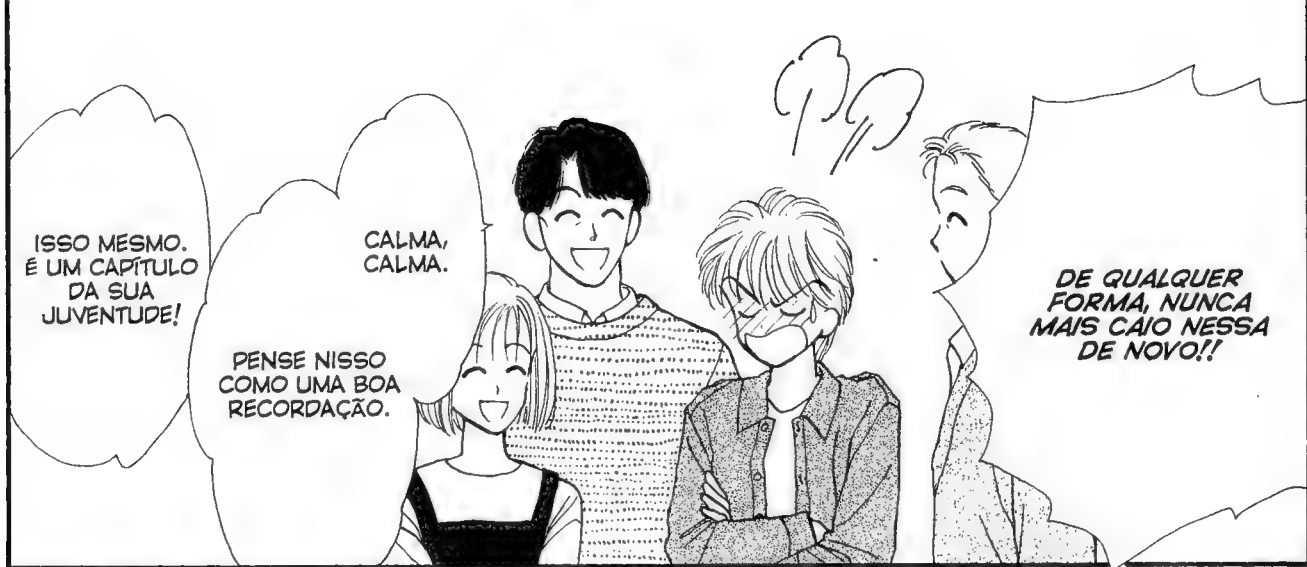
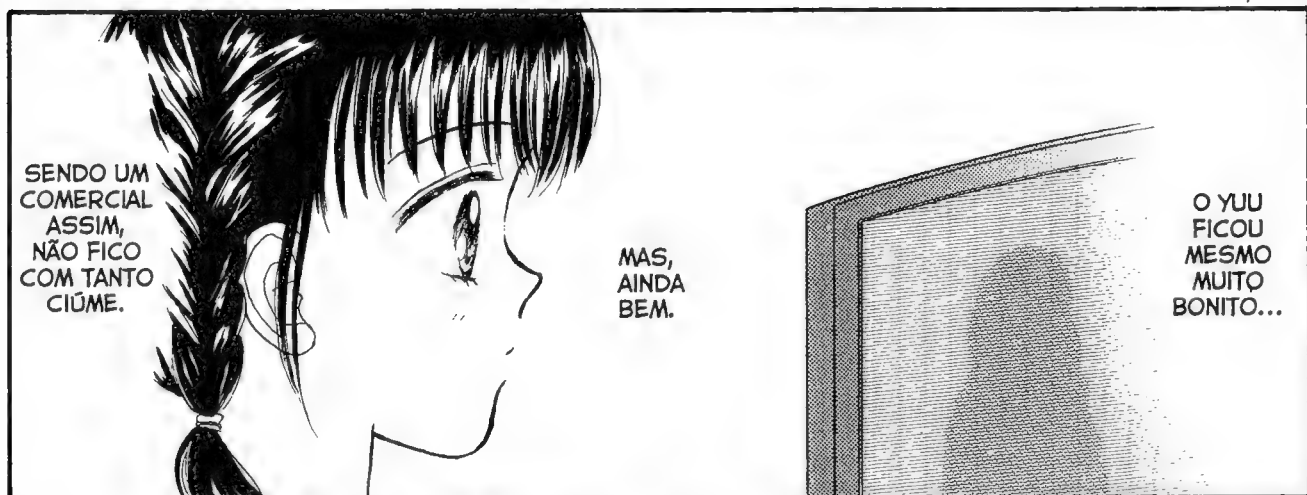
NÃO.

NÃO PODERIA RIR DISSO ...

VOCÊ FICOU LINDO DEMAIS.

COMO CONSEGUE FICAR TÃO BEM, VESTIDO DAQUELE JEITO?

...... (SEM PALAVRAS)

NO COMEÇO, O YUU-*KUN* FICOU O TEMPO TODO RESMUNGANDO.
MAS, NA HORA DE GRAVAR, ELE TRABALHOU DIREITINHO SEM RECLAMAR.
ACHEI ATÉ QUE VOCÊ TIVESSE GOSTADO DO PAPEL...
SÓ ESTAVA ME ESFORÇANDO PARA ACABAR LOGO COM AQUELA TORTURA!
ALÉM DISSO...
...JÁ VOU AVISANDO QUE EU NÃO ME VESTI DE MULHER!
AQUILO FOI SÓ PORQUE O DIRETOR DISSE QUE QUERIA DAR UM AR MEIO INDEFINIDO...
MAS ESTAVA VESTIDO DE MU-LHER, SIM.
É, SIM, SEM DÚVIDA.
ATÉ DISSERAM QUE ERA UMA RAINHA.
EI! PARE COM ISSO, MIKI!
NÃO VOLTA A FITA PRA ASSISTIR DE NOVO!

E O YUU TAMBÉM DISSE QUE NÃO VAI MAIS PEGAR SERVIÇOS DESSE TIPO.

HU, HU!

AINDA BEM! ♡

PROVAVELMENTE ESSA FOI A PRIMEIRA E ÚNICA VEZ QUE ELE SE ENCONTRA COM A SUZU-*CHAN*...

VOU VER DE NOVO. ♡

TRRRR
TRRRR
TRRR...
ピッ
PIH
ALÔ...
AH, SATOSHI-SAN?
QUERIA TE PEDIR UMA COISA.
É UM BICO PARA VOCÊ DE UMA VEZ POR SEMANA...
UM BICO? PRA FAZER O QUÊ?
DAR AULA PARTICULAR PARA UMA GAROTA DO ENSINO FUNDAMENTAL?
É MINHA PRIMA, ELA VAI PARA A SÉTIMA SÉRIE AGORA.
QUERIA QUE A AJUDASSE COM INGLÊS E MATEMÁTICA.

MAS POR QUE VOCÊ MESMO NÃO DÁ AULA PRA ELA?
ELA DISSE QUE PREFERE TER AULAS COM VOCÊ.
AH, É NESTA CASA.
ピンポーン
DING DONG
QUÊ?
SIM.
JÁ VOU.
ガチャ
GATH
SEJAM BEM-VINDOS!
OLÁ, PROFESSOR YUU!
UÉ...?!
new record

NÃO SABIA QUE ERA PRIMA DO SATOSHI-SAN...
ENTÃO, IMAGINO QUE JÁ TENHA CONTADO SOBRE O COMERCIAL PRA ELE.
SIM.
ELE DISSE QUE ESTÁ ANSIOSO PARA VER NA TV.
EU PREFIRO QUE ELE NUNCA VEJA AQUILO ...
GOSTEI MUITO DAQUELE COMERCIAL PORQUE FICOU MUITO LINDO!
TAMBÉM ACHEI AQUELE PERFUME UMA GRAÇA!
OLHA SÓ. GANHEI A MINIATURA DO PLANETA SATURNO QUE USARAM NAS GRAVAÇÕES.
NÃO É LINDO?
SIM...
EU ADORO COISAS BONITAS!
ADORO ROUPAS, ACESSÓRIOS... QUERO VIVER CERCADA DE COISAS QUE ACHO BONITAS.

HM...
AH, É?
MAS O ALVO DE MEU INTERESSE NO MOMENTO...
...É VOCÊ, PROFESSOR YUU.
VOCÊ É MUITO LINDO...
EU TE ADORO.

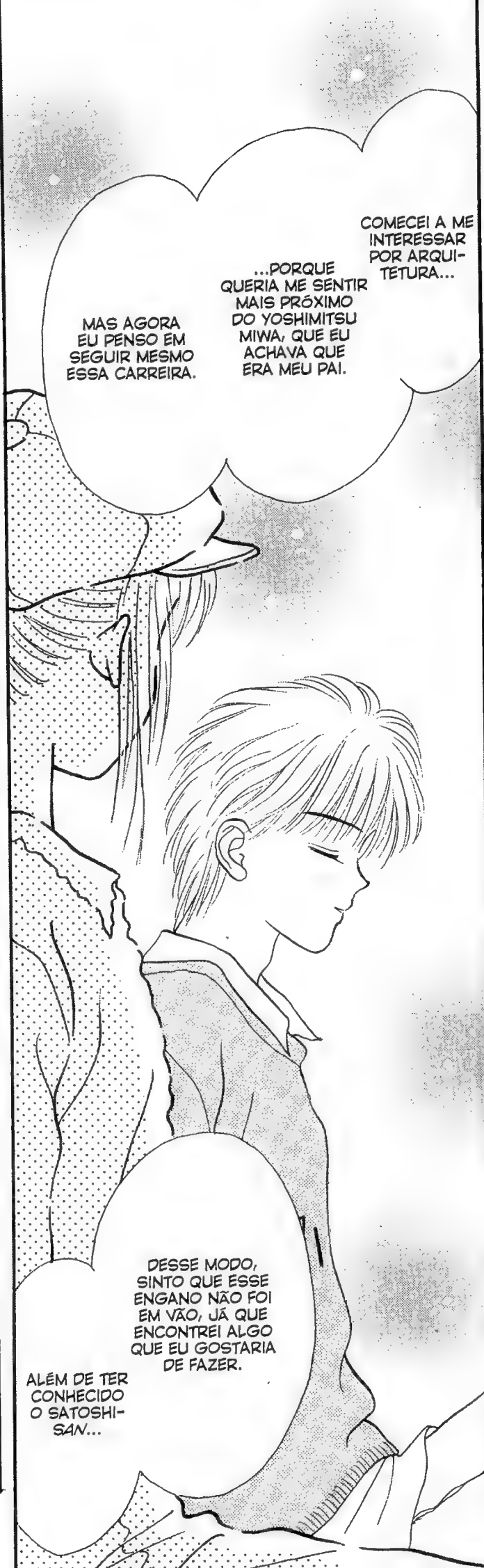
AI, QUE GOSTOSO!

FINALMENTE CHEGOU A ÉPOCA DO ANO EM QUE DÁ PRA PEGAR UM SOLZINHO NO PARQUE...

UE?

ESTA PULSEIRA... É AQUELA QUE EU TE DEI?
É, SIM.
USO TODOS OS DIAS.
É?
AH!
TÁ NA HORA DE IR TRABALHAR.
O QUÊ?
DE NOVO VAI DAR AULA PARTICULAR PRA SUZU-*CHAN*?!
É, SIM...
POR QUE TÁ COM ESSA CARA?
BUUUH
É QUE...
...A SUZU-*CHAN* FALOU PRO MIWA-*SAN* PEDIR PRA VOCÊ DAR AULAS PRA ELA, NÃO É?
TALVEZ ELA GOSTE DE VOCÊ...
AH, SIM.
OUTRO DIA MESMO ELA DISSE QUE ME ADORA.
O QUÊ?!

MAS NÃO SIGNIFICA MUITA COISA.
ELA AINDA É UMA CRIANÇA.
DISSE QUE GOSTA DE COISAS BONITAS.
PARECE QUE GOSTOU DO MEU ROSTO.
É COMO SE EU FOSSE UM VESTIDO TODO CHEIO DE RENDINHAS OU UMA BIJUTERIA FEITA DE CONTAS.
LOGO ELA DEVE SE ENCHER DE ME VER.
SERÁ MESMO...?
EU GARANTO.
ELA ATÉ QUER TE CONHECER, DEPOIS QUE FALEI DE VOCÊ.
QUÊ?
POR ISSO, NÃO TEM QUE FICAR COM CIÚMES.
ESPERE POR MIM, QUIETINHA, EM CASA.
TÁ?
POH POH
ポンポン
CARAMBA...
FICA ME TRATANDO COMO UMA CRIANCINHA...

HÁ VÁRIOS EDIFÍCIOS NA CIDADE DE *KITAKYUSHU* QUE FORAM DESENHADOS PELO ARQUITETO *ARATA ISOZAKI*.

COMECEI A ME INTERESSAR POR ARQUI-TETURA...
...PORQUE QUERIA ME SENTIR MAIS PRÓXIMO DO YOSHIMITSU MIWA, QUE EU ACHAVA QUE ERA MEU PAI.
MAS AGORA EU PENSO EM SEGUIR MESMO ESSA CARREIRA.
DESSE MODO, SINTO QUE ESSE ENGANO NÃO FOI EM VÃO, JÁ QUE ENCONTREI ALGO QUE EU GOSTARIA DE FAZER.
ALÉM DE TER CONHECIDO O SATOSHI-SAN...
É... TEM RAZÃO.
QUE BOM QUE PENSA ASSIM, YUU...
EI!
SERÁ QUE POSSO IR NUMA DESSAS VIAGENS COM VOCÊ?
QUÊ?!
QUAL É O PROBLEMA? EU TE ACOMPANHO PRA VER ESSAS OBRAS ARQUI-TETÔNICAS.
PODEMOS APROVEITAR PARA VISITAR PONTOS TURÍSTICOS E COMER COISAS GOSTOSAS...
AH! SERIA PERFEITO SE TIVESSE TERMAS TAMBÉM. ♡

E ENTÃO?! VAI SER DIVERTIDO! ♡
SIM, TAMBÉM ACHO QUE SERIA DIVERTIDO, MAS...
...VOCÊ PENSOU BEM NA PROPOSTA QUE ESTÁ FAZENDO?
NÓS DOIS VIAJARMOS SOZINHOS...
ISSO SIGNIFICA QUE...
BOH
ぼっ
AH...
N-NÃO É NADA DISSO!
NÃO FALEI COM ESSA INTENÇÃO!
AI, AI... E AGORA?!
KAAAAAH
かあああ
NEM ACREDITO QUE FALEI ISSO...
FALEI COMO SE FOSSE UMA VIAGEM EM FAMÍLIA...
VOCÊ QUER MESMO IR COMIGO?

KAAAH.

EU...
...QUERO IR...

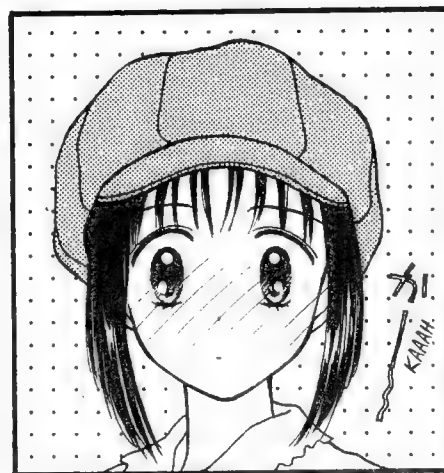
POH
OK!
ENTÃO VOU TE LEVAR COMIGO.

VOU VIAJAR SOZINHA COM O YUU...

NÓS DOIS...

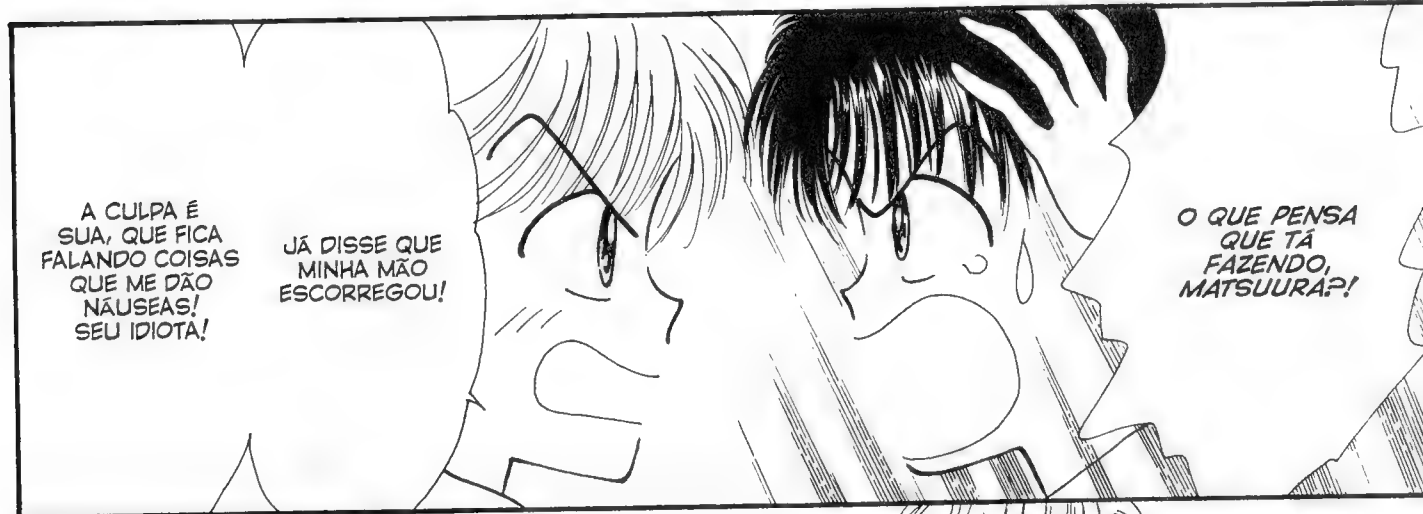
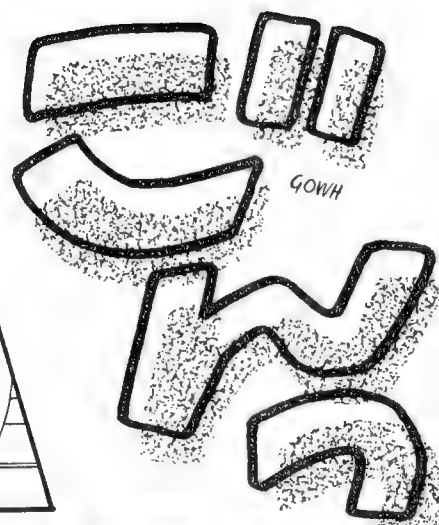
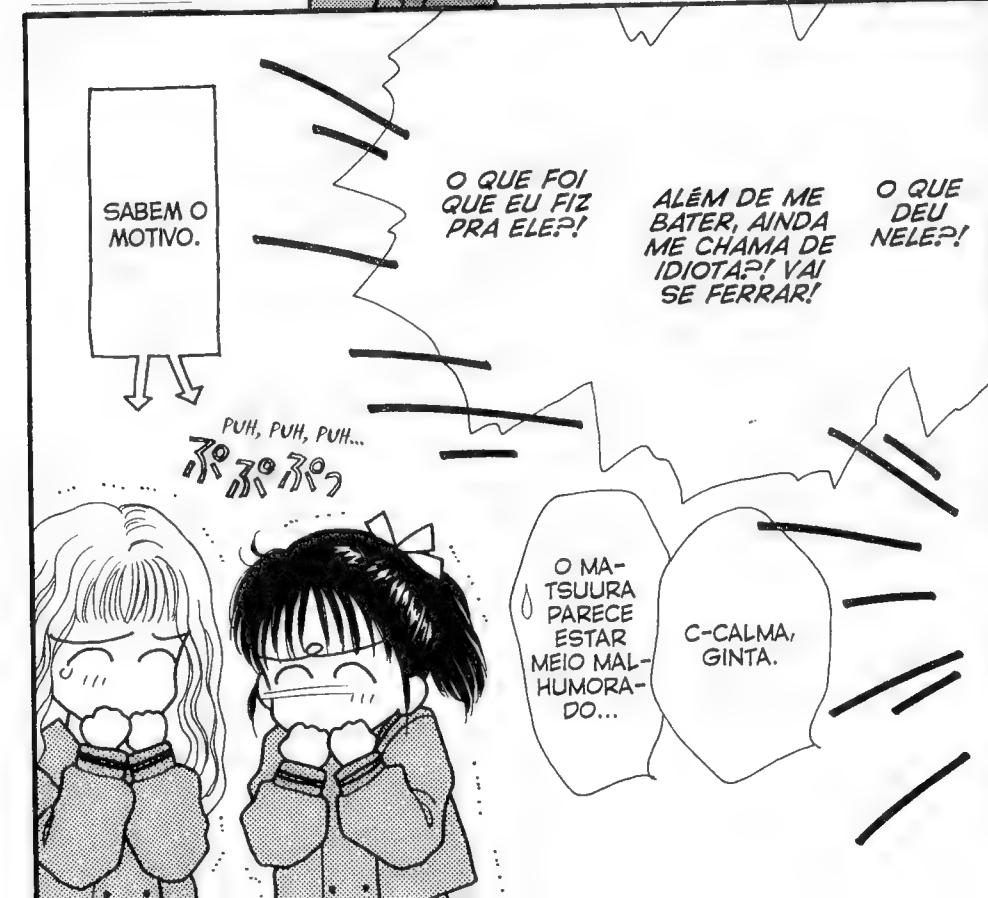
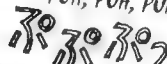
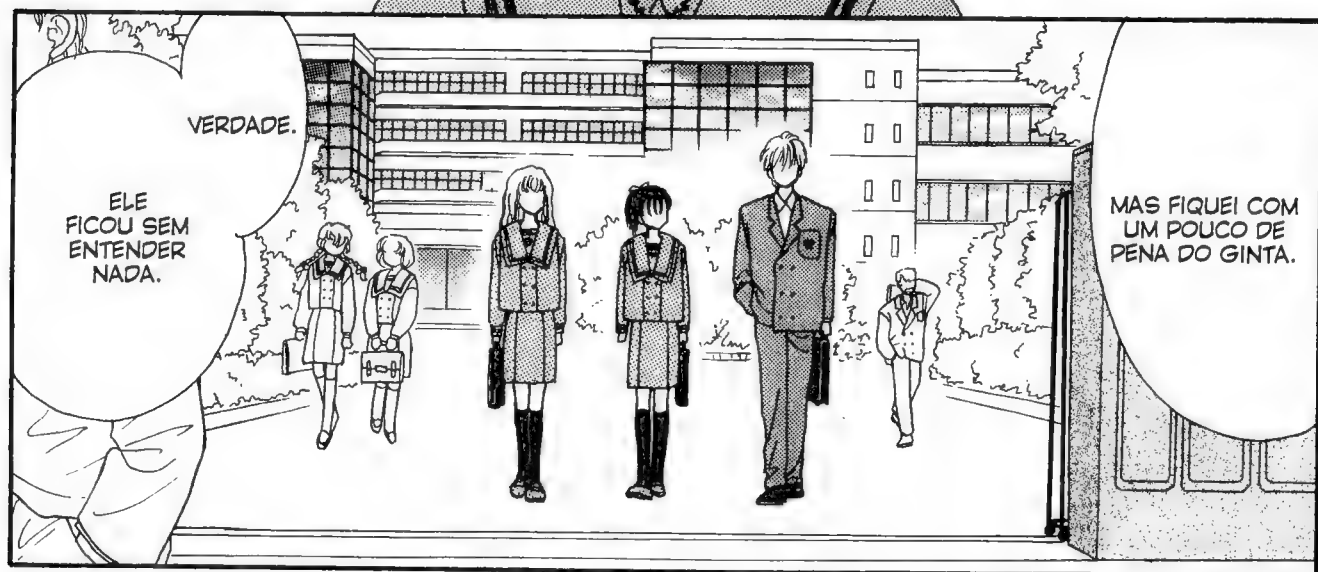
SOZINHOS...

KYAAAH

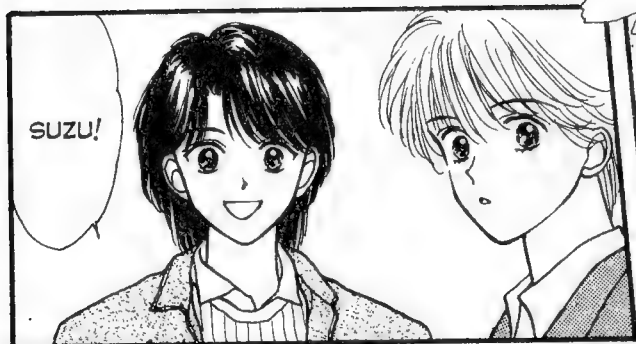
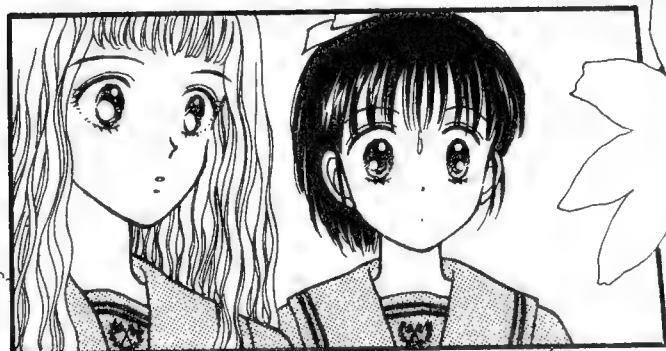
にまあ～

UÉ?
O YUU DISSE QUE VAI PAGAR A VIAGEM PRA NÓS DOIS?
NÃO POSSO DEIXAR QUE ELE FAÇA ISSO.
TENHO QUE PAGAR A MINHA PARTE.
MAS EU...
...NÃO TENHO NENHUM DINHEIRO GUARDADO...
JÁ DECIDI!
GUH
TAMBÉM VOU TRABALHAR!
PELA VIAGEM QUE VAMOS FAZER JUNTOS!
TENHO QUE JUNTAR DINHEIRO!!

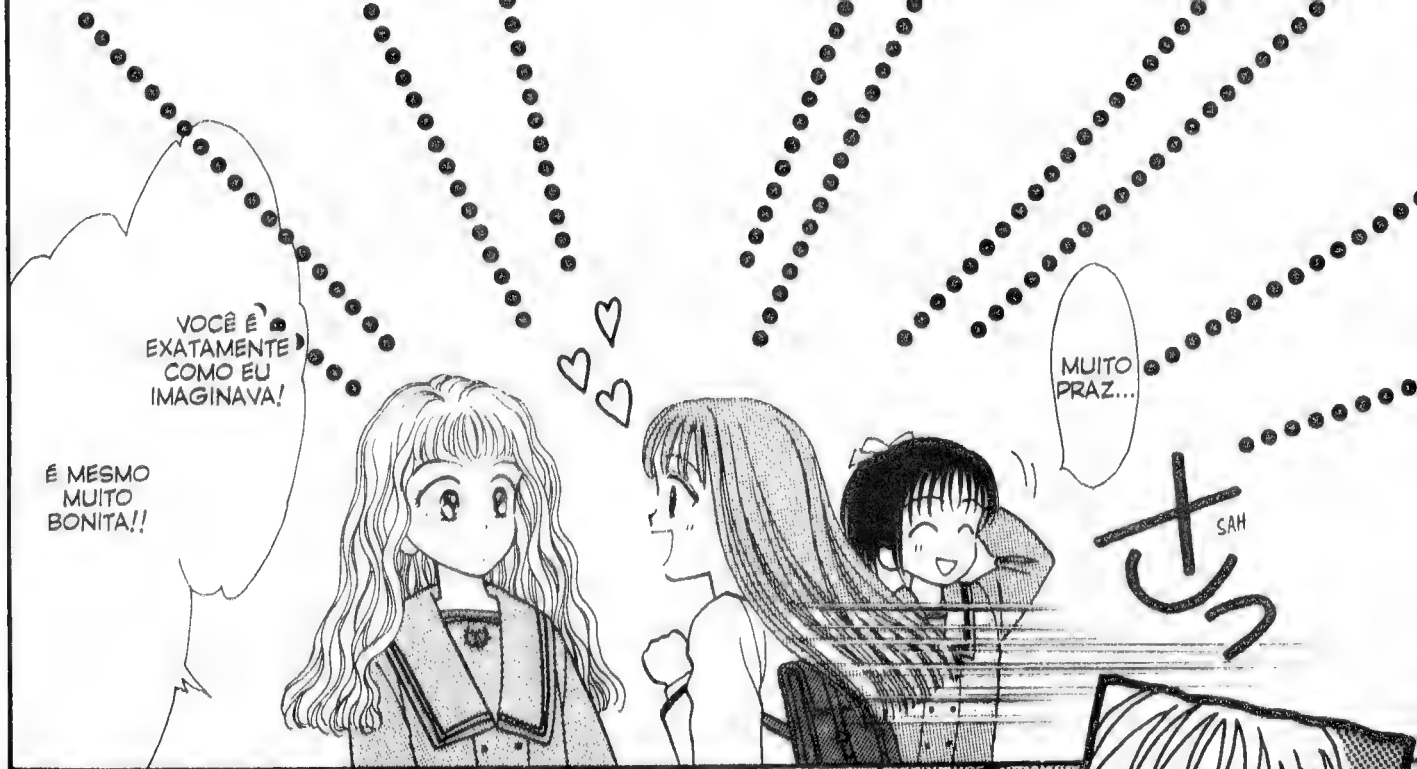
3º ANO
TURMA B
ATÉ OUTRO DIA, TÍNHAMOS ACABADO DE NOS MATRICULAR NO COLÉGIO.
AGORA, JÁ ESTAMOS NO ÚLTIMO ANO...
ESSA NOSSA VIDA NO ENSINO MÉDIO PARECE QUE PASSOU VOANDO.
?
O QUE VOCÊ ESTÁ LENDO, MIKI?
ANÚNCIOS DE EMPREGO.
TÁ PROCURANDO UM BICO? POR QUE ASSIM DE REPENTE ...?
BEM... É QUE...
HE, HE!
HE!
TO
EH, HE, HE, HE!
EHE
EHE
EHE
!?
ZUH
EI, GENTE! OLHA SÓ!

じゃん！
TCHARAM!
EU COMPREI...
É O PERFUME "CROWN", DA *SHISEIDO!* ♡
きゃあっ
KYAH
CARAMBA! QUE INVEJA!
QUERO VER! QUERO VER!
AI, QUE LINDO!
AH, EU SOUBE DESSE PERFUME!
É AQUELE DO COMERCIAL DA SUZU SAKUMA, NÃO É?
A SUZU-*CHAN* É MESMO UMA GRACINHA.
NÃO ACHO TÃO BONITA ASSIM.
HÃ? O QUE VOCÊ TÁ DIZENDO, GINTA?
DÁ SÓ UMA OLHADA NO COMERCIAL DO "CROWN"! ELA TÁ LINDA!
EU JÁ VI ESSE COMERCIAL.
MAS, SINCE-RAMENTE...
...EU PREFIRO AQUELA GAROTA ALTA QUE APARECEU COM ELA...

GOWH
FOI MAL. MINHA MÃO ESCORREGOU.
O QUE PENSA QUE TÁ FAZENDO, MATSUURA?!
JÁ DISSE QUE MINHA MÃO ESCORREGOU!
A CULPA É SUA, QUE FICA FALANDO COISAS QUE ME DÃO NÁUSEAS! SEU IDIOTA!
HUNF
FICOU TÃO ASSUSTADO COM A REAÇÃO DO YUU...
...QUE PARALISOU.
GRRRRR
O QU...
O QUE DEU NELE?!
ALÉM DE ME BATER, AINDA ME CHAMA DE IDIOTA?! VAI SE FERRAR!
O QUE FOI QUE EU FIZ PRA ELE?!
SABEM O MOTIVO.
C-CALMA, GINTA.
O MATSUURA PARECE ESTAR MEIO MAL-HUMORADO...
PUH, PUH, PUH...

KYAH
FOI TÃO ENGRAÇADO!

MAS FIQUEI COM UM POUCO DE PENA DO GINTA.
VERDADE.
ELE FICOU SEM ENTENDER NADA.

ぴとっ
VUH
YUUKO-CHAN.
EU VI O COMERCIAL.
!!
ぱっ
VAP
QUASE FIQUEI CEGO DIANTE DE TANTA BELEZA!
ESTOU APAIXONADO!
LÁ VEM ELE DE NOVO...
SATOSHI-SAN...
PROMETERAM NÃO DIVULGAR SEU NOME, NÃO É? MAS QUE DESPERDÍCIO.
DEIXA QUE EU FICO COMO SEU EMPRESÁRIO. QUE TAL SE PROMOVER NO MUNDO ARTÍSTICO DAQUELE JEITO?
COM CERTEZA SURGIRÃO VÁRIAS PROPOSTAS DO MESMO TIPO...
はっはっは
HÁ, HÁ, HÁ!

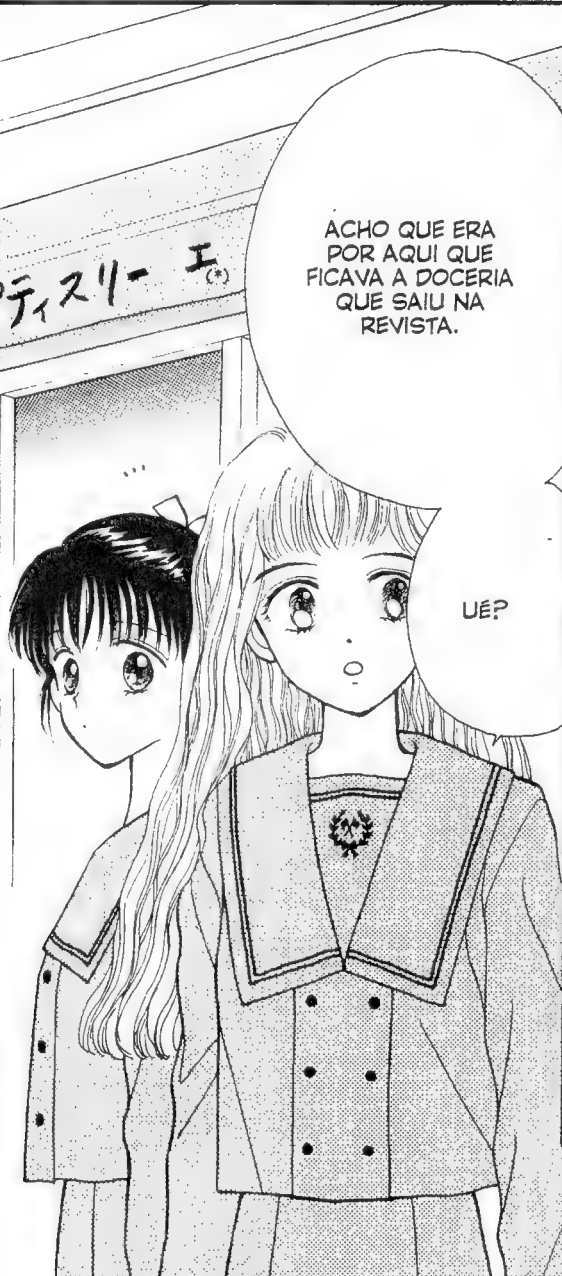
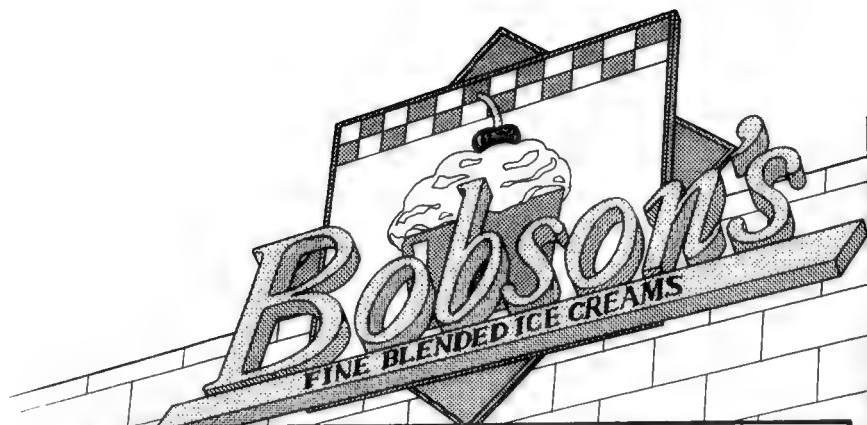
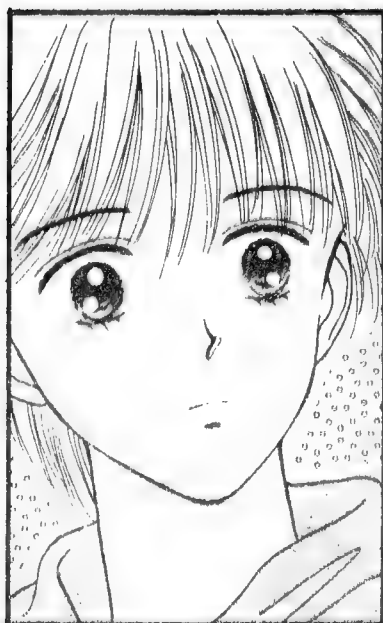
......
AH...
UE?
QUE CARA É ESSA?
POR ACASO FICOU BRAVO DE VERDADE?
......
V-VOCÊ SABE QUE EU SÓ ESTAVA BRINCANDO.
FOI MAL. MOSTRA UM SORRISINHO AÍ, YUU!
HE, HE...
HE...
ONII-CHAN!
PROFESSOR YUU!

SUZU!
HOJE É DIA DE AULA, NÃO É, PROFESSOR YUU?
VIM TE BUSCAR.
SUA ESCOLA É PERTO DA MINHA.
SUZU SAKUMA.
É ELA MESMA...!

ELA É TÃO MAGRINHA! QUE PERNAS COMPRIDAS! E TEM UM ROSTO TÃO DELICADINHO!
QUE SORTE ENCONTRAR VOCÊ TAMBÉM, ONII-CHAN! ♡
ELA...
...É BONITA DEMAIS!!
AH...
MIKI-SAN! VOCÊ É A MIKI-SAN, NÃO É?!
AH...
BEM...
PUXA!! QUE FELICIDADE! EU QUERIA MESMO TE CONHECER!

MUITO PRAZ...
SAH
VOCÊ É EXATAMENTE COMO EU IMAGINAVA!
É MESMO MUITO BONITA!!
AH, MAS EU NÃO...
KYAH
KYAH
É PERFEITA PARA O PROFESSOR YUU! UM GAROTO LINDO COM UMA GAROTA LINDA!
FORMAM UM CASAL PERFEITO! ♡
AH, HA, HA!
ESTÁ ENGANADA, SUZU.
ESTA É A GAROTA QUE SERÁ MINHA NAMORADA EM BREVE!
O NOME DELA É MEIKO AKIZUKI.
ESTA É QUE É A NAMORADA DO YUU.
É A MIKI KOISHIKAWA!
......
PELO MENOS, ME DEIXE DIZER ISSO.

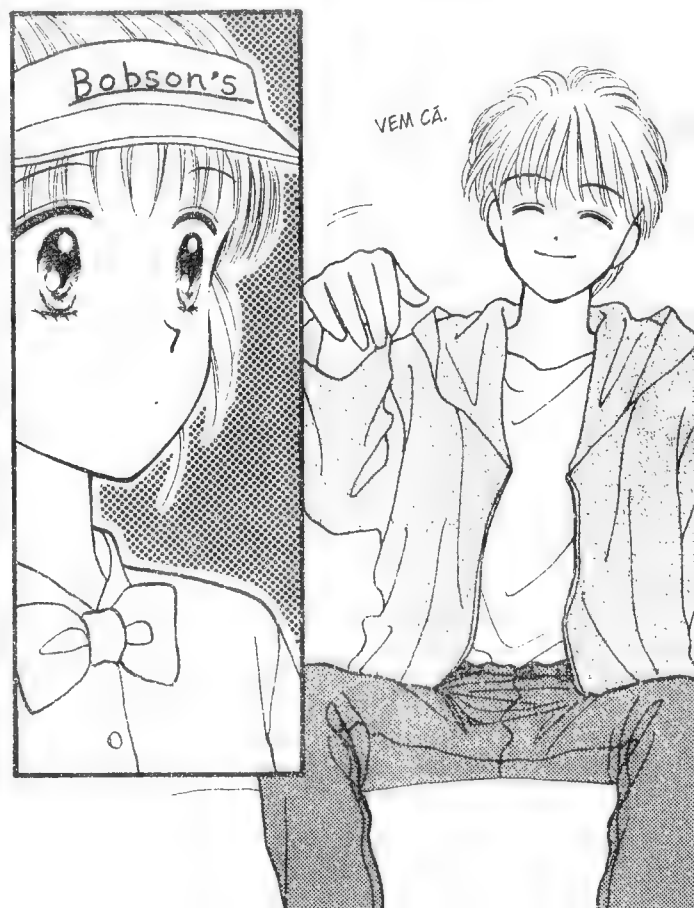
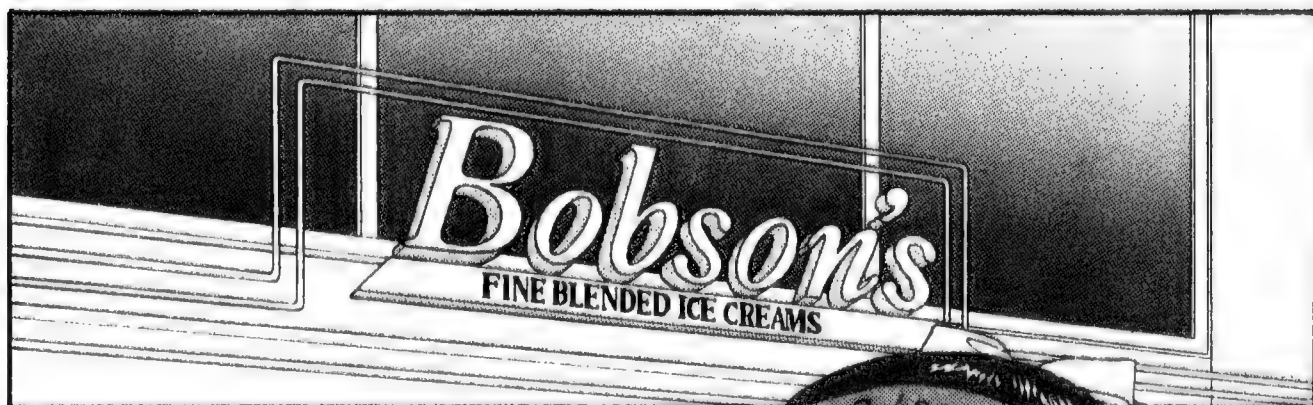
......!
ENTÃO É ELA...
DESAPONTADA

NÃO SEI SE FOI SÓ IMPRESSÃO MINHA...
...MAS ACHO QUE ELA FICOU DECEPCIONADA...
GÃÃÃH
DESCULPEM PELA CONFUSÃO.
TUDO BEM.
VUP

VOCÊ...
...SEMPRE ANDA COM UMA CÂMERA?
SIM!
É PRA PODER TIRAR FOTO DAS COISAS QUE ME CHAMAM A ATENÇÃO!
É O HOBBY DA SUZU.
ENTÃO...
...VOU TIRAR!
CLICK カシャ
CLICK カシャ
CLICK カシャ
CLICK カシャ
CLICK カシャ
ATÉ MAIS!
MUITO OBRIGADA!
ATÉ OUTRO DIA!

ELA É UMA GAROTA BEM DIFERENTE...
MAS PARECE QUE ELA NÃO TEM INTENÇÃO DE SE TORNAR NAMORADA DO MATSUURA-*KUN*.
BOM PARA VOCÊ, MIKI.
É.
É MESMO COMO O YUU DISSE. ELA GOSTA É DE VER "PESSOAS BONITAS".
ESTOU MAIS ALIVIADA...
MAS FIQUEI CHATEADA POR ELA TER FICADO DESAPONTADA AO ME CONHECER.
SERÁ QUE COMBINO TÃO POUCO ASSIM COM O YUU?
ACHO QUE ERA POR AQUI QUE FICAVA A DOCERIA QUE SAIU NA REVISTA.
ティスリー エ(*)
UÉ?
...

(*) *PÂTISSERIE*

Bobson's
FINE BLENDED ICE CREAMS
NÃO SABIA QUE TINHA UMA SORVETERIA AQUI...
UAU!
QUE LINDA!
Bobson's
FINE BLENDED ICE CREAM
open
É MESMO.
QUE TAL DESISTIR DA DOCERIA E COMER AQUI?
ADMITE-S
HORÁRIO:
VALOR POR HORA:

TOC
TOC
YUU!
POSSO ENTRAR?
PODE, SIM.
TCHARAM! ♬
E AÍ? COMO ESTOU?
QUE ROUPA É ESSA...?
VOU COMEÇAR A TRABALHAR EM UMA SORVETERIA.
ESTE É O UNIFORME!

É LINDO, NÃO ACHA? EU GOSTEI!
VOCÊ ACHA?
SHUH
しゅん
É, SIM...
MAS NÃO ACHA QUE A SAIA É MUITO CURTA?
É MAIOR QUE A SAIA DE TÊNIS, MAS EU NEM TINHA PENSADO NISSO...
FICOU ESTRA-NHO...?
PUH
ぷっ
NÃO TÁ ESTRA-NHO.
TÁ BONITO ASSIM.
É SÉRIO?!
VEM CÁ.
É PRA SENTAR?
AÍ?
VUP
ちょこん

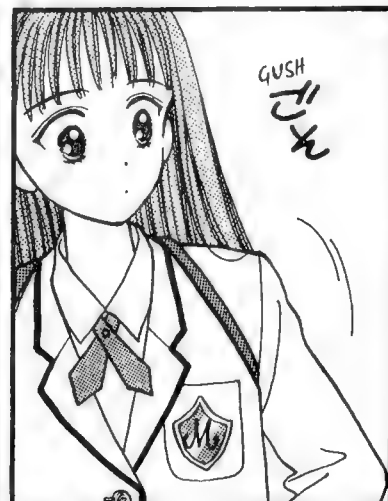
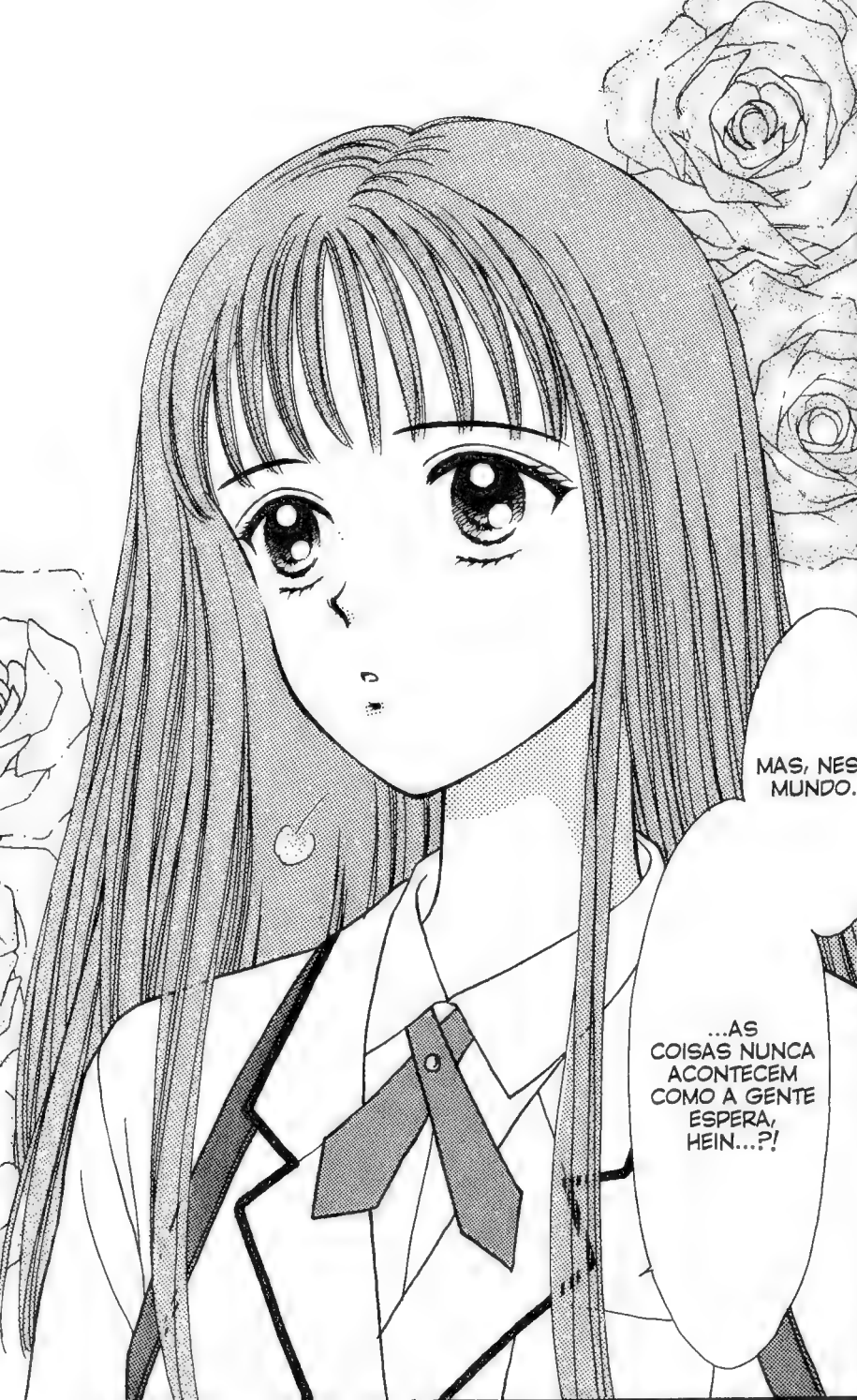
きゅっ
GYUH
TE PEGUEI.
QUE COISA...
COMO VOCÊ É MANHOSO...
Bobson's

AGRADECIMENTO: HOBSON'S ICECREAM, EM NISHIAZABU.

SUZU-*CHAN!*
UÉ?
BOA TARDE.

ESTAVA PASSANDO E VI VOCÊ LÁ DE FORA...
ESTÁ TRABA-LHANDO AQUI?
SIM, COMECEI HOJE.

Bobson's
COSTUMO PASSAR POR AQUI. É MEU CAMINHO PARA A ESCOLA.
VERDADE? ENTÃO VENHA COMER DE VEZ EM QUANDO!
VAI QUERER QUE SABOR? EU PAGO PRA VOCÊ.
SÉRIO?! OBRIGADA!

MUITO OBRIGADA!
VOLTE SEMPRE!
ガー…
GAAAH

ESSA GAROTA É A MODELO SUZU SAKUMA, NÃO É?
NÃO SABIA QUE ERAM AMIGAS.
INCRÍVEL!
BEM, SOMOS APENAS CONHECIDAS...
ELA ATÉ QUE É BONITINHA.
MAS NÃO CHEGA A SER "LINDA".
POR QUE SERÁ QUE O PROFESSOR YUU ESCOLHEU FICAR COM ELA...?
ELA DEVE SER MUITO LEGAL.
ATÉ ME PAGOU UM SORVETE.

MEU PRIMO E A MEIKO-*SAN* SÃO BONITOS, MAS AINDA ACHO QUE NÃO COMBINAM.
DEVE SER POR CAUSA DO CABELO COMPRIDO... ELE DEVIA CORTAR.
PELO VISUAL, O PROFESSOR YUU E A MEIKO-*SAN* SERIAM O CASAL IDEAL.
MAS, NESSE MUNDO...
...AS COISAS NUNCA ACONTECEM COMO A GENTE ESPERA, HEIN...?!
O SABOR CHOCOMENTA JÁ ACABOU.
TEMOS QUE REPOR.
PODE DEIXAR, QUE EU VOU PEGAR.

CUIDADO AO MANUSEAR AS CAIXAS NO DEPÓSITO.

DEIXE-ME VER ...

CHOCO-MENTA...

AH! ACHEI, TÁ AQUI.

CHOCOMENTA

GATH

"MAS NÃO ACHA QUE A SAIA É MUITO CURTA?"

......
TALVEZ SEJA PERIGOSO...
...SUBIR ASSIM NA ESCADINHA.
MAS, TUDO BEM.
NÃO TEM NINGUÉM OLHANDO, MESMO.
FORÇA
NHEEEC

AH...
はっ！
VAP!
ガクン
GAKH
AAARGH!
ぐらあ…
VRUH
ぐしゃ
GUSH
ガッターン
GATHHH
ごん！
GOWH!
ど
DTAH

Bobson's
AI...
GYUH
VAP
Bobson's
D...
DESCULPA!!
VOCÊ ESTÁ BEM? NÃO SE MACHUCOU...?
NÃO BATEU A CABEÇA?

EU ESTOU BEM.
E VOCÊ...?
TÁ TUDO BEM COMIGO.
ESTÁ TUDO BEM MESMO? ACABEI CAINDO COM TUDO EM CIMA DE VOCÊ...
OUVI UM BARULHÃO AÍ...
KOISHIKAWA-SAN!
ACONTECEU ALGUMA COISA?
2F
Bobson's
AH, NÃO FOI NADA! JÁ ESTOU INDO!
DESCULPA MESMO!!
ATÉ DEPOIS.
TAP
TAP
TAP

MARMALADE BOY 5 / FIM

A SEGUIR...

Parece que nada é capaz de estragar a felicidade de Miki e Yuu... Mas por quanto tempo? Quem será o garoto misterioso da sorveteria? Será que ele vai devolver logo a pulseira da Miki? Além disso, Ginta decidiu não pensar mais na Arimi, mas talvez não seja assim tão fácil...

NOTAS

Arata Isozaki (1931): Famoso arquiteto japonês. Tem obras de sua autoria pelo mundo todo. Recebeu a medalha de ouro do RIBA (em português, Instituto Real de Arquitetos Britânicos) em 1986.

Boy Band: Grupos musicais formados por garotos, em geral selecionados mais por sua aparência e estilo do que pelo talento musical.

... -Chan: Terminação que revela um tratamento extremamente íntimo, carinhoso e até mesmo infantil, reservado prioritariamente às meninas meigas, crianças, ou ainda para compor apelidos.

Gaudí, Antoni Placid (1852-1926): Arquiteto espanhol, um dos símbolos da cidade de Barcelona. É um arquiteto ligado ao modernismo catalão, e de concepções plásticas inovadoras para a época.

Updike, John Hoyer (1932-2009): Escritor, novelista e crítico literário norte-americano. Ficou mundialmente famoso por sua série de novelas "Rabbit", iniciada em 1960 e escrita ao longo de trinta anos, sobre a vida do jogador de basquetebol Harry 'Rabbit' Angstrom, pelas quais ganhou por duas vezes o Prêmio Pullitzer.

Kitakyushu: Cidade japonesa localizada na província de Fukuoka, no sul do Japão.

... -Kun: Do japonês, tratamento respeitoso equivalente a "san", porém próprio para meninos. Pode indicar hierarquia, quando um homem de posição de comando utiliza-o dirigindo-se a uma mulher subordinada.

Onii-chan: Do japonês, "irmão mais velho", dito de maneira carinhosa. Também pode se referir a um amigo mais velho ou com pouca diferença de idade, com quem se tem intimidade.

Dazai, Osamu (1909-1948): Escritor japonês, considerado um dos maiores ficcionistas japoneses do século 20.

Pâtisserie: Do francês, "fabricante de doces". É como se chamam, no Japão, as docerias no estilo ocidental.

Akutagawa, Ryunosuke (1892-1927): Escritor ativo no Japão no período Taisho, considerado o "Pai do conto japonês". É famoso por seu estilo e suas histórias ricas em detalhes que exploram o lado obscuro da natureza humana.

... -San: Do japonês, "senhor", "senhora", "senhorita". Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade com a pessoa.

Shiseido: Companhia japonesa de cosméticos. Foi fundada em 1872 por Airinobu Fukuhara, farmacêutico aposentado da Marinha Imperial Japonesa.

"Yuuko-chan": A terminação "ko" é bastante comum em nomes próprios femininos. Satoshi faz uma brincadeira ao chamar Yuu de "Yuuko".

MARMALADE BOY

WATARU YOSHIZUMI

First published in Japan in 1992
by SHUEISHA Inc., Tokyo. Portuguese translation
rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media, LLC, U.S.A.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações Marco M. Lupoi
Coordenadora de Publicações Montserrat Samon

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente José Eduardo Severo Martins
Diretor-Administrativo e Financeiro Roberto Augusto Bezerra
Diretor Comercial e Marketing Márcio Borges
Analista de Marketing Catharine Paulossi
Consultor de Assinaturas Rogério Onuma
Diretor de Operações e Editorial Ivam Ataíde Faria

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.
Diretores Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe Helcio de Carvalho
Editora Sênior Elza Keiko (manga@panini.com.br)
Editoras Beth Kodama e Beatriz Moreira Berto
Tradutora Karen Kazumi Hayashida **Revisora** Fati Gomes
Assistentes Editoriais Débora Kamogawa, Diego M. Rodeguero e
Gabriela Yuki Kato **Arte** Altair Sampaio, Caio Lopes, Camila Suzuki,
Denise Araujo, Fernando Chakur, Germana Viana, Joel Joaquim Dias,
Julio Nogueira, Marcos Silva, Thiago Hara e Tomás Troppmair
Coordenador de Produção Ailton Alipio
Assistente de Produção Silvia Lucena

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL Fernando Chinaglia Distribuidora S.A.
R. Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ
F. (21) 2195-3200.

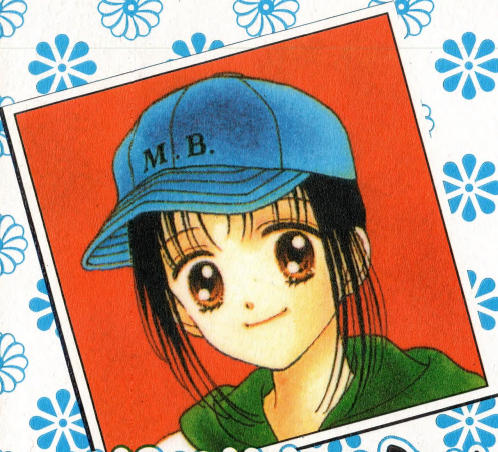
PANINI BRASIL LTDA.
Administração Al. Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil.
Publicidade Hit Publish Executiva de Contas Vivian Lanna F. (11) 5507-5775
E-mail: comercial@hitpublish.com.br Site: www.publipanini.com.br
Assessoria de Comunicação Litera E-mail: imprensa.panini@litera.com.br
Redação e Correspondência Mythos Editora Ltda.
Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo/SP/Brasil

Atendimento ao Cliente Al. Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil F. (11) 4133-0199,
Fax (011) 4133-0190 ou e-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

MARMALADE BOY é uma publicação da Panini Ltda.
LANÇAMENTO Agosto/2009.
530432100005

IMPORTANTE!

Este mangá segue o sentido oriental, por isso a leitura começa pelo outro lado.

Além disso, para ler as páginas, siga os balões da direita para a esquerda, de cima para baixo, conforme o exemplo.

MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 5
panini comics
PLANET manga
5
WATARU YOSHIZUMI
MARMALADE BOY
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 5
R$ 9,90
panini comics
PLANET manga